



BIBLIOTHECA  
UNIV. JAGELL.  
CRACOVENSIS

585882

Mag. St. Dr.

I



585882 I

Mag. St. Dr.



Helena Glincka

AKTY  
Przygotowania się

NA

DOBRA SMIERC

*Kapłanom na Śmierć disponującym: Starym także: Starym i tym, co się sami zdalęką na śmierć gotują: do używania potrzebne.*

Od

X. TOMASZA MŁODZIANOWSKIEGO,  
Societatis JESU,

Do Druku

P O D A N E.

*Z dozwoleniem Stárszych.*

---

W K R A K O W I E,

W Druk: MIKOŁAJA ALEX: SCHEDLA  
I. K. M. Typ: R. P. 1685.

REIESTR AKTOW.

CZĘSC PIERWSZA

Aktow dälszego przygotowania.

<b>A</b> Kty przed Zpowiedziä dożytnia.	Pag: 1.
Akty po przestrodze o bliskiey śmierci.	11.
Akty po Testamentie.	16.
Testament Duchowny.	18.

CZĘSC WTORA.

Aktow bliźszego przygotowania.

<b>C</b> Redo albo wyznanie Wiary.	Pag: 21.
Oycze nasz człowieka na śmierć choruiä.	
tego.	25.
Zdrowät Märyä.	27.
Dušo Chrystusowa poświęć mi.	29.
Salve Regina.	32.
Slub przyprawniacego sie do śmierci.	34.
Wmowa albo kontrakt z Bogiem.	37.
Odrzäsenie sie na piekło.	38.
Obranie sobie SS. Pätrownow.	39.
Więdkczynienie za dobrodziejstwä Trocy S.	40.
Więdkczynienie Pänu Jezusowi i ukrzyżowanemu.	43.
Więdkczynienie Najświętszey Pännie.	43.
Więdkczynienie Aniołowi Stróżowi, i SS. Pätrownom.	45.
Weztechnienia Kwädränsowe.	47.
Weztechnienia Godzinne.	48.

Weztechnie-

585882

I

Bibl Jag

St. Jy. 1996 K. 968/16 (20)

Wzetchnienia Codziennie.

Ná Niedziela.

Ná Poniedziałek.

Ná Wtorek.

Na Srodek.

Ná Czwartek.

Ná Piątek.

Ná Sobota.

Akty z Psalmow.

Akty z Pieśni.

Page	520.
	520.
	524.
	54.
	58.
	60.
	62.
	63.
	65.
	288.

### CZĘŚC TRZEGIA.

Aktow iuż blisko przed śmiercią.

<b>A</b> Kty przed Zpowiedziá ostatnią.	Page: 195.
Akty po Zpowiedzi.	199.
Akty przed ostatnią Komunią.	202.
Akty po Komunii.	206.
Akty przy ostatnim pomazaniu.	209.
Pozegnanie z znajómymi.	214.
Zpominanie Meki Páńskiej.	217.
Pocelowanie Ran Pána Jezusowych.	223.
Podobne nabożeństwo do Najświętszey Pánný.	224.
Akty ostatniego dnia (ile rozumieć sie może.)	
albo nocy.	227.
Akty blisko Konania.	228.
Akty w Konaniu.	236.

CZĘŚĆ

(1)  
SS)(X)(SS)

## CZĘSC PIERWSZA

Aktow dálšego przygotowania sie

### A K T Y

## Przed Zpowiedzią doży- wotnią.

Bárzo by to bylo pozno, dopiero ná  
łożku smiertelnym, zpowiedz dożywotnia  
uczynic: ále zna, dawno przed tym,  
utácnic se; potreba, czyniac ja, tak, jak  
ná smierci gotuiac sie. Tu sie položia A-  
kty, ktoreby sie ná ten czas czynic mogli,  
á bedzie to Akt Zkruchy, taki, jak go o-  
pisuje, Concilium swiete Tridentskie  
Sessioe 6: c. 6.

### Akt Wiary:

**W** Yznawam przed Niebem, zie-  
mia, pieklem, przed swiatem  
cáтым, wiare moie Pánie; po-  
czynaiac od pierwszego artykulu:  
ześ jest, i plácis koždemu według  
spraw iego. Wierzę, iż icsteś Boga  
A w Troy-

(2)

W Trocy Świętey iedyny. Wierzę iż Trocy Świętey wtora osobá, Syn Boży, dla zbawienia się naszego wcielił, i vmarł, zostawując nam zbawienie i odkupienie, w łasce Bożey, przez siebie. Wyznamam i ten ostateczny wiary naszej artykuł: żywot wieczny otrzymać. A w kupę wiary moie zbierając: Wierzę wszystko, co kolwiek ty, o prawdę przedwieczną, objawił, i podał przez Kościoł twoy, á w tey wierze, vmrzeć chcę, i pragnę.

Obrocenie się do Bogá, iáko do naywyższego końca.

Z Nam iednak, żem po te czasy, mierzny człowiek, według, wiary reynieżył! Obracam wszystko serce moie, do ciebie, iáko do końca mego, iáko, do naywyższego dobra, chcąc ci służyć, odtąd, aż ná wieki.

Akt

(3)

## Akt Boiáźni Bożey.

Wyznamam, żem zgrzeszył, przeciwko Bogu, Pánu niebá, i ziemi, i nie jestem godzien, oczu moich, podnieść w Niebo, dla wielkości, niepráwości moich, ktoremim záostrzył ná się gniew twoy, ó Sędzio stráśzny! A kedyż się, przed zágniewaną twarzą twoią, zkrzyję? bym, i pod piekło się zchronił, i tam mię znáydźiesz!

## Záczynanie Miłóści Bożey.

Cożes mi kiedy, złego uczynił, Boże moy? cożes mi kiedy, złego uczynił? żem cie obrażał! żem o miłóść twoię niestał! Tyś mi od wieku, wiecznego dobrá życzył, tyś mię, tak umiłował, iáko nigdy Oćiec i Mátká, syná swego nie miłuje! boś mię, życiem twoim, krewią twoią, tobą sámym, ztargował, i kupił. Cożes mógł, dla mnie, więcej uczynić? á nie uczyniłeś!

A 2

V wa-

(4)  
Wważanie Miłosierdzia  
Páńskiego.

**W**iem, że mię masz w sercu two-  
im zranionym, nápisánego;  
bo mi życzył tego, ábym się, do  
ciebie náwrócił, i opłakał sprosno-  
ści moie. Wiem że mię dobry  
IEZU z sercá miłujesz; boś, to serce,  
dla mnie, zranić dał, ábys mi, to zá-  
miłowanie, oświadczył. Myślisz  
ty omnie, o głowo cierniem zkłó-  
ra! i obmyślasz mi, ile z ciebie,  
zbáwienie, á iam, zápomniawszy o  
robie, żył? Ale, co náywiększa, że  
niezkończenie większe jest miło-  
sierdzie, większe litości twoie, ni-  
żeli, choć tak wielkie, choć tak po-  
wtorzone, posetnione niepráwości  
moie! Więc że, vsam miłosierdziu  
twemu, przychodzę do ciebie Pá-  
nie, z dobrą i serdeczną otuchą.

Akt Nádzieie odpuszczenia  
grzechow.

**I**Zali, gdy się do ciebie udam, od-  
rzu-

(5)  
rzućisz mię od siebie, który, ręce  
ná krzyżu, ná przytulenie dusze mo-  
iey, do ciebie, rozciągnóles; I-  
żali, gdy vpádnę do nog twoieh,  
z Mágdálena, pokuta szczerą i żá-  
mi serdecznymi obmyję ie, iżali, o-  
depchniesz mię od siebie? który  
przyszedeś, grzesznikow zbáwiąc,  
z ktorých, ia záiste, prawdziwie,  
pierwly jestem! Iżali, wielkość  
grzechow moich, miłosierdzieć  
twoie Bozkie odiełá? umnieysz-  
lá? Wiem ci ia, zem niegodzien,  
ábys mię, do łáski twoiey przyiał,  
ábys mię, zá Syná policzył; bom ci  
ia jest, on pies zgniły, nie godny o-  
czu twoich! iam jest, zásmierdzia-  
ły w sprosnościách swoich, trup!  
iam jest, wrzod ieden, ropa grze-  
chow zágnioiony! ále wiem, że jest,  
większe miłosierdzie twoie, á niżeli,  
niepráwość mojá; Wiem że ty,  
więcey, życzysz mi zbáwienia, áni-  
żeli ia sam, łobie; Wiem, zem ia  
nie jest dzieło, rak moich, ále dzie-  
ło, rak twoich, nie iam się z niewo-  
lá czártowkiy wykupił, áles, ty  
mnie

mnie odkupił, a odkupił, tak bogato! tak hojnie! tak nakładnie! że już większego odkupu, za mnie; ani sprawiedliwość Bozka, wyciągając, ani mądrość, wymyślić może; boś mię odkupił, toba samym! Nie mogę Pánie moy, i niechcę, duszę tracić, ktorac, tak drogo przysła! mniębych śnać mógł się o zbawienie iey starać, by ta Duszá, nie należała do ciebie, nie była twoją, ktoras sobie, życiem i śmiercią, twoją zakupił.

### Brzydzenie się grzechami.

**B**rzydę się wszystkimi temi nieprawościami memi, śmierci mi się równa, wspomnieć, żeś cię kiedykolwiek przegniewał! Nie tegoś ci się po mnie spodziewał, gdyś, duszę moję stworzył! nie tegoś się po mnie spodziewał, gdyś mi, łzate niewinności, już odemnie ztrąconą, ná krzcie dawał! nie tegoś się po mnie spodziewał, gdyś mię, tak wielą dobrodziejstw (które muszę przyznać, że wielkie i cze-

ste

ste były) opátrował! nie tegoś się po mnie spodziewał, gdyś o mnie, ná krzyżu myślił. J coż mi było potym głupstwem, obrażać ciebie i coż mi było potym, odstępować ciebie, i gniewać, miłośniku moy! Weyzrzyćie ná mnie, oczy Chrystusowe, dla mnie u Káifaszá, plwóćinami, a ná krzyżu, łzami i krwią, zaszła. Weyzrzyćie ná mię, a bym, za grzechy moie zapłakał, a bym ię, kompiela też obmył, a bym, z Piotrem i Mágdaleną, iákem, zgrzeszył, takem pokutował! Prze kłeta tá godzina, ktoreyem naprzod, o obrázie twoiey pomyslił: przeklęty ten czas ktoregom się, ná nieprawość uwiódł; niech się, wszystko piekło, ná mię oburzy, niech mię, wżytek świat, od ciebie oderwać zechce, przed cię ja za łaską twoją, przy tobie, stać będę, służyć ci będę. Po ty kres grzechom moim, od dnia dzisiey tego, od tego momentu, aż ná wieki, służyć ci chcę, miłować cię chcę, za łaską twoją.

A 4

Zal



(8)

## Zal zá grzechy:

Z Ałuię Pánie, wszák widzisz że z  
 lercá, iżem cie kiedykolwiek o-  
 bráził, á záłuię nieprzeto, iżem zá-  
 służył, bydź od ciebie karány, ná  
 wieki, w Piekle! boć by mnie, zno-  
 śnieysza było, bydź w Piekle, bylem  
 cie był nie obráził! byleś ty się ná  
 mnie nie gniewał! Záłuię zem cie  
 obráził, á záłuię nie przeto, zem u-  
 trácił práwo do chwały Niebie-  
 skiey, boś ci ty nieporównanie le-  
 pszy, niż Niebo! Záłuię zem cie  
 obráził, á záłuię, nie dla iákiego-  
 kolwiek karánia, ktorem záslużył,  
 i owszem, ná wszystkie karánia pod-  
 dáię się: boć, godne są tego, grze-  
 chy moje! i owszem, większe są,  
 nizeli te karánia, ktoremiś ty mnie,  
 karác umyslił: ná takiego grze-  
 szniká, i tak niewdzięcznego! no-  
 wegoby Piekłá, nowegoby potem-  
 pienia, nowego zátráccenia, potrze-  
 bá.

Záłuię tedy, á záłuię dla sá-  
 mey, dla szczerey, dla iedyney mi-  
 łości

(9)

łości twoiey, zem cie obráził, o do-  
 bro naykochánísze! o dobro nay-  
 wyższe! o dobro niezkończone!

O ktoby mi to dał, ábym, zá  
 grzechy moje, tak záłował, iáko zá-  
 łowali kiedyżkolwiek pokutuiący;  
 iáko záłuią teraz: iáko záłować  
 ná potym będa: i owszem chcę  
 bárzieszy záłować, niz ci wszyscy: bo  
 ci wszyscy ciebie snać, tak często!  
 tak sprośnie! tak złośliwie nie o-  
 brażáli! i owszem, záłuię tym zá-  
 lem, ktorymeś lezv moy ukrzyžo-  
 wány, zá grzechy moje, i światá  
 wszytkiego, záłował, záłuiąc, z  
 moiey strony, ze wszytkiego lercá,  
 zá to, że, zá tak wielkie grzechy,  
 tak oziemble záłuię!

O kto by mi to dał, ábym mo-  
 rze, o nie morze, ále morzá i bez-  
 denności lez wylał, ábym temiżá-  
 mi, zátopił Niebo! zálał Piekło!  
 ábym zá grzechy moje, nie dla Nie-  
 bá, nie dla Piekłá, ále, dla sámey i-  
 stotney dobroci twoiey, záłował.

A 5

Akt

## Akt Miłości Bożey.

**M**iluję cię Pánie moy, nád zdrowie moje, miłuję, nád dobrodziejstwa twoie, ktore mi, okrom siebie, dáć mozesz, i gdybys mi był snać, nigdy dobrze nie uczynił, przedćie bym zá łáská twojá ciébie miłował! Miłuję cię tedy, náde wszystko, dla szczerey, á niezkóńczoney dobroći twoiey.

Przedsięwzięcie poprawy  
i Zpowiedzi.

**P**rośże cię dobry Iszv, przez 'zasługi twoie krwáwe, przez rány twoie, przez bok otwarty, niech raczey umrę, á nizeli cię, Boże moy obrązę, á nizeli, łáskę twoję utracę. Przeiednay mi, o ućieczko grzesznych, á Mátko Boża, Syná twego, twoie miłosierne oczy, i twarz Syná twego, słusznie odemnie odwrocona, obroć ku mnie: boć zá łáská Boża, chce ich szczerá Zpowiedziá i polepizeniem życia, poprawić. Amen.

AKTY

## A K T Y

Po przestrodze o bliskiey  
śmierci.

**Z** Powiednik, że się podiał, duszy służycy i Medycy, dla swoiey obietnicy, ktora Bogu i Kościotowi, powinni uiszcic, máia przestrodz, lub sámi przez sie, lub przez drugich, chorego, o śmierci ná nastempuiacey. I gdyby kogo innego nie byto, kóždy z przytomnych, zpráwá miłosci bliźniego, jest obowiązaný, uczynić te przestroge, ktory obowiązek zciąga sie, i ná najzcisleyshych przyjaciól. Zúste mizerna by to przyiazń bylá, ktora by, duszy, á ná wiecznosc przestroga ta, pomocy dáć do zbáwienia, niechciála, wzbrániála sie! Tu sie poloza Akty, ktore chorey czynić moze, mianwszy te nowine.

1. Blisko jest Pan, Duszo i ciáło moje, idźmy, á pokłóńmy mu się.
2. Prágne widzieć, widzieć spo-dziewam się, Boga, Zbáwiciela mo-iego.
3. Potárgay Pánie zwiáski tey Dusze moiey, do tego cielská przy-wią-

wiazány, áby m'ci ofiárował, ofiá-  
rę widzenia i zákochánia twoiego,  
już ubłogosláwiiącego.

4. Kiedyż przyidę i pokażę się,  
przed twarzą Bogá moiego.

5. O iáko kocháne przybytki  
twoje Pánie cnot, prágnie, i mdle-  
je duszá mojá, do przysionkow  
Páńskich.

6. Serce moje i ciáło moje, ro-  
zrádowały się, do Bogá żywego.

7. Błogosláwieni, ktorzy miesz-  
káia, w domu twoim Pánie, ná wie-  
ki wiekow, chwalcé cie będę. Do-  
miesć mié Pánie mieszkánia tego,  
niech cie tak ná wieki chwalcę.

8. Lepšy jest, dzień ieden wprzy-  
bytkách twoich, nád tysiacę.

9. Do domu Páńskiego, weselac  
się poydziemy, dáy Pánie tę weso-  
łosc, day otuchę, sercu moiemu.

10. Prágnę Pánie moy umrzeć:  
bom cie, tak wielerázy obráził! á  
že niegodzienem życia, niech smierc  
popadam.

11. Prágnę Pánie moy umrzeć, ál-  
bowiem wola twojá jest, ze bym u-  
márł:

márł: i choć bym miał władza zá-  
trzymác się w tym życiu, že się to-  
bie podoba, ze bym vmárł. niech-  
ciá bym się w tym życiu, tą władzą  
zátrzymác, umrzeć, wola bym.

12. Prágnę Pánie moy vmrzeć:  
á bym, smiercia mojá, ukarał grzech  
pierworodny, ktorým, w Adámie  
popelnił.

13. Prágnę Pánie moy umrzeć:  
bom ia, nie lepšy od Oycow moich,  
ktorzy wesli, w drogę wšelkie-  
go ciáła.

14. Prágnę Pánie moy umrzeć:  
bo, nie wiem czy dluzey żyiac, nie  
powtorzył bym, ná nowe nie przy-  
czynił bym, niepráwosci moich.  
Niech iuż ide do kráiu, w ktorým  
wszyscy ci słužą, wszyscy cie mi-  
luja.

15. Prágnę Pánie moy umrzeć:  
bom ci ia, Pánie moy ukrzyžowany,  
chciál cie, choć oziemble, násládo-  
wác, niechże cie i w tym násláduię,  
á bym też umierał. Ale mié tego  
wstyd; ty ná krzyžu Pánie umár-  
teś, á ia, ná łozku! O bym był smierc  
dla

Dla wiary, i miłości twoiey podiał.  
Przymiy Pánie tę śmierć, iakaś mi,  
przed wieki przyzrzał, á ja to przy  
znawam, że nie przystoi, áby sługá  
ná tym świećcie wiekował, gdys ty,  
Pan nász, á ieszcze dla nas, umarł!

16. Prágne umrzeć: bo i Mátká  
żyjących, Bogárodzicá Pánná umár-  
ła, życzę sobie, życzę sobie szcze-  
śliwey śmierci, by i przeto, ábym  
Páná JEZUSA, i Nayswiętszá Pánnę  
widział, onym się pokłonił, iuż ich  
nie ustánnie, miłował ná wieki. A-  
bym poznał, ták wiele tysięcy du-  
chow Anielskich, dusz świętych,  
miánowicie Pátronow moich, i  
przywitał się z Świętymi, ktorzy  
mnie uprzedzili do Niebá, znáiom-  
kami memi.

17. Gdyby Anyołowie umierać  
mogli, inac dla przypodobania się  
Pánu JEZUSOWI, i Nayswiętszey  
Pánnie, umierać by chcieli: nágra-  
dzam ia Pánie, iż oni umierać nie  
moga, i miásto miánowicie An-  
yoła strozá moiego, umrzeć  
prágne, áby, iako zá Izááká ná o-  
fiarę

fiarę bydle poszło, ták ia ná śmierć,  
zá Anyoła strozá moiego.

19. Prágne Pánie, śmiercią mo-  
ią wyznáć. Pánowanie twoie nád  
śmiercią ludzká: iako żyjac, wy-  
znawałem Pánowanie twoie, nád  
życiem ludzkim.

20. Prágne Pánie moy umrzeć:  
ábyś, władzy twoiey sadowey ná-  
demná záżył, ále proszę, ábyś mię  
w zápálczywości twoiey nie strofo-  
wał, áni, w gniewie twoim. A po-  
tym dekrećcie, niech skutek prze-  
znáczenia wiecznego (iako się spo-  
dziewam) duszá moią odbiera.

21. Przyimie Pánie tę nowinę,  
o śmierci moiey, z tym áffektem,  
z iákim áffektem, przyieli ia kiedy-  
kolwiek, święci Wyznawcy i Mc-  
czennicy, i z iákim áffektem, ty  
sam Pánie moy vkrzyżowány, przy-  
iąłeś wyrok śmierci, od Piłatá, cie-  
bie ná krzyż zkázuiącego.

*Komu się bedzie podobáło, niech u-  
czyni te Akty, ktore się kláda Litur-  
gicorum Pagina 184. &c. á w dru-  
giey mnieyszey Edicyi, Pag: 176. & in  
Fascic:*

(16)  
Fascic: Exerc: R. P. Gasparis Dru-  
zbicki.

## A K T Y

### Przy Testamencie.

**T**estament jest dwoiaki: Ieden ludźi,  
co dobrami docześnymi rozporzą-  
dzac mogą. Zstrony tego testamentu są  
ze przeszłości. 1. Aby był czyniony, bez  
sumnienia grzechu śmiertelnego: bo  
przez testament w grzechu śmiertelnym  
uczyniony, zapłacił sobie człowiek, w Nie-  
bie, nie zasłuży. 2. Aby kto może, dłu-  
gi zapłacić, nie odkazywał ich zapłacie,  
testamentem, ani zwracał: i jest w  
tym obowiązek sumnienia. 3. Pier-  
wszy jest obowiązek długi i zapłacie slug  
oddać, niżeli jałmużny czynić. 4.  
Ze pospolicie ludzie w testamentach zá  
dusze swoje dobrze uczynić nie przepo-  
minają, trzeba te jałmużne Aktami o-  
zdobić. Náprzykład

1. Pánie moy, gdyby cały świat,  
wróce moiey był, wszytek bym ci  
dárował, ná Kościoły, Sługi twoie,  
ná ubogich, wydałbym. Przyimiy  
milo-

(17)  
miłościwie, ten kawałek, który Má-  
iestatowi twemu, ofiaruję.

2. Wszystkie Kościoły, Klaszto-  
ry, Szpitale, ktorekolwiek dorząd, są  
pobudowane, i aż do czasu Anty-  
chrysta budować się będą, radbym  
ci Pánie pobudował, i ná wyswiád-  
czenie áffektu moiego, tę odrobin-  
kę ubóstwa moiego, ofiaruję, Má-  
iestatowi twemu.

3. O Pánie moy, radbym tę wszy-  
tkę jałmużnę, którą od początku  
świátá dano, do końca swiátá da-  
wać będą, sam wydał, i nią, oplá-  
cił, wielkość grzechow moich.

4. Ofiaruję ci Pánie wszystkie te,  
choć ubogie jałmużny, ktorychem  
przez wszytek żywot moy, dla mi-  
łości twoiey, ubogim twoim, uży-  
czał.

5. Ozdabiam Pánie te jałmużny  
testamentem náznaczone, i ktore  
przez wszytek żywot moy czyni-  
łem, Bożką szczodrobliwością two-  
ią, z ktoryes ty, Ciáło i Krew two-  
ię, zá nas ná okup, dla nas, ná po-  
karm, wydał.

*Vide Recoll: Pág: 66.*  
B. Pri-

prima Editionis, & Edit: min: Pag: 55

Drugi zaś testament albo odkazywanie iest ludzi Zakonnych, ktorzy, do-  
cześniey rzeczy albo niemaią, albo ich,  
iako Zakonnych, odkazywać niemoga.  
Otoli nabożny przemysł, i tu sie znaleźć  
może, który sie znayduie po rożnych kria-  
gách. Vide R. P. Dánielęm Páwło-  
wski S. I. Theologica subtilitate  
id facientum Die 4. Medic: in Hora  
Reflexionis pomeridiana 12. ante  
illum in præparatione ad mortem  
opusculo posthumo R. P. Gasparis  
Druzicki Soc: IESV. Podobne akty,  
i tu, klada sie prosię.

## Testament Duchowny.

1. **O**dkázuie, w ręce Zakonu mo-  
iego: wszystkie talenciki, od  
Bogác wprawdzie, iako sprawce  
przyrodzenia dane, ale, przez pra-  
cá Zakonu, ná chwałę iego wypra-  
wione, wycwiczone; á prosię Pá-  
nie, abyś, nie te tak drobne, ale, dá-  
leko więkzje, dał tym, ktorych swiá-  
tobliwa opátrznosc twoia, do tego  
kochanego Zakonu moiego, sobie  
obierze.

2. Od-

2. Odkázuie, w ręce Kościoła  
władzã zazywania Sakramentow,  
á pragne, aby ich drudzy po mnie,  
godniey, swiatobliwiey, zazywali.

3. Odkázuie, w ręce Anioła mo-  
iego Stozá, Oycá i Dobrodzieia mo-  
iego, iezeli byly iakiekolwiek, do-  
bre uczyneczki moie, oraz i krzyze,  
choć z niedoskonala cierpliwoscia,  
zniešione; aby ie, pod nogi Sędzie-  
go Pána Iezusa, imieniem moim,  
niżsięńko położył.

4. Odkázuie, w Ręce Naswię-  
szey Panny; wszystko to, com z rę-  
ku iey, kiedykolwiek odebrał.  
Znadź sobie Bogá Rodzico Panno,  
kogo lepszego, kogo, tych dárow  
godnieyszego, aby, temi łaskami  
wzpárty, tobie, i Synowi twemu,  
godniey służył.

5. Odkázuie, w Ręce Pána Iezusa  
Ukrzyżowanego: łaski i dáry  
nádr przyrodzone. Krwia iego dro-  
ga, kupione, mnie dárowane.  
Strzeżcież ich w duszy moiey, Rę-  
ce Pána moiego, przebite, aby mi  
ich, złośliwy nieprzyaciél, nie wy-

B 2

dárt

(20)

darł, w momenćie, śmierci mojej.

6. Odkážuie, Trojcy Przenaświetszey: Duchá moiego, áby się tam powrocił, z kad wyszedł.

7. Zkážuie Pánie, duszę moję, ná wszystkie męki Czyscowe: bom čie záslużył! i ná nie się poddáie. Dość mi uczyniło, miłosierdzie twoie Pánkie, niechže też i spráwiedliwość twojá, u kontentuie się, čierpieniem moim, w Czyscu. O Pánie poszly mię, do Piekłá, bom či go, á nie iedno, záslużył! byleś się i tam we mnie kochał, ia w tobie!

8. Odkážuie Pánie moy: iákákolwiek sławę moję, ięzykom ludzkim, i przyimuię to, cokolwiek o mnie, z moją obelgá (bá raczey prawdą) mowić beda.

9. Zkážuie Pánie: Cielsko to moie, áby poszło w doł, poszło w ziemię, po ktorey ia, i chodzić nie byłem godzien! á miánowicie Pánie, żeś ty tę ziemię, krwią twoją, z kropił, poświęcił. A w tey ziemi, niech roztoczą, robaczy Cielsko

(21)

sko to moie, boć, niegodno lepszego. Tyś go Pánie ná służbę twoię z tworzyył, á čielsko do grzechu, ná klániáło!

## W T O R A C Z E Ś C

### Aktow bliźszego przygotowania się ná śmierć.

*Kto jest Káptan, iákoby, ná pożegnánie się ze Mśami swietymi, niech odpráwi Mśá (iákó się nážywa Suchá) ktora się kładzie Liturgicorum Pag: 157 & minoris Editionis Pag: 149. A kto nie był či Káptanem, ále miał byđ, niech iá odpráwi, ni tróie Primitije, śmiertelne, rozum i náuká pokaże, co táma opuścić: bedzie trzebá.*

### Credo álbo wyznánie Wiáry.

*Położy się tu Credo Niceńskie, ktore mówiemy ná Mśy swietey. Oznáczywszy przy tym máterijá, wnetrznych áfektow.*

B 3

Wie-

*Wierze w iednego Bogá, iednego w istności, który płáci koźdemu, według sprawiego, i do niego, iáko do naywyższego końcá, serce moie obrácam. A z áczyniájąc od pierwszey Osoby Troycy świętey, wierzę w Oycá Wszechmogácego Ztworzyciela Niebá ktorego prágnę i ziemię ktora mnie niegodnego, dotad nośiła, Pogrzebionego, trzymać będzie, i Ztworzyciela rzeczy widomych ktorychem się ták wielu nánapátrzał! i niewidomych, między niemi i Świętych Anielskich Duchow, ktorych spodziewam się, w szczęśliwey wieczności widzieć.*

*Zebym się wyłączył od Zydow, Máchometánow, Aryánow. Wierzę i w Bogá iednego, Páná Iezusá Chrystusá, Syná Bożego Iednorodzonego, i z Oycá zrodzonego przed wszystkiemi wieki, Boga z Bogá, Światło z Światłości, Bogá Práwego z Bogá Práwego, Zrodzonego nie uczynionego, zpołisłnego z Oycem. Wyznamam szczególnie Pánie, żeś jest zpołisłotny, zpołisłoty, zpoł substáncyálny, z Oycem.*

*oem i z Duchem S. to jest: iedneyże náтуры, istności, i substáncyi z Oycem. Przez ktorego, wszystko stało się, który dla nas ludzi, i dla nászego zbáwienia zstąpił z niebios, dayże mi Pánie, tego zbáwienia ná wieki záżywać. I wcielił się z Duchá S. z Máryi Pánny przed poróddeniem, w poróddeniu, po poróddeniu. I człowiekiem stáł się zá co mu się náchyła, koláno Niebieskie, ziemskie, i Piekielne, Ukrzyżowány też zá nas kocham go ukrzyżowánego. Pod Pontskim Pitatem, umeczon niech Męką swoiá poświéci boleści moie, i pogrzebion jest. Niechże miłóściwie, pobłogostíwi Grobowi memu.*

*I Zmartwychwstał trzeciego dnia według Pism á uczyni, że, i to cielfko moie, zmárte, z martwych wstánie. I wstąpił do Niebios dokąd prágnę. Siedzi ná práwicy Oycá kędy spodziewam się go ogladáć, o nemu kłániáć. I znówu, przyjdzie z Chwałá, sádzić i zmartwych, ále, iuż iuż idzie, i sádzić mię, po śmierci moiey. Staw mi się proszę Pánie,*



śędziem łaskawym *ktorego krolestwa*  
nie będzie końca obyś mię Pánie, do  
niego domieścić.

*Wierze w Duchá swietego Páná i*  
*ożywiáiącego, niech mię ożywi, aż ná-*  
*wieki. Ktory, od Oycá i Syná po-*  
*chodzi, wyznawam to, przeciwko,*  
*po bliskiey Rusi, i Grekow, błędo-*  
*wi. Ktory, z Oycem i Synem, pospołu,*  
*czci się, i wielbi się oby mi się go wiel-*  
*bić, wielbieniem błogosławionym,*  
*dośćało, ktory mówił przez Proroki i*  
*proszę, áby mowić nie przestał, do*  
*niewinnych i grzesznikow *Wierze**  
*ieden swiaty Kátholicki i Apostolski Ko-*  
*ścioł w ktorego wierze żyłem, i o-*  
*świádczam się, że umieram, przy-*  
*miując wszystko i wierząc, co Bog*  
*obiáwił, Kościoł podáie, w szcze-*  
*golności wierząc: iż w Najswięt-*  
*szym Sákrámentcie, iest prawdziwe*  
*ciało i krew Páná Iezusowa, pod o-*  
*sobámi chlebá i winá *Wierze ieden**  
*krzesł, ná odpuszczenie grzechów, kto-*  
*rego żeś mi miłościwie vdzielił, po-*  
*kornie dziękuję, i gdybym wiedział*  
*żem nie krzczony, dziśbym do te-*  
*go Sá-*

go Sákrámentu pospieszył. *I oczę-*  
*kwam zmartwychwstánia zmartłych,*  
między ktorych mię Pánie, iuż bli-  
sko policzysz i żywotá przysłego wie-  
ku, ktorego się spodziewam, prá-  
gnę, on miłuję, Amen.

*Komu się będzie podobáło, niech przy-*  
*da zklad wiáry od S. Atánázego vczyn-*  
*niony. Albo wyznánie Wiáry, iáko*  
*Podáie Concilium Swiete Trydentskie.*

## Oycze náš, Człowieká ná śmierć choruiącego.

*Położyli się takie paciérze trzy Li-*  
*turgicorum Pag: 187. & Minor: Edit:*  
*Pag: 178. Okrom tego, ktádzie się i tu,*  
*inne Paciérzá słosowanie, do zkonánia*  
*należące.*

Oycze náš. Kiedyż mi rzeczesz  
Syn moy iestes ty, ia, dziś, ná ży-  
wot wieczny, odrodziłem cię, kto-  
rys iest w niebieśiech. A będeż tam  
z tobą? bydź prágne! *Świeć się Imie*  
*twoie, ábym wypełnił tę miarę za-*  
*ślug, aż do zkonánia moiego, kto-*

raś mi, przed wieki przymierzał. O-  
 bym jeszcze, obym jeszcze, (alec  
 to nie będzie) nádro, tobie się przy-  
 służył *Przyjdź królestwo twoie* żebym  
 iák ná krzyżu, łózká moiego leżac,  
 usłyszał słowo twoie, do Łotrá rze-  
 ozone: *Dziś będziesz ze mną w*  
*Raju* *Badź wola twojá jako w niebie,*  
*rák i ná ziemi,* niech będzie w ży-  
 ćiu i śmierci moiey *Chlebá nášego,*  
*poszedniego* *day nam dzisiaj.* to jest:  
 Widzenia twarzy twoiey w Niebie.  
 Ná karm mię jeszcze Pánie, ciátem  
 i krwią twojá, posilájac mię ná  
 wszystkie wieczność. Ale ná karm,  
 z większym, niż do tąd, nábożeń-  
 stwem! *A odpuść nam naše winy,* boć  
 teraz jest czas przyiemny, czas zbá-  
 wienia: jeżeli teraz Pánie nie od-  
 puścisz, już nie odpuścisz ná wie-  
 ki! *Iáko i my odpuszczamy nášym wi-*  
*nowáycóm* o wieleż by mi odpuścić  
 im potrzebá, bo, od ciebie Pána  
 moiego, wielkiego odpuszczenia,  
 potrzebuie. Biorę tedy Pánie ná  
 się osobę, wszystkich iákożkolwiek,  
 od kogożkolwiek obrażonych, i ich  
 imie.

imieniem, wszystkim im odpusz-  
 czam: dopieroż tym, co mię kiedy,  
 ácz nie wiele, urázili! bom ói iá-  
 zá grzechy moje więcej záslużył.  
 á odpuszczam im przeto, boś też  
 ty, Pánie, moy, ná krzyżu umierá-  
 iác, odpuściłeś, krzyżownikóm two-  
 im. *Dopieroż* Pánie moy, prze-  
 praszam wszystkich, ktorychem,  
 kiedykolwiek, choć lekko, lub chcąc  
 lub niechcąc, obraził. *Niewodź,*  
*nas ná pakuse* o ktorey przewiaduiesz,  
 żeby mię w zkonaniu moim, zwy-  
 ciężyc miałá. *Ale nas zbarw* odezte-  
 go odezłego nád zlemi, nie wytrwá-  
 nia w álsce twoiey! i niekochánia  
 ciebie, ná wieki!

## Zdrowás Márya.

*Ofiáruy tu* *Náśmiewszey* *Pánnie* *wszys-*  
*kie* *Pozdrowienia* *ktoreś* *iey* *od rozumu*  
*wzięcia* *uczynił*

*Zycz* *Náśmiewszey* *Pánnie,* *áby* *iey* *le-*  
*piey* *sluzano,* *niezeliś* *ty* *iey,* *do* *tąd* *slużył!*

*Prágniy* *ábyś* *ia* *przy* *śmierci* *swoiey,*  
*ogladat,* *wśákes* *też* *sobie,* *tego* *życzyć.*

*Proá*

*Proś iey o błogosławieństwo, abyś, to  
teraznieysze iey Pozdrowienie, nabożnie  
odprawił.*

*Zdrowaś Mária. A długoż cię po-  
zdrowiać będę, w tym śmiertelnym  
ciele, Bogarodzico Panno? więc już  
teraz, pozdrawiam tak, iakobym  
cię, ostatni raz pozdrawiać miał,  
mówiąc: Zdrowaś Mária miánuję  
cię, po imieniu twoim, Bogá rodzi-  
co Panno, choć cię przypozdra-  
wiając, nie miánował Anyoś, abym  
IESVS i MARIA, najsłodsze Imioná  
wymowiwszy, w łasce Bogá moie-  
go, szczęśliwie konał. Łaskis pełná:  
á ia grzechow! nápełń mię tą osta-  
teczną łaską, abym, w łasce Syná  
twoiego, z tego swiá zszedł *Pan-  
z tobą* niech on, ále i ty, bądź ze  
mną, w zkonaniu moim *Błogosławio-  
naś ty między niewiástami* álem ja,  
do tąd, przeklęty między ludźmi,  
dla grzechow moich. O Błogosłá-  
wiona między niewiástami, błogo-  
sław mi, abym odtąd, Bogá moie-  
go, aż do zkonania, aż ná wie-  
czność kochał *I błogosławiony omoc**

*żywo-*

*żywota twoiego* day mi go, ubłogo-  
sławiájącym sposobem záżyć, day  
mi, oglądać Syná twoiego, wnie-  
bie, i poznać, iakoś mu ty, iák on  
tobie, i ná twarzy podobny *Świeta  
Mária Matko Boża, modl sie zá námi  
grzesznymi* modl zá mną, ktory ieden,  
zá wielu grzeszników, bá zá wszy-  
tkich stánę! ále modl się, i zá wszy-  
tkich grzesnych, miánowicie tych,  
co zemná pospołu, konać będą *Te-  
raz* ále tak, co byś się to od tego: *Te-  
raz*, poczawszy zá mną, tak długo  
się modliłá, aż mię, przed oblicze  
Syná twoiego, przyprowadził.  
modl się *w godzinie* ktorey się dla  
grzechow moich lękam, i w godzi-  
nę ktorey szczęśliwey, zá przyczy-  
ną się twoią spodziewam, i w go-  
dzinie, *śmierci násey* Amen.

**Dulzo Chrystusowa po-  
święć mię.**

*Názywa się tá Modlitwa, Modlitwa  
S. Oycá, Światego Ignácego: nie przeto,  
abyś miał złożyć Święty Ociec, bo da-  
wniej*

Wniewyśła jest : ale że iey Święty Ociec,  
czesto kroc zázynwał, i w swoich Exerci-  
ciách, kładzie ia

Duśo Chrystusowa poświęć mie po-  
twierdzając mie, w łasce P. Bogá  
moiego, ábym iey, od tad, aż náwie-  
ki, nie ztrácił Ciało Chrystusowe kto-  
cem tak wiele rázy, w Nayswięt:  
Sákrámenćie brał zbań mie. *Krwí  
Chrystusowa nápoj mie* ábym gorzko-  
ści zkonánia, ná zle duszy moiey,  
nieczuł wodo Boku Chrystusowego ob-  
miy mie boć wiele jest plugastw grze-  
chow, ná duszy moiey. *Meko Chry-  
stusowa posil mie*: boć się boię po-  
kus zkonánia moiego ! posil mie,  
ábym, w drodze wieczności nie u-  
stał: ale, z tego cielská wyszedzsy,  
przemogł isć, aż przed tron, Troy-  
ce Przenayswiętšzey. *O Dobry le-  
zu wysłuchay mie* któryś Lotrá ná  
krzyżu wysłuchał. *W Ránach two-  
ich zachoway mie* (i tu cáłuy Rány  
Pána Iezufowe) záchoway mie, w  
ránach nog twoich: boć nam tu,  
grzeźnym, mieysce, Mágdalená  
wáznaćzyła. Záchoway mie, w ser-  
cu two-

cu twoim o twártym: boć wiem, że  
kochasz duszę moię, ábym i ia, ko-  
chał ćiebie, ná wieki. Záchoway  
mie Pánie w Ránach twoich: á-  
bym, zkrył się, przed rozgniewaná  
twarzą twoią, zkrył się, i przed o-  
gniem piekielnym. *Nie dopuszczay  
nie dopuszczay ábym byt od dzielony od  
ćiebie* Niech mie grzechy moie od  
ćiebie nie dziela, niech piekło i zá-  
trácenie nie dzieli, niech nie będzie  
przepaści, przedemna i przed obli-  
czem, Bogá w Trojcy Świętey iedy-  
nego, ktorego widzieć, onego miło-  
wać ná wieki prágneć, *Od nieprzyia-  
ćielá ztoslinego bron mie* bronić li  
Pánie nie będziesz, ná wieki zginę !  
*W godzinie śmierći moiey zawołay mie*  
á iuż tá Pánie moy godziná nie dá-  
leka ! iuż iuż idzie ! zawołay że mie  
Pánie. O zawołanie požadáne !  
o zawołanie, iednoć, ale, wszystkie  
inne powołánia święte, dopełniáią-  
ce. Powołalesć mie Pánie, z grze-  
chow, do służby twoiey, powołalesć  
z swiátá (*ieźeliś Zakonnik*) do Zako-  
nu, powołay, i z tego smiertelnego  
ćiałá,

ciąta, do siebie. *Rozkaż mi, abym przyszedł do ciebie* Jać wprawdzie uznawam, że na tyśiac piekłów, na niezkończone czyście, zarobił się sobie! Ale, gdybyś ty, tak, miłościwie uczynić chciał, gdy byś ty rozkazał, to bym ja prosto, z tego śmiertelnego cielska, w niebie, oglądał twarz twoją. Choć przynajmniej, po Czyścu, którego Pannie, godnym się, nie mogę nie sądzić, przedcią, choć po Czyścu, każ mi przysię do siebie. *Abym z Świętymi i wybranymi Bożkami chwalił cie* chwałą nigdy nie wstanną, abym cię z Świętymi i wybranymi Bożkami kochał, a kochał, aż na wieki wieków Amen.

### Salve Regina.

**W**itay Krolowo Tużaczynam Bogarodzico Panno, przywitanie twoje, ktorec dali Pan Iesus, w Niebie uczynię, gdy cię naprzod, tam w błogostawieństwie wiecznym, oglądam, poznam, do nog twoich upa-

upadnę, mowiac: Witay Krolowo *Matko miłosierdzia* bądźże miłościwie, i Matka, mizeryi moiej, Matka w tey mizeryi chorob moich, Matka mizeryi, gorzkiego zkonania. *Zycie* spraw abym i ja, żył życiem błogostawionym na wieki! *Słodkości* osłódz mi, gorzkości zkonania moiego *I nadzieio* nieszawitay. Po Bogu i Panu Iezusie, komuż ufam, ieżeli nie tobie, Matko, Bogu moiego! Witayże nadzieio nieszaw. *Do ciebie* wotamy wszyscy słudzy Syna twoiego, teraz zemna, z śmiercią się biedzący, sercem, boć już usty, ledwie możemy. *Do ciebie* wzdychamy i przed ostatnim tchnieniem nieszaw, i w ostatnim tchnieniu, ktore, niech poświęcone będzie, ostatnim odetchnieniem Pana Iezusa, na krzyżu, i ostatnim odetchnieniem twoim, przy twoiej śmierci *Wzdychający i płaczący synowie* Eny, na tym też padole oto iusz blisko umierać będę, świadczę, że to życie na tym świecie, choć ci ma nie co dobrego, bo się na niem

C

czło-

człowiek, Bogu, czyniac, cierpiac, przysłużyć za łaską jego może; ale bez porównania więcej, więcej złego i utrapienia: padoł to też! o- bym był Pánie tu plakał, żebym się z robą był cieszył ná wieki. *Te- raz tedy Oredowniczo náśá, owe tmo- ie miłosierne oczy, do nás obroć nie zá- pátruy się, tylko, w kochánego syná twoiego, rácz, i ná nędzę moję pá- trzać! one twoie, one twoie miło- sierne oczy, ktore tak wielu grzesz- ników zbáwili, i do mnie obroć. I Iezusa błogostánionego owoc żywotá twoiego, nam, potym wygnaniu pokaż. Ach pokaż, ty, mię, do niego zá- prowadź. A, dla czegoż byś mi go pokazać miała? boś ty jest o lá- skáwa! o lutościwa! o łodka! o naj- słodsza, Pánno Márya.*

### Slub Przyprawuiącego się do śmierci.

*Łáskę wytrwania ostatecznego skuté- czna, każdy, komu ja Bog miłosierwie dá, niepochybnie przyjmie: aby jednák czło- wiek*

*wiek wyswiadczył chęć do iey przyięcia, może się ná to nabożnym slubem obowia- zác: á bedzie ten slub bezpiecznie uczynio- ny, bo komu Bog dá łáskę skuteczną wy- trwania ostatecznego, iuz ja każdy iáko się rzekło nie pochybnie przyjmie. Spo- sob czynienia tego slubu może byđz ten.*

*Ja N. N. áczkolwiek dla grzechów moich, tak wielu, od rozumu mego wzięcia, áz do tad popełnionych, Baskiego Obliczá twoiego nayniegodniey- sy: wzpártý jednák miłosierdziem i do- brocią twoią niezkończoną, ktoreyiem, tak wiele rázy doznał, i ktora, gdy by niezkończona niebyła, tak wiel- kiego grzeszniká, iákom ja jest, zbá- wić by nie mogła! i pobudzony chę- ćią widzenia ciebie Boże moy, i miłowánia cie ná wszystkie wie- czność, nie tylko, wszystkie złe sprá- wy moje, odemnie uczynione, od- woływam, i niemi się brzydzę: á- le, i wszystkie dobre vczyнки, mo- ie, iezeli były ktore, ponawiam, i potwierdzam, á w szczegolności (ie zeliś jest Zakonnik) sluby moie ubo- stwa, czystości i posłuszeństwa w*

Zakonie moim. Slubuję nąd to, przed  
Najświeższą Panną Maryją, i Dworem  
moim Niebieskim i Wszystkim, Boskiemu  
Miejsztwu twemu że łaskę skute-  
czną, ośtátniego wytrwánia, ktorey  
się od ciebie spodziewam, nieodrzu-  
cę, przyimę: oraz obiecuiac, żeć zą  
nią, przez wszystkie wieczność, dzie-  
kować będę, i obiecuięć że przez  
nią, do towarzysztwa Obywátelów  
Niebieskich, wniść zechcę, abym  
tám, ná wieki, z niemi żyjąc, ciebie  
Bogá moiego, przez wszystkie wie-  
czność, widział, przez wszystkie wie-  
czność kochał. *Od twoiey tedy nie-  
skończoney dobroći i łaskáwości, przez le-  
zusa Chrystusa kreń, ktorey iedynie u-  
fam, proszę pokornie, abys mi tę łaskę,  
miłosciwie dać, i chęć tę do tey o-  
trzymánia, iáko ofiáre, ná zápách won-  
ności przyjąć raczyłeś, a iákos mi dat prá-  
gnienie łaski tey tak mi tey, z miłosier-  
dzia twego, skutecznie użycz, Amen.*

*Ieżeli kto jest Zakonnikiem, sluby swo-  
je może odnowić, przydając: że prágnie  
wniść do towarzysztwa niebieskiego, i z  
niem żyć ná wieki, choć i w niebie, prze-*

cie

cie chwalać Bogá, według sposobu, i Dur-  
chá Zakonu swiego.

## Vmowa álbo kontrákt z Bogiem.

*Bywają czasem kontrákt, ktore gdy  
żayda, cokolwiek się przeciwko niemu, o-  
rącznie stánie, wż zą nic wáży, i ma się  
zárzec niezuczyniona. A tak slub Mat-  
żeński Sakramentalny, iest taki, że slub  
drugi, podobny uczyniony, zą życia pier-  
wszey osoby, zą nic nie wáży. Slub tak-  
żę uprzedzający, czysłości solenney, czyni  
niemáżne Matżeńskie sluby &c. &c.  
Podobnym obyczáiem słusna kontrákt, z  
Pánem uczynić, w ten sposób.*

Kontráktuję z tobą, Boże moy,  
w Troycy Świętey iedyny, ná re-  
koyimią biorąc łobie, Mękę Páná  
nászego Iezusa Chrystusa, i zasługi  
Bogárodzicy Pánny: że ia chory we-  
dług ciáła, ácz i ná duszy, dla grze-  
chow moich, niedoleżny, przy zu-  
pełnym iednak rozumie moim, i  
rozmyślnie, ustempuję, zápisiuję, ná  
wieki dáruię, wolność woli moiey,

C3

tobie,

tobie, Bogu i Pánu moiemu zostá-  
 wuiac sobie tylko wolnoś, chwale-  
 nia ciebie, służenia tobie, kochánia  
 ciebie, aż do zgonu życia moiego, á  
 wyrzekam się, wypisuię, ze wszyst-  
 kich do grzechu chęci, otdá, aż ná  
 wieki, i iezeli by mi się cokolwiek,  
 tey woli moiey przeciwnego, tráfić  
 miało, chcę to mieć, iák, zá rzecz  
 odemnie nie uczynioná, do mnie nie  
 należąca. Niech mi ták dopomo-  
 że najswiętsze miłosierdzie twoie,  
 Boże w Troycy Świętey iedyny,  
 niech dopomoże Męká Pána mo-  
 iego Iezusá Chrystusá, niech do-  
 pomoga i wnętržności miłosierne,  
 Bogárodzicy Pánný: Amen.

### Odważenie się ná Piekło.

**P**ANIE, iezeli się podoba spráwie-  
 dliwości twoiey, ná wieki potem-  
 pić mie, poddawam się pod strážne  
 sady twoie: bom ci godzien, nie  
 iednego, ále tyśiáca Piekłow! Ie-  
 dnák ciebie Bogá moiego, prez cie-  
 hie samego, i Krew Iezusa Chry-  
 stusá,

Iezusá, Bogá i człowieká práwego,  
 proszę ábys mi dáł łáskę, zebym cie-  
 i w Piekle chwalił, i w Piekle miłó-  
 wał, á miłował ze wszystkiego ser-  
 cá moiego, ná dewszystko! Proszę,  
 i o tę łáskę i pomoc, ábym, i w sá-  
 mym Piekle, wszystkich ciebie blu-  
 żniących gromił, onym się przeci-  
 wił. Ták się Pánie moy, kocham,  
 w tobie: że, choć bys mię i potem-  
 pił, radbym cie i w potempieniu  
 moim, zá łáská twojá kochał.

### Obieranie sobie SS. Pá- tronow ná śmierć.

*Szczególnych Pátronow, ma każdy,  
 wedlug swego nabożeństwa, i trudno we-  
 dlug szczególnego każdego upodobánia,  
 ma się, tu, co dokládnie polożyć. Podá-  
 się iednák sposob, wedlug którego, każdy,  
 obráć sobie Świetych Pátronow będzie  
 mogł. Pátrz o tym w rzdychántách ná-  
 bożnych, ná rótorok, niżej.*

### Dzięk czynienie zá Dobro- dzieystwá.

*Se niektóre dobrodzieystwá, ze wst-  
 C. 4. s. 112.*



skiem i ludźmi, nam z polne: iáko, *żenow-*  
*zenie, stan, dopieroż są niektóre dobro-*  
*dzieystwá szczególne, drugim nie dane,*  
*ábo rzadko dáne, te miánowác rzecz nie-*  
*podobná, ale te koždy, lepiey, strony siebie*  
*wie: á drugie są, co onich i niewiemy, ále*  
*ie dopiero, sąd po śmierci, albo wieczność*  
*obiaśni. Zá te wszystkie dobrodzieystwá,*  
*stusna Pánu Bogu, przed śmiercią po-*  
*dziękowác.*

## Dzięk czynienie Troycy Świętey.

*Ná podziękowánie zá dobrodziey-*  
*stwá Troycy S. ofiárny Pieśń Troygá*  
*Páchołat.*

1. Niech Cię Pánie moy zá do-  
 brodzieystwá mnie dáne błogostá-  
 wia Aniołowie Pánscy, Káptáni,  
 Słudzy Boży, Duchowie, i dufce  
 spráwiedliwych, Święci i pokorni  
 sercem, á z niemi Anániasz, Azári-  
 asz, Misáel, i prágne prynamniey  
 ták wiele rázy zá każde Dobro-  
 dzieystwo, z osobná, podziękowác  
 Ci Pánie, iáko wiele jest tych Du-  
 chow, i Sług Bożych, 2. Wie-

2. Wiele Pánie, Słońce, dni uczy-  
 niło, Miesiąc nocy, wiele jest gwiazd  
 Niebá, iáko wielkie są niebiosá, i iáko  
 wiele ich, mierzáiąc, piędzi byto-  
 by; ták wiele prynamniey rázy,  
 prágneć Pánie moy, zá każde z o-  
 sobná, dobrodzieystwo twoie po-  
 dziękowác.

3. Wiele jest kropel wody, wiele  
 influentiy Niebieskich, wiele kropek  
 dżdzá, i Rosy Niebieskiey, wiele  
 páry, z ziemi, i z wody się podno-  
 żącey: Wiele kropel Rosy, i Szro-  
 nu; tyle Pánie moy prynamniey  
 rázy, zá każde dobrodzieystwo two-  
 ie, dziękowác Ci prágne.

4. Ile było iskierk ognia, páry  
 goracey i upału, ile zimná, lodu,  
 śniegu; tyle rázy prynamniey, Pá-  
 nie, prágneć zá każde dobrodziey-  
 stwo twoie podziękowác.

5. Ile było nocy, i dni, światło-  
 ści i ciemności, błyskawic i Obłó-  
 kow, tyle rázy prynamniey Pánie  
 moy, prágneć podziękowác Ci, zá  
 każde Dobrodzieystwo twoie.

6. Ile jest podziału całego okra-  
 Cj guzie-

gu ziemię, ile gor i pągorkow, trawy, Drzew, kwiccia, i cokolwiek kiedy wydała, wydać, wydawać będzie ziemią; przynajmniey, tak wiele rázy, prągnęć Pánie moy, zá každę z osobná, dobrodzieystwo, twoie podziękować.

7. Jle Pánie, iest, było, i będzie, Wielorybow, Ryb, i Rybéczek, i cokolwiek się w wodách znayduje. Jle było, iest, i będzie Prástwá, Bestiy, i Bydlat, wiele było, iest, i będzie Synow ludzkich, lub wiernych, lub niewiernych; tyle przynajmniey rázy, prągnęć Pánie, moy, podziękować, zá každę z osobná, lub wielkie, lub drobne, lub znáíome lub nieznáíome, dobrodzieystwo twoie.

8. W kupę zbierając, wísztko, dzięk czynienie moje, zá twoie, Dobrodzieystwá Pánie, vzywam całego rozumnego i nierozumnego, swiátá: Błogostawmy Oycá i Syná z Swiętym Duchem, chwalmy go, i przewyższay my ná wieki.

Dzięk

## Dzięk czynienie Pánu Iezusowi Vkrzyżowanemu.

1. **I**Akoż ci Pánie moy, podziękować mam, zá krwáwy okup tway?

2. Jákoć podziękować mam, zá łáski ktoremiś mię z grzechu wyrwał, od grzechu, tak wiele rázy záchował?

3. Jákoć podziękować mam, zá wísztkie krzyze i utrapienia, ktorých, gdybym był umiał, ná zbáwienie záżyć, o iákobym się był, oczom twoim przypodobał! Ná podziękowanie, zá te, i inne Dobrodzieystwá, Mękę Pánie moy Ukrzyżowány; i rány twoie same, ofiaruję.

*Mow tu nabożnie Te Deum laudamus prągnac ie mówić z Afektem, S. Ambrożego, i S. Augustyna.*

## Dzięk czynienie Naysw. Pánnie.

1. **K**iedyżeś mi się Márka, nie stáwila,

wiśń, Mátko Bogá mojego?

2. Jżali w potrzebách moich, lub dusznych, lub doczesnych, hoynych Dobrodziejstw twoich, nieodebrałem?

3. Opátrywaśś mię, iáko jednego, z kochánkow twoich! á iam cié godnie nie służył! nie gorącom, cię miłował?

4. Radbym, áby, w tym momencie, rozgrzało się serce moje, miłością twoią. Więc cię kocham po Bogu, i Pánu Iezusie, ze wśzystkiego sercá moiego, naybárdziej.

5. Prágne cię, nie tylko w wieczności szczęśliwey poznáć, ále, i przy zkonániu moim ogladáć. Coż ci zá tę dobroczynność twoię, ofiáruję?

6. Ofiárujęć, twoie sáme dobroćliwe przeciwko grzesznikom serce, i wnętrznosci, ktore się, w miłosierdzie obrociły:

7. Ofiárujęć i Pieśń twoię ktoraś złożyła, prágnać ia z tym áffektem mowić, z iákim áffektem tyś ia, w domu Ianá Świętego mowila.

*Mow.*

*Mow że tu nabożnie: Magnificat albo Wielbi duszo moia.*

## Dziek czynienie Aniołowi Strożowi i S. Patronom.

1. **K** To po Bogu, i Najswiętszey Pánnie, pierwszy dobroczynca, pierwszy dobrodziej, iáko ty, Aniele moy Strożu?

2. Choć bym, dla honoru twego, zdrowie moje położył, ieszcze by to była, szczupła wdzięczność!

3. Kiedyżes odęmnie odszedł? kiedyś odęmnie odstąpił? á co cudowniejsza! choć iáżem grzeszył, przecies mię ty nie opuśczał! iáko mowi Piśmo, o Aniele prowadzącym, lud Iśráelski, z Egiptu.

4. Żal mi, żeś dorad, prawie ze mnie pociechy nie miał! częstom cię nie słucał? częstom się, ciębie nie wtydził! częstom o tobie, iáko by cię nie było, zápominał! Przepuść mi to: dáruy mi to: dla miłości Bożey, i dla miłości tey duszy moiey, ktora wiem, że ty kochasz.

s. A

5. A będziesz że, przynajmniej od zkonania moiego, aż na wieczność, miał, ze mnie poćiechę? Nie zapominaj że mnie, i w Czyścju, ugęszczaj nawiedzać, Więźniá twoiego.

6. Coż ci za te wszystkie dobrodzieystwá ofiaruję? otoć ofiaruję, Smák i upodobanie, Bogá w Troycy S. Iedynego, który ma, z tak troskliwego, pieczołowania twoiego, o duszę moję.

7. Ofiarujęć, i chęć Nayświętszey Panny, którą ma, przeciwko tobie, żeś mi, dobrze uczynił: boć mnie oná przeciw, choć niegodnego, kocha! ma, za sługę swojego!

Mow tu Modlitwę Kościelną o S. Michále: *Boże który cudownym sposobem, Anielskie usługi i ludzkie rozrządzaś, użyjcz łaskawy, aby od tych, którzy w Niebie asystentyiá czynią, życie nasze na ziemi, byto obronione, á miánowicie, á miánowicie wzkonaniu naszym Amen.* Wszyscy Święci Aniołowie i Archaniołowie modl cie się za nami,

*Koż-*

*Kożdego z osobna Patronom wiedzieć nie podobna, koždy według swej wiadomości i nabożeństwu, niech im dzięki uczyni.*

## Wzstchnienia Kwadransowe.

*Nie przeto się nazywają te Wzstchnienia Kwadransowe, żeby te chory, co Kwadrans czynić miał: bo by się i z snu wybił, i mógł by się z tęsknić, i odrążyć od nabożeństwu: ale nazywają się Kwadransowymi, aby, gdy chory wolny jest, silniejszy, mógł je czynić.*

1. Miłuję cię Pánie Boże moy, że wszystkiego sercá moiego, ze wszystkiey Dusze moiey, ze wszystkich sił moich, nądewżytko.

2. Żałuję Pánie moy, zem cię kiedykolwiek, by najmniejszym grzechem obraził, á żałuję, nie dla bóiaźni karania, ani dla nądzieie żąpłácy, ále dla sámey, dla szczerey, dla iedyney dobroći twoiey: zem cię obraził, o dobro naymilsze, o dobro naywyższe, o dobro niezkoń-

*czo-*

ezone chce się poprąwić, i służyć  
ci, lepiey, aż náwieki.

3. Przepraszam cię Pánie moy,  
odpuść mi miłościwie.

4. Ofiáruięć Pánie zá grzechy  
moie á ná chwałę twoię, wšytkie  
choroby, boleści, tęsknice, cknic-  
nia moie, Poświęć Pánie moy u-  
krzyżowány, boleściámi twemi bo-  
leści moie. Tu Pánie karz, byleś  
odpuścił ná wieki.

### Wzestchnienia Godzinne.

*Potożyly sie te Westchnienia Li-  
urgicorum Pag: 213. & Min: Edit:  
Pag: 201. ále i tu sie potożá, przetożá.*

*Ná Pierwszą godzinę.* Ieden w I-  
stności i Iedyny Boże, kiedy cię po-  
znam, poznawaniem błogosłáwio-  
nym! kiedyś cię záżywać pocznę,  
miłoscia wieczna!

*Ná Wtorą.* O złączenie nie wy-  
mowne, dwoch nátur, Bozkiey i lu-  
dzkiey, w jedney osobie, Słowa  
przedwiecznego, kiedyż cię oglá-  
dam.

Ná

*Ná Trzecią.* O morze táiemnie,  
Náyswiętza, trzech osob Troyco,  
wiedney Náturze Bozkiey, kiedyż  
wtobie, błogosłáwionym sposo-  
bem, zátone.

*Ná Czwartą.* Święci czterey E-  
wángelistowie, náuczcie mię, o-  
słodźcie mi, náukę świętey Ewán-  
gelyi. *Albo* Cztery święte źwie-  
rzetá, woź chwały Bozkiey, w nie-  
bie noszące, kiedyż, tę chwałę  
Bozką obacze?

*Ná Piątą.* Pięc ran Páná moie-  
go, obmyćcie mię, przypuśćcie  
mię do siebie, zápalćcie mię, miłó-  
ścią Bozką.

*Ná Szostą.* Sześć skrzydeł Świę-  
tych Cherubinow, kiedyż mię też,  
przed Bogá mego wznieściecie? po-  
stawićcie?

*Ná Siodmą.* Siedm Duchow,  
przed Tronem Bozkim siojących,  
o gdy bym też, i ja, z wámi przed  
twarzá Bozką stał! z wámi pospo-  
łu, Bogu moiemu służył!

*Ná Osmą.* Ośm błogosłáwień-  
stw, czemużem ja was ná ziemi u-  
czyn-

D

czyn-

czynkami moimi nie pełnił? kiedyż was, w niebie, zażywać będę?

*Ná Dzieńiąta.* Dziewieć chorow Anielskich, przypuść cie mię, do wálzowego Towárystwa, iuż też czas, ábym nie ustánnie, z Bogiem się moim łączyl.

*Ná Dzieńiąta.* Dziesięć Bożego przykazania, czemużem was nie pełnił? spraw iednak Pánie moy, miłościwie, áby, pod czas zkonania moiego, upádło od boku moiego, tysiąc nieprzyaścioł Dusze moicy, i dziesięć tysięcy, od prawicy moicy.

*Ná Iedenástá.* Jedenástá godziná jest, iuż naybliźsza ostátniey! dziesiętly dzień, tá sámá godziná, i żali nie jest godziná, co mi, iuż ostáteczną, uprzeda?

*Ná Dwánaśta.* Dwánaście Apostołów, przybadźcie mi w zkonaniu moim. *Albo* Ty Pánie, niechóciales mieć, dwunástu połkow Anyołów, od Oycá twoiego: polzli mnie ie, ná obronę, z konania moiego. Wieczna wieczności

á łzczę-

á łzczęśliwa, niech cie osiągnę! osiągniy mię!

## Wesztchnienia codźienne, Ná Niedziele.

1. **N**iech będzie *Błogostawiona Święta i nierozdzielna Sroycá* w ktorą wierzę, w ktorey mam nadzieię, ktorą miłuję ná dewszystko: *albowiem* Bog w Troycy Świętey iedyny uczynił z nami miłosierdzie swoje, karząc nas słabościami, chorobami; áby, ná wieki odpścił!

2. *Błogostawmy Oycá* który mię grzełzającego, tak długo cierpliwie znoził. *Błogostawmy i Syna* który mi z grzechow tak często oczyszczał *Błogostawmy i Duchá Świętego* który mię łaská swoiá, od wielu grzechow záchował. *Chwalmy go i przenośmy ná dewszystko ná wieki.*

3. *Tobie chwala ná ziemi, tobie część w niebie tobie dziek czynienie zá dar ztworzenia, zá dar dotąd záchowánia ná świećie, zá dar poświęcenia przez łaskę o błogostawioná Troyco.*

D 2

4. Chwal-

4. Chwalcie Pana wszystkie Narody chwalciego wszyscy ludzie więc Panie, wszystkich narodow dusza i sercem, wszystkich narodow ięzykami, chwale cie. *Albowiem potwierdzone jest miłosierdzie jego nad nami.* Potwierdz Panie miłosierdzie twoie nademną: abym już od tego czasu, aż do śmierci, aż na wieczność, nigdy cie nie obrażał! Potwierdz Panie, i w tym, miłosierdzie twoie nademną, aby, gdy już umierać będę, w Akcie miłości twoiej, umierał. *I prawdziwego, trwa na wieki więcze i ja Panie, trwam w prawdzie, w Wierze Świętey Kátholickiy, oney wyznawam, w niey, umierać chcę.*

5. Chwalá Oycu, i Synowi, i Duchowi Świątemu. *Jako była na początku, i teraz, i zawsze, i na wieki wiekow, Amen.* Chwalę cie Panie, chwałami, ktoreś miał od początku swiátá, aż do tad! Chwalę cie, i tymi chwałami, ktoreć słudzy twoi, i koscioł twoy, teraz, po wszystkim, świećcie oddaie! chwale cie i chwałami, ktore, po śmierci moiej, aż do

do zkończenia swiátá, mieć będziesz! ale, i chwałami, ktoreć święci twoi, w niebie, przez wszystkie wieczność, oddawać będą. Temi cie chwałami wszystkimi, chwalić Panie moy, pragnę, przez wszystkie wieczność, i owszem, gdyby podobna rzecz była, chwalić cie dłuzej pragnę, niż, przez wszystkie wieczność!

*Patrz przestrogi ktora sie kładzie na Sobotę przy końcu, o modlentu sie po takich Aktách dziennych przy najmniej, za te dusze, ktore z tobą będą, w Czystcu: i za tych, co pospólu z tobą, konać będą.*

### Ná Poniedziálek.

1. **C**hwalmy Pana, ktorego chwala Aniołowie. Miłuy my Pana, ktorego miłuia Aniołowie, ktoremu Świety Świety Świety wyspiewują. O Panie, day mi, abym i ja tobie, tę Piosnkę wypiewywał, abym ja, w szczęśliwey wieczności, słydział.
2. *Xiąże najstawniejszy, Michále Archányele pamiętaj ná nas pamiętaj*

ná mię, w chorobách moich, pá-  
miętať ná mię, i w zkonáníu moim  
Tu, ná tym łozku gdy zostać. *I wste-  
dzie, miánowicie, gdy w Czyscu be-  
de, proś za námi Syná Bożego áby mi  
go miłostíwie dárował, Krwią swo-  
iá zalał.*

3. Sercem wšyřtkich Anyołów,  
i ich Affektem, mowie Pánie: *ktož  
iáko Bog mocny? ktož iáko Bog pię-  
kny? ktož iáko Bog dobry?*

4. Pozdrawiam cię przytomny  
tu, obecny tu, Anyele strožu moy,  
kłániam się tobie, zá łáski i opie-  
kę dziękuię dziękuię, nie wypusz-  
czay mię z niey, w tych, chorobách  
moich, nie wypuszczay w zkonáníu  
moim.

5. Święci Anyołowie strożowie,  
przodkow moich, Przyiaćioł mo-  
ich, znáiomych moich, i wy tu obe-  
cni Anyołowie, modl cię się zá-  
mná, teraz, i w godzinę, śmierci  
moiey.

Ná Wtorek.

**D** *Ziřieřse Akty kieruia się do Pátro-  
notu*

*notu, ktorých kořdy sobie obiera, według  
swoego upodobánia. A ták, te Akty, kłá-  
da się tu, náprzyklad, i wzor, iáko się i  
wprzod powiedziáto.*

1. Jezu konájący, przy zkoná-  
niu moim, zmiluy się nádemná.

2. Bogá Rodzico Pánno, niepo-  
kalánie poczeta, od Aniołá zwiá-  
stowána, ktorás, umierájącego ná  
krzyžu Syná twoiego, nie odstemp-  
powála, nie odstempuy mię, w go-  
dzinę zkonánia moiego.

3. Święty Aniele, ktoryś Páná  
Iezusá, w Ogroycu pořilał, pořil i  
mnie, w konáníu moim.

4. Święty Aniele, strožu moy, iuž  
blisko nádochodzi koniec, opieki two-  
iey, nie odstempuyże mię, dopiá-  
řtuy mię, Pánu Iezusowi.

5. Święty Pietrze, kluczniku nie-  
bá, otworz mi do řzczęřliwej wie-  
czności.

6. Święty Páwle wołájący: Prá-  
gnę byđz rozwiázánym, á byđz z-  
Chryřtusem, uproř mi, áby mi nie-  
było ciężko, z ciałem tym, i z swiá-  
tem, rozřtáć się.

D 4

7. Świę-



7. Święty Tomasz Apostole, przytul mię, do Ran Páná moiego.

8. Święty Iozefie, Opiekunie, Najswiętżey Pánny, mniemány Páná Iezusow Oycze, miej w opiece dulec moję, bądź mi Oycem miłosiernym, w bolách moich, w zkonánium moim.

9. Święta Mária Mágdálęno, przy Nogách Páná Iezusowych pokutująca, nogi Páná Iezusowe, łzami obmywająca, w łosami twymi ocierająca, upros mi choć ieszcze kropelkę łez, zá grzechy moje, choć kropelkę łez, áby z oczu moich wytrysnęła, ná nogi Páná moiego vkrzyżowánego, pádła.

10. Święty Ianie Chryzostomie, ktoremu zwiástował Męozentnik, Święty Basiliſcus: Ianie Brácie, utrzcysz nas dzień, z soba złączy, á któryz mię też dzień, do Obywátelów niebieskich przygárnie?

11. Święty, ktorego imię nianie wiem: ále ty, który się we mnie naybárdzicy, przed Bogiem kochatiz, wyſwiadcz mi tę miłosc twoię, w zkonánium moim. 12.

12. Święty Antoni, owieczkám ja zgubiona, znadz mię, i odday w zkonánium moim, Pánu Iezusowi.

13. Święty Oycze, S. Ignácy, staw mi się Oycem, znay mię zá Syná, w zkonánium moim.

14. Święty Fránciszku Xaueri Indow Apostole, któryś od wszystkich opuſzczony, ná puſtym Wyſpie, Bogu Duchá oddał; nie opuſzczay mię, w zkonánium moim.

15. Błogosłáwiony Stánisławie Koſtká, od Aniołow Najswiętżym Sákrámentem poſilony, upros mi, nabożne przy śmierci moicy Komunikowánie, odzegnay odemnie Czártá, w zkonánium moim, któryś go, w osobie Pfá przychodzącego, od siebie odpędził.

16. Święta Tereſo, ktorey ferce Anioł, strzała miłosci Bozkiej przebił; upros mi, ábym, iuż iuż konąc máiąc, w Akcie miłosci Bozey konał.

17. Święci ktorychem snadź znał, á wy iuż podobno, Boga widziće, álbo blisko widziće będziecie, modłcie się zá mną. Ds 18.

18. Wszyscy Święci i Święte Boże przyczynicie się za mną, przyczyni się w szczególności Święty dobry Łotrze, aby mię Pan Iesus, wdzień z konania moiego, do siebie przyłączył, przyczynicie Pátronowie święci Miesięczni, przyczynicie Święci i Święte Boże, ktorzy, tegoście dnia przed tym umarli, w który dzień, że ia umrzeć mam, Bog przewiáduje. Modlcie się za mną: Wspomagaycie mię: Uczcie mie świątobliwie chorować, świątobliwie umierać.

### Ná Szrodę.

1. **P**oczawszy Pánie, od pokuty Dawidá i Mánafeslá, łez Mágdálenny, płáczu Piotrá Świętego; te wszystkie, i innych pokutujących zale, ofiáruięc Pánie moy, za grzechy moie, i wszystkimi temi łzami, prágne obmyć, nieprawości moie.

2. Ofiáruięc Pánie, wszystkich Męczennikow Męczeństwa, Krzyże,

że, Ognie, umartwienia, i prześladowania Świętych Wyznawcow, á ofiáruię, ná dosyć uczynienie, zá brzydkość, grzechow moich. Przyłączam do tych Męczeństw, i zá sług, iákiekolwiek spráwy, utrapienia, choroby moie, przyimiy to Pánie, ná dosyć uczynienie, zá ciężkie grzechy moie.

3. Ofiáruięc Pánie, poczáwszy od ofiáry Ablowiy, wszystkie ofiáry, całopalenia, Msze Święte, nabożeństvá, modlitwy, weztechnienia nabożne, sług twoich, á prágne się niemi wyplácić, z ciężkich długow i win moich, ábym cię, Boga moiego przeprosił, sobie ubłagał.

4. Zgrzeszyłem Pánie nád liczbę Piásku Morskiego, niegodzienem, widzieć, wyłokości Niebá, dla wielkości, nieprawości moich. Ale też Pánie, prágne, ták wiele i serdecznych łez wylać, iák wiele jest, kropel wody morskiej. Jeszcze to Pánie máło łez, zá nieprawości moie! Więc że do nich, prágne przyłączyć, łzy oczu twoich ubo-

ztwie-

ztwionych, miánowicie, ná krzyżu wylane. Prágne przyłączyć, i krople wody, z boku twego otwartego, wypływáający.

5. Ná každym tym mieyscu, gdzie cię, kiedykolwiek obrażał, tám, przepraszam cię Pánie, tám, cię, ze wszystkiego sercá, miłuję ná dewszystko; żálując oraz, zem cię nieukończenie dobrego, by najmnieyszym grzechem obraził. Ná tych wísztych mieyscách, i o-wizem ná wszelkim mieyscu Pánowania Páná Bogá moiego, błogó-sław, duszo mojá Páná.

### Ná Czwartek.

1. **N**iech będzie pochwalon *Najsmy: Sakrament* we wśzystkich Kościołách ná Wzchod słońcá. *Niech będzie pochwalon Najsmy: Sakrament* we wśzystkich Kościołách ná Południe. *Niech będzie pochwalon Najsmy: Sakrament* we wśzystkich Kościołách ná Zachod słońcá, miánowicie: w Kościele Świętego

tego Piótrá Rzymśkim, i w Kościele Najsmy: Pánny Loreckiy. *Niech będzie pochwalon Najsmy: Sakrament* we wśzystkich Kościołách ná Połnocy, i Káplicy, Najsmy: Pánny w Częstochowie.

2. *Niech będzie pochwalon Najsmy: Sakrament* w tym Kościele, ktorego teraz, naybliźszy zostáie. á miá, nowicie, w tym Kościele, w którym po śmierci moiey, trupá mego, Pánie, miłóściwie przyiąć, będziez raczył.

3. Prágneć się Pánie, przynajmniej tak wiele rázy pokłonić, iák wiele rázy, we wśzystkich hostryách, we wśzystkich kómmunikántách poświęcánych, teraz, po wśzystkim świećie, zostáiesz.

4. Dziękuić Pánie, żeś tak wiele rázy, przez wśystek żywot moy, do mnie, w Najsmy: Sakramencie, przyść raczył. Przebacz mi Pánie, zem cię nie godnie, nie naboźnie przyjmował.

5. Nie pámiétay Pánie ná grzechy moie, i niebierz pomsty z nie-prá-

práwosci moich, ále, day mi Pánie, ábym cię nabożnie, w Nayswieszym Sákrámencie, przed zkonánim moim przyiał, nabożnie przywitał, nabożnie, ostátnie pożegnał. Day Pánie, miánowicie tę łáskę, nabożnego Kommunikowánia przy śmierci, i wszystkim Chrześciánom, co pospołu ze mną, konác będą.

### Ná Piątek.

1. **D**Obry Iesv zá krzyżownikow twoich modlacy się: *Odpusc im Oycze, bo nie wiedza co czynia* Proś i zá mną, Oycá moiego: bom ci, i ia, nie wiedział com czynił! gdym cię Bogá moiego, nie zkończenie, dobrego obraził!

2. Pánie moy wołájący: *Boże, moy czemuś nie opuscit* nie opuszczay mię, w chorobách moich, nie opuszczay w zkonáni mim.

3. Iesv mowiacy: *Pragne záprágniy Dusze moiey, záprágniy zbáwienia moiego.*

4. Rzekłes Pánie Łotrowi: *Dzisiaj bedziesz*

*bedziesz ze mna w Raiu á kiedyz ia Pánie, głos ten twoy uslyszę? kiedy mnie, ách grzesznemu z soba by dz kazesz?*

5. Pánie oddájący Ianá S. Mátcę twoiey: *Niewiasto oto Syn twoy* Odday i mnie, ná wieczność, Bogá-Rodzicy Pánnie, nie zá Syná, ále zá sługę, i niewolniká. O Pánie day, mi i ten głos twoy uslyszec w zkonaniu moim, i w niebie: *Oto Mátká twojá.*

6. Pánie mowiacy: *Zkończylo sie,* á rychłoz też i ia zkończę choroby moie? zkończę życie moie?

7. Dobry Iesv ostátnie mowiacy: *Oycze w ręce twoie, oddaie Duchá moiego,* odday i duszę moię Oycu twoiemu, oddaie i ia wkrzyżowány Pánie, w ręce twoie, Duchá moiego.

### Ná Sobotę.

1. **S**Taw się myśla przed Naysw: Spánną Lorecká, i mow: *Zdrováś Mária, tak, iáko się przed tym, przelożylo.*

2. Staw

2. Staw się myślą przed Najsów: Panną Częstochowską i mow: *Mária Mátko miłości* upros mi, áby gdy, iuż iuż koná będę, w Akćiem miłości Bożey konał. *Mátko wśelkiew li- tości* upros mi, áby mi Bog był li- tościwy, odpuszczáiąc mi, i winę, i karanie, zbrodni moich. *Broń nas odemśego złego i od piekła gorącego* kto- re niech mi krew Syná twoiego zá- leie, Amen.

3. Staw się myślą, przed Najsów: Panną, pod krzyżem stoiáca, i mow: *Mátko bolesna, stoiáca pod krzyżem*, upros mi, ćierpliwość w chorobách moich, wytrwánie w łasce Syná twoiego, áż do śmierci! áż ná wíckl!

4. Staw się myślą ná tym miey- sciu, ná którym Bogá Rodzicá Pán- ná zkonála, sercem go pocałuy, i mow: *Przez zkonanie twoie, i onśsem raczey, przez zasnienie twoie*, upros mi Bogá Rodzico Páanno, (wolali Boża) lekkie zkonanie, á naybárzicy, zko- nanie, w łasce Syná twoiego.

5. Staw się przed Najswiętszą  
Panną,

Panną, iuż w Niebie kroluiáca, ser- cem pokłóń się iej, i mow: *One* *twoie miłosierne oczy* ktořem grze- fzac, tak wiele rázy obrázał! *do nás obroć, á Iezusa błogostawionego owoc ży- wotá twoiego*, ktořego miłuię náde- wfzytko, ktořego widzieć prágnę, nam, po tym wygnániu pokaz, Amen.

Przykázdym codziennym woztchnie- niu, modl się za dusze, tych zmártych, kto- re w Czyscu zastánięś, i w ktorých kom- pány spráwiedliwosci Bożkiej dostę czy- nić będzieś, mowiąc zá nie, do piáciu ran Páná Iezusowych: *Wieczny odpo- czynek, przez Krew Páná Iezusa day im! Panie i światłość wieczna niech im świeci.*

Nie przepominay i tych, co z- tobą konác będą: i mow zá nie, pięć rázy: *Iezu konájący przy zkoná- niu nášym zmiluy się nád námi.*

## Akty z Psalmowi i Pieśni.

*W Żywotách i Historjiách Oyców Śwíetych, czytać się to może, że, przy zkonaniu swoim, tylko sobie czytać ka-*

zawsz Psalmy: a Opitrzność Pana Boga  
naszego tak sprawowała, że konali na wier-  
szu takim znamienitym Psalmu. Innych  
wielu pominawszy, Święty Piotr de No-  
lasco, który fundował Zakon na odku-  
pienie więźniów, pod słubem, aby jego  
Zakonnicy, gdyby była potrzeba, i sa-  
mych siebie na zastaw za więźniów  
dawali, gdy mówił ten Psalm: Wyzna-  
wać cię będę Panie w całym sercu moim;  
w tych słowach skończył: Odkupienie  
postat Pan ludowi swojemu, i ten który  
odkupował więźniów, na wierszu Psalmu,  
o odkupieniu, życie swoje skończył. Ztąd  
mogły by się te Akty z Psalmow, na zgon  
życia chwąć, los ten na Boga zpuszczą-  
jąc, na którym kto wiersz skończy. Ta  
się jednak kląda, aby Psalmów Modlitwą  
tęta, ile konającemu służy, poki Bog da-  
je zdrowie, była odprąpiona; a po Pa-  
cierzu, który Chrystus złożył, po Pozdro-  
wieniu Anielskim, po Pieńcu Magnifi-  
cat, albo Wielbi duszo moja Pana, nie-  
ma Kościół wyższej Modlitwy, nad Psal-  
my.

Niektóre z tych Akton, będą słowo  
w słowo położone, iako są w Piśmie Świę-  
tym:

tym: drugie zaś będą z przysłowoaniem.  
Te zaś same Akty miejsce mieć mogą i  
gdy chory długo choruje, długo się bie-  
dzi.

Psalm 1. Błogosławiony mąż  
który nie szedł za rada nieczboż-  
nych. Ale ja Panie, tak wiele razy,  
poduszczenia od czarta, słuchał!

Nie powstańa nieczbożni na sa-  
dzie, powstańiem zbawienia obym i ja  
powstał, na zbawienie nieczne.

Psalm 2. Panie rzecz do mnie:  
Syn moji jesteś ty, ja dziś na żywot wie-  
czny zrodziłem cię.

Błogosławięni wszyscy, którzy  
ufaia w niem.

Psalm 3. Wiele ich powstaie,  
przeciwno mnie: któż sie i jednego,  
złego, nie przeleknie ducha?

Precz pokuso rozpączy, która mówi  
Nie masz mu zbawienia, w Bogu  
iego.

Ty zaś Panie, przyimującym mię  
jesteś: chwala moja, i wywyższa-  
jący głowę moją.

Oto Panie zaśypiam snem śmierci,  
podziwiam się że powstańa albo wiema

*Jako sie spodziewam*, Pan przyjął mię.  
Nie będę się bał, tysięcy przeciwnych, otaczających mię, powstań Panie, zbawionym mię uczyn Boże mój.

Od Pana jest zbawienie, a nad ludem twoim, błogosławieństwo twoje.

*Psalm 4.* Mowią duszy mojej: nie masz mu zdrowia w Bogu jego.

Ty zaś Panie, przyjmującym mnie jesteś, chwala moja.

Głosem moim do Pana wołałem, i wysłuchał mię; z góry świętey swoiey.

Powstań Panie, zbawionym mię uczyn, Boże mój.

Pana jest zdrowie: *w rekę twoich Panie, zbawienie moje.*

*Psalm 5.* Słowa moje uszami przyjmij Panie, wyrozumij wołanie moje.

Krol mój i Bog mój.

Ráno wysłuchasz głosu moiego albo też w wieczor, przyjmując ducha mego, w ręce twoje.

Ráno czy wieczor, stanę przed tobą,

ba, i oglądam, żeć nie Bog chcący nie prawości, ty jesteś.

Ani mieszkać blisko Ciebie będzie złośliwy, *iakoż sie ja tam do Ciebie dostane?*

Nienawidzisz wszystkich, ktorzy czynią nieprawość. *Ach czynitem ja Panie, odpusc mi ja miłosierdzie.*

Ja zaś, w wielkości miłosierdzia twoiego, wnidę do domu twoiego, poklonię się, przy Kościele świętym twoim.

Prostuy, przed obliczem twoim, droge moje.

Niech sie wesela, wszyscy, ktorzy ufają w tobie, na wieki radować się będą, i mieszkać w nich będziesz.

J wielbić się, w tobie, będą wszyscy, ktorzy kochają Imię twoje, albowiem ty, po błogosławisz sprawnie wiernemu.

Panie, iako tarczą dobrej woli twoiey, ukoronowałeś nas.

*Psalm 6.* Panie w zapalczywości twoiey nie strofuy mię, i w gniewie twoim, nie karz mię.

Zmiłuy się Pánie, álbowiem słaby iestem, uzdrow mię Pánie, *zdrowiem wiecznym.*

Ty Pánie á pokiż? Náwroć się Pánie, i wyrwy duszę moję, zbáwionym mię vczyń, dla miłosierdzia twego.

Odstampcie odemnie wszyscy, ktorzy czynicie niepráwość.

*Psalms 7.* Pánie Boże moy, w Tobie ufałem, zbáwionym mię vczyń.

*Nie mogęć Pánie moy mówić: sádz mię Pánie według spráwiedliwości twoiey, boć tey nie mam!*

Spráwiedliwa pomoc moia od Páná, ktory, zbáwia tych, co są prósci sercem, *ále serce moie, iáko przeczne, tobie było!*

Chwalić będę Páná, według spráwiedliwości iego, i spiewać będę Imieniu Páná Naywyższego.

*Psalms 8.* Będę widział niebiosá twoie, dzielá páłcy twoich.

Coż iest człowiek, że pámiętasz ná niego, álbo syn człowieczy, że go náwiedzasz?

Pánie Pánie nász, iáko iest cudo-

wne Imię twoie, ná wszystkiey ziemi.

*Psalms 9.* Wyznawác cię będę Pánie, we wszystkim sercu moim, będę powiádał wszystkie cudá twoie, będę się cieszył i rádował w tobie, będę spiewał, Imieniu twoiemu: Naywyższy

Pan ná wieki trwa.

Stał się Pan, ucieczką ubogiemu, pomocnikiem w utrapieniách.

Niech ufáia w tobie, ktorzy znáia cię Pánie, álbowiem nie opuścisz, szukájących ciebie.

Wywyższasz mię z brom śmierci, ábym zwiástował, wszystkie chwały twoie. *A rychłozń te bramey nide?*

Będę się cieszył, w zbáwieniu twoim.

A czemużes Pánie odzedeł dáleko? *day, ábym predko widział, twarz twoie.*

Powstań Pánie Boże, niech się podniešie ręká twoia, ábys, nie zapominał ubogich.

Tobie zostáwiony iest ubogi, sie-



roćie, ty będziesz pomocnikiem,  
Pan będzie krolował ná wieki, a  
*ia, będę mu służyć ná wieki.*

*Psalms 10.* W Pánu ufam, a w kim  
że chyba w niem? a po niem, w Pánu mo-  
im ukrzyżowanym, i Bogarodziocy Pá-  
nie.

Pan w Kościele Świętym swoim,  
Pan, w niebie stolicá iego day, day  
miłosciwie Pánie, abym przy tey stolicy  
stánat.

*Psalms 11.* Zbáwionym mię uczyni  
Pánie, álbowiem ustał święty. Coż  
będzie, zemną grzesnym?

Ty Pánie chować nas będziesz, i  
z strzedz nas.

*Psalms 12.* Pokiż Pánie zápomi-  
nać mię będziesz, do końca, pokiż  
odwracać będziesz, twarz twoię o-  
demnie!

Weyźrzy, i wysłuchay mię, Pá-  
nie Boże moy.

Oświeć oczy moje, abym nigdy  
nie zasnął w śmierci. *Niech ná  
mnie nagła nie przypada śmierć,* by  
kiedy nie rzekł Nieprzyaciel moy:  
Przemogłem przeciwko niemu.

A ia

A ia zás, w miłosierdziu twoim,  
ufałem.

Będzie się weseliło serce moje,  
w zbáwieniu twoim: spiewać będę  
Pánu, który dobrá dał mi, i spiewać  
będę, Imięniu, Pána Naywyższego.

*Psalms 13.* Rzekł głupi w sercu  
swoim, nie mász Boga. *Falsz, falsz  
jest Bog, ktorego znam, ktoremu się kła-  
niam, ktorego miłwie nádenšytko.*

Niemász, który by czynił dobrze,  
a ia, iak wiele złego porobitem?

*Psalms 14.* Pánie któż będzie mię-  
szkał w przybytku twoim, álbo kto  
odpocznie ná gorze świętey two-  
iey. *Mam nádzieie, że mię uczynisz mieš-  
kańcem, szczęśliwey wieczności.*

Kto postempuie bez zmázy, i czy-  
ni sprawiedliwość, kto to czyni, nie  
będzie poruszón ná wieki. *Czemu-  
żem ia Pánie moy, tobie, w sprawiedli-  
wości nie służył?*

*Psalms 15.* Záchoway mię Pánie,  
álbowiem, ufałem w tobie. Rzekłé  
Pánu: Bog moy, jesteś ty.

Pan, cześć dziedzictwá mego, Ty  
jesteś, który powrócisz dziedzic-  
two

E 5

ctwo

ętwo moje mnie, *zbawił iac mie na wieki. O iak wiele razy, to dziedzictwo ztraciłem był?*

Błogosławić będę Páná, który da mi iako się spodziewam, rozum, światłem chwały oświecony, abym go, błogosławiennie widział.

Ciało moje odpoczywać będzie, w nadziei: *bo wierze, ciała z martwych wstanie.*

Nie zostawił duszy moiej w Piekle. *tak się spodziewam, nie zostawił dusze moiej w piekle.*

Napełnił mnie wesołością, z twarzą twoją, uciechy, w prawicy twoiej, aż do końca. *Nie maś Pánie moy, nie maś nad nie.*

*Psaln 16.* Wysłuchay prośby moiej, do uszu przyimiy modlitwę moiej.

Nakłoń uchá twoiego mnie, i wysłuchay, słow moich, *tych użytylko: Mituy mie Pánie, na wieki: Niech ia Boga moiego, mituje na wieki. Tych słow moich wysłuchay Pánie, a dość będzie, na mie. Cudowne uczyni miłosterdzia twoje, który zbawiony-*

mi czynisz, ufaiących w tobie. *'Cud że to będzie, gdy, takiego grzesznika, zbawisz!*

Strzeż mię Pánie, iako żrzenicy oká, pod cieniem skrzydeł twoich, zakriy mię.

Wyrwiy dulzę moję, od niezbożnego.

Ja zaś w sprawiedliwości, pokaże się obliczowi twemu, będę nasycon, gdy się pokaże chwałá twojá: *bede pewnie, aż nasyt nasycon!*

*Psaln 17.* Będę cię kochał Pánie, męzości moją, Pan umocnienie moie i wybawił iaciy mię z ciężkości chorób, *wybawił iaciy, od śmierci wieczney.*

Bog moy, pomoc moją, ufác w niem będę, obrońcá moy, i który mię przyimuc. *A predkoż mie Pánie, do siebie, do niebá twojego przyimiesz?*

Chwaląc będę wzywał Páná, i od nieprzyiaciół zbawion będę.

Otoczyły mię boleści śmierci, i potoki nieprawości poturbowały mię: *boleści Piekłá, otoczyły mię.*

Odpadź to Pánie, odpadź Bogá Rodzico  
Panno.

Wezwałem Páná, i wysłuchał z-  
Kościółá Świętego swęgo, głos  
moy, z Kościółá, chwaty niebieskiej.

Wyrwał mię, od nieprzyaciół  
moich najmocniejszych, i od tych,  
ktorzy, nienawiedzieli mnie: albo-  
wiem umocnili się nademną.

Upredziłi mnie w dzień utrapie-  
nia moiego, i stał się Pan obrońcą  
moim.

Zbawionym mnie uczynił, albo-  
wiem chciał mię, *á chciał, á chce*  
*przeznaczeniem wiecznym, iako się spo-*  
*dziewam.*

J będę niepokalánym przed niem,  
i strzedz się będę nieprawości mo-  
iej.

Ty lud pokorny, zbawionym u-  
czynisz.

Boże moy, oświeć ciemności mo-  
ie: albowiem w tobie będę wyrwa-  
ny z pokusy, i w Bogu moim, przey-  
dę mur. *Mur zkonania, mur weścia*  
*do Niebá.*

Obrońca jest wżyskich ufają-  
cych,

cych, w sobie. *iuż umierając to głosze,*  
*wierźcie umierającemu.*

Ktoż Bog, okrom Páná! albo,  
kto Bog, okrom Páná nálezgo.

Prawicá twoiá przyięłá mię,  
*niech mię dotrzyma, aż na wieki.*

Będę gonił nieprzyaciół moich,  
upádna pod nogámi moimi.

Zyć Pan, i błogosłáwiony Bog  
moy, i niech będzie podwyższon,  
Bog, zbáwienia moiego.

Nád tych co powstáią ná mnie,  
wywyższysz mię.

Jmieniu twemu, Psalm, mowić  
będę, *Imieniu twemu Iesus, pod ktore-*  
*go tytułem, służyłem tobie.*

*Psalm 18.* Niebiosá opowiadá-  
iá chwałę Bożá, i dziełá rak ięgo,  
zwiąstwie firmáment, *á kiedyż, do nie-*  
*go się dośláné?*

W Słońcu połozyl przybytek  
swoy: *day mi się tam, Pánie moy oglon-*  
*dác.*

Sady twoje Pánie, požadánísze  
nád złoto, i kámięń, drogi bárdzo,  
i słodsze, nád miód i plastr, *kiedyż*  
*plastru słodkości twoiey zakuśe?*

Grze-

(78)

Grzechy któż wie! od zkrytości twoich, oczyść mnie!

Będę oczyszczon, od grzechu największego, *ale podobno wiele tych największych?* Pan pomoc moją, i Odkupiciel moy. *od złej śmierci.*

*Psalms 19.* Niech mię wysłucha, Bog moy, w dzień utrapienia, niech mię obroni, Imię, Bogá Iákowego.

Niech mi przyśle pomoc z Świątnicy, i z Syonu, niech mię obroni.

Pamiętaj Pánie ná wszystkie ofiáry moie.

Day mi Pánie według sercá moiego, i wżyskę rádę moię potwierdź, *abym ci, służył ná wieki.*

Będziem się wesełili w zbawieniu twoim, i w Imieniu Bogá nášzego, będziem uwielbieni.

Niech wypełni Pan, wżyskie próśby moie: *prośby, o szczęśliwe skonanie.*

Wysłuchay nas dniá, którego, wżywać cię będziemy.

*Psalms 20.* Uprzedziłeś go w błogostáwienstwach słodkości: *położyłeś*

(79)

żyłeś ná głowie iego, koronę, z kámiénia drogiego, *Oby mie to, Pánie moy, potkało szczęście!*

Rozweseł mię w radości, twarzą twoją.

W miłosierdziu Naywyższego, nie będę poruszon

Badź podwyższon Pánie, w mocy twoiey, spiewać, i wyspiewywać będę, cnoty twoie.

*Psalms 21.* Boże Boże moy, weyźriy ná mnie: czemuś mię opuścić?

Ty zaś w Świątnicy mięszkalz, Chwało Izráelá, *niech też do tey świątnicy ząjżrze.*

W tobie ufali, Oycowie nási: ufali i wybáwiłeś ich: do ciebie wofáli: i zbáwionemi, uczynieni sa-

Nádzieio moją od piersi mátki moiey: Bog moy jesteś ty, nie odstępuy odemnie.

Albowiem, utrapienie bliskie jest, albowiem nie jest, któryby pomógł; *chybá ty Pánie, á po tobie Bogá Rodzicá Panná.*

Stáło się serce moie, iáko wolk rozptywáiacy się, *bo sie Pánie lekarz (adon) twoich.* W proch

W proch śmierci przprowadziłeś  
 mnie, *iuż by czas umrzeć, gdyby wola  
 twoia, była.*

Ty zaś Pánie, nieoddalay pomo-  
 cy twoiey odemnie, ná obronę mo-  
 ię weyżryiy.

Wyzwol od *Czartá* Boże duszę  
 moię, i z rękú Psá, iedynaczkę mo-  
 fę: zbaw mię z pászczeki *Lwá Pie-  
 kielnego.*

Będę opowiadał Imię twoie w-  
 Niebie, w pośrzodku Kościoła *Nie-  
 bieškego*, chwalić cię będę.

Ktorzy boicie się Páná, chwal  
 cię go.

Nie odwrócił twarzy swoiey o-  
 demnie, i gdy wołałem do niego,  
 wysłuchał mnie.

Sluby moie i *chwałę twoie* odda-  
 wać będę Pánie moy przed obecnością  
*kroluących z tobą w Niebie.*

Będą chwalili Páná, ktorzy szu-  
 káią go, będą żyty sercá ich, ná wie-  
 ki wiekow, *serce moie, niech ci da Bog,  
 żyć ná wieki.*

J duszá moią, żyć mu będzie.

*Psaln 22.* Pan rządzić mię będzie,  
 á nie-

á niebędzie mi niedostawało ni-  
 czego.

Duszę moię náwroc: poprowá-  
 dził mię przez ścieżki spráwiedli-  
 wości, dla imięnia swojego.

Choćiay chodzić będę w po-  
 srzodku ciemności śmierci, niebę-  
 de się bał złego, álbowiem, ty, ze-  
 mną iestes.

J miłosierdzie twoie będzie szło  
 zá mną, przez wżyskie dni ży-  
 ćia moiego, abym mieszkał w do-  
 mu Pánškim, ná długość dni.

*Psaln 23.* Ktoż wstąpi ná gó-  
 rę Pánšką? álbó kto stać będzie,  
 ná miejscu świętym iego?

Pan mocny i potężny, Pan mo-  
 eny w bitwie, Pan Cnot, sam iest,  
 Krolem chwały, *domieść mie iey, Pá-  
 nie z sobą.*

*Psaln 24.* Do ciebie Pánie pod-  
 niósłem duszę moię.

Boże moy, tobie ufam, niech nie-  
 będę zawstydzony.

Niech sie nie śmieią zemnie nie-  
 przyaściele moi: álbowiem wży-  
 scy, ktorzy czekáią cie, nie będą  
 zawstydzeni. R Dro-

Drógi twoje Pánie, *na szczęśliwą  
wieczność* pokaż mi, i ściszek two-  
ich, naucz mnie.

Tyś jest Bog, Zbawiciel mój,  
Ciebie oczekiwam, cały dzień, *ba, ca-  
ły żywot.*

Wspomnij na litości twoje Pá-  
nie, i na miłosierdzia twoje, które,  
od wieku są.

Grzechow młodości moiej, i nie-  
wiedomości moich nie pamiętaj.

Według miłosierdzia twoiego,  
pamiętaj na mnie, ty, dla dobro-  
ci twojej Pánie.

Słodki i dobry Pań, *kiedyż cię po-  
kostnie?*

Dla Imienia twego Pánie, odpu-  
ścisz grzech mój, albowiem wiel-  
ki jest!

*A bądźżeś też, dusza moia, w dobrach  
twoich przemieszkwała?*

Oczy moje zawsze do Pána: al-  
bowiem on, wywiąże z więzow no-  
gi moie, *wyzwoli i z tego cielska, du-  
sę moie.*

Weyrzrzyj na mnie, a zmiłuy się na-  
demną: albowiem jeden i ubogi je-  
stem

stem, *i iam też Pánie iedynak u Ciebie,  
ubogim, bom tak wielki grzesznik!*

Utrapienia sercá moiego, pomno-  
żyły się: *bo nastempnie zła albo dobra  
wieczność!*

Odpuść wszystkie nieprawości  
moie.

Strzeż dusze moiej, wyrwiy ją:  
*Psalm 25.* W Pánu ufając, nie-  
będę osłabiony.

Albowiem, miłosierdzie twoie,  
przed oczymá memi jest.

Pánie, zakochałem ozdobę Do-  
mu twoiego, i miejsce pomieszká-  
nia, chwały twojej.

Niegub z niezbożnemi, Boże, du-  
szy moiej.

Odkup mnie Pánie, i zmiłuy się  
nademną.

*W niebieskim Kościele, błogosła-  
wić cię będę Pánie.*

*Psalm 26.* Pań oświecenie moie,  
i zdrowie moie, którego bać się bę-  
dę: Pań obrońcá życia mego, przed  
ktorym, drzyć będę.

Choćay stana, przeciwko mnie  
obozy, nie będzie się bało serce  
moie:

mbie: choć powstanie przeciwko  
mnie wojná, w niem ja ufać będę.  
*A następnie ta Wojná w zkonaniu mo-  
im: w zkonaniu moim, ufać mu będę.*

O iednę rzecz prosiłem Páná, tey  
szukać będę: ábym mieszkał, w do-  
mu Páńskim, wżytkich dni życia  
moiego, ábym widział roskosz Páń-  
ska; *ciebie samego, Pánie.*

Wysłuchay Pánie głos moy, kto-  
rym, wołałem do ciebie: zmiłuy  
się nademną, i wysłuchay mię.

Tobie, rzekło serce moje; Ciebie  
szukała twarz moia, twarzy moiey  
Pánie, szukać będę, *a iakoz tey sku-  
kąc nie mam?*

Nie odwracay twarzy twoiey o-  
demnie.

Pomoc moia iestes ty, nie opuśc-  
czay mię, áni gardz mną, Boże;  
zbawienia moiego.

Kieruy mię Pánie, *ná ścieške, któ-  
ra by mie do widzenia twarzy twoiey za-  
promądziła.*

Powstáli ná mnie świádkowie  
niespráwiedliwi, ále, zklámála nie-  
spráwiedliwość łobie.

Wie

Wierze, że będę widział, dobra  
Páńskie, w ziemi żyjących.

Czekay Páná, mężnie czyn, i niech  
się posili serce twoie, i znos Pána.

*Psaln 27.* Wysłuchay głosu, prze-  
proszenia moiego, kiedy modłę się  
do ciebie, gdy podnoszę ręce moie,  
do Kościoła swietego twoiego.

Nie pociągay mię, pospołu z grze-  
sznymi, i z czyniacymi nieprawość,  
nie gub mię.

Błogosławiony Bog: álbowiem  
wysłuchał, głosu, prosby moiey.

Pan pomoc moia, i obrońca moy,  
w niem ufało serce moie, i iestem  
wzpomózony.

Rozkwitnie się ciało moje, *gdy  
dzień zmartwychwstania moiego przy-  
dzie.*

Zbawionym uczyn lud twoy, Pá-  
nie, przeznaczonych od ciebie do niebá,  
i błogosław dziedzictwu twoicmu,  
i rządz ich, i podwyższay ich, áz ná  
wieki.

*Psaln 28.* Pan, moc da ludowi,  
swemu, w pokoju *Niech w tym Pánie  
odpoczne pakois.*

F 3

*Psaln*

*Psalm 29.* Będę cię wielbił Pánie, albowiem przyjąłeś mię, i nie ucieczyłeś nieprzyjaciółow moich, nádemna.

Pánie Boże moy, wołałem do ciebie, i uzdrowiłeś mię *uzdrowieniem wiecznym* Pánie wyprowadziłeś, z pickła, duszę moję, *przeznaczeniem twóym, iáko się spodziewam.*

Spiewaycie Pánu, święci iego, i wyznawaycie, pámiatkę światobliwości iego. *Iakoz mam Pánie zapamięć o światobliwości, o godności, o dobroci, o tobie samym, Pánie.*

Zycie w woli iego o Pánie, *niechże uż będzie śmierć moją światobliwą, w woli twojej.*

Co zá pożytek we krwi twojej Pánie, iezeli z stempuicę ná potempienie wieczne?

Obrociłeś płacz moy, w wesele moie, i, otoczyłeś mię wesołością.

Pánie Boże moy, ná wieki, wyznawać cię będę.

*Psalm 30.* W tobie Pánie ufałem, niech niebędę záwstydzon ná wieki, w sprawiedliwości twojej, *wy-zwol mię.*

Ná-

Náklon ku mnie, uchá twoiego, pospiesz, ábys mię wyrwał.

Badz mi zá Bogá obrońcę, i zá Dom ucieczki, ábys, zbawionym, mię uczynił.

Albowiem, meżność moją, i ucieczką moją: Ty jesteś, obrońcą moim.

W ręce twoje polecam ducha moiego, odkupites mię, Pánie Boże, prawdy.

Ja záś w Pánu ufałem, weselić się i cieszyć będę, w miłosierdziu, twoim.

Weyzrzałeś ná nieudolność moję: nie podałeś mię, w ręce nieprzyjaciela.

Ustało w boleści życie, i lata moie w ieczeniach, *izalim w kłopotách i bólach nie żył? álem był tego, i czego gorszego, godzien!*

Ja záś, w tobie ufałem Pánie, rzekłem: Pan moy jesteś ty, w rękách twoich, losy moie.

Oswieć twarz twoję, nád sługa twoim; zbaw mię, w miłosierdziu twoim: Pánie, niech niebędę zá-

F 4

wsty-



wstydzon; albowiem wzywałem  
cię.

O jak wielka wielkość słodkości  
twoicy Pánie, która zachowałaś,  
tym, co się boją Ciebie. *Dość na  
mie bęzkie kropelką tej słodkości.*

Błogosławiony Pan, albowiem  
cudowne uczynił miłosierdzie swo-  
je nade mną. *Takiego grzesznika, na  
drogę zbawienia prowadząc!*

Kochajcie Pana wszyscy święci  
iego, *kochajcie Pana.*

Meznie czynicie, i niech będzie  
posilone serce wasze, wszyscy, co  
ufacie w Panu, *na miaromiecie co ze  
mną pospota; konać będziecie.*

*Psalm 31.* Błogosławieni których  
odpuszczono są nieprawości, i kro-  
rych, zakryte są grzechy. Błogo-  
sławiony Mąż, któremu, nieprzy-  
czytał Pan, grzechu.

Dzień i noc, uciążona jest nade-  
mna, ręką twoją. *Boć Pánie, usta i  
czne bole, zcisnęły mnie.*

Grzech mój wyznałem przed to-  
bą, i niesprawiedliwości moicy, nie  
zataiłem.

Rze-

Rzekłem: Wyznawać przeciw-  
ko mnie będę, niesprawiedliwość  
moję, Pánu, a ty, odpuszcisz nie-  
zbożność grzechu moiego.

Ty jesteś ucieczką moją, od prze-  
śladowania, które okrażyło mię.  
wesołości moją, wyrwy mię, od  
tych, co mnie okrażają.

Rozum dam tobie, i nauczę cie,  
na drodze tej, którą poydziesz. U-  
mocnie nad toba, oczy moje. *Oby  
się to słowo twoje Pánie zpełniło, w zko-  
naniu moim, drogą moją, zkonanie moje,  
która, już już poyde. umocni że nade mną  
oczy twoje, miłosierdzie na mnie patrząc.*

Wiele biczów na grzesznego, u-  
fającego zaś w Panu, miłosierdzie,  
otoczy.

Weselcie się w Panu, i radujcie,  
sprawiedliwi, i wielbicie się wszy-  
scy, dobrzy sercem.

*Psalm 33.* Weselcie się sprawie-  
dliwi w Panu, dobrym przystoi po-  
chwała mnie za grzechy moje kara-  
nie, oby tylko, oby tylko nie-  
czne.

Spiewaycie Panu, pieśń nowa:

F 5

choć

choćte: Bog, wielkiego zbawia grzesznika!

Miłosierdzia Pánfkiego, pełna jest ziemiá. *Oto iáko sie spodziewam, i mnie zbawi!*

Niech sie Páná boi, wísztytká ziemiá.

Rádá záš Páná, ná wjeki trwa!  
*któz z Przehnáczoney, do niebá nie trási?*

Błogosłáwiony Narod, ktorego jest Pánem, Bogiego. Lud, ktory obrał, ná dziedziéwo sobie. *Niech i ja do niego należe, Panie.*

Zniebá weyżrzał Pan, i obaczył, *nádzniáka zchorzátého!*

Oto, oczy Páná, ná boiácyeh sie go, i ná tych, ktorzy, májá nádzieie, w miłosierdziu iego.

Duszá nászá oczekiwá Páná, álbowiem, pomocnikiem i obrońcá, nászym jest.

Álbowiem w niem, będzie sie weseliło serce násze, i w Imięniu iego, swietym, ufálišny.

Niech będzie miłosierdzie twoje, Pánie nad námi, iáko ufálišny wá tobie.

*Psalms*

*Psalms 33.* Błogosłáwié będę Páná, w kóždy czás, záwzse chwátá iego, w ustách moich. *Prágne ja, i przy zkonániu moim, w ustách mieć.*

W Pánu niech sie chwáli duszá mojá.

Wielbicie Páná zemną, i przemośmy Imię iego.

Szukałem Páná, i wysłuchał mié, i ze wísztytkieh przesládowánia moich, wyrwał mié.

Przystempuyicie do niego wísztyscy, co ze mná miánowicie, *konáć będziecie á bádźcie oświeceni, á twárzy wáśze, nie będą záwstydzone.*

Ten ubogi wołáł, á Pan wysłuchał go, i ze wísztytkieh przesládowánia, zbáwił go. *Iam to, ja, ten ubogi.*

Pokosztuyicie i pátrzcie, álbowię słodki jest Pan: Błogosłáwiony máż, ktory má, nádzieie w niem.

Boyćte sie Páná, wísztyscy swięćci iego, álbowiem, niemáľz niedostátku, boiácyeh sie go.

Szukájący Páná, nie będą umniéyszani, od wízelkiego dobrego.

Oczy

Oczy Pańskie, nad sprawiedliwymi, i usły tego, do prośb ich.

Wołali sprawiedliwi, a Pan wysłuchał ich, i ze wszystkich prześladowania ich, wyzwolił ich.

Tuż jest Pan, przy tych, ktorzy, utrapionego są sercá, i pokornych duchem, zbáwi.

Wiele prześladowania sprawiedliwych, a ze wszystkich tych, wyzwolił ich Pan.

Strzeże Pan, wszystkich kości ich. *Q dobroci: la zgnie, a Bog, o popiele moim pamietac będzie!*

Smierć grzesznych naygorzszą, *Ob, moia, dobra, za laska twoia, byta.*

Odkupi Pan, dusze sług swoich, i niezgrzeszą wżyscy, ktorzy, ufáją w niego.

*Psaln 34.* Niech będą zawstydzeni, i obawiają się, szukájący duszy moiey.

Duszá zaś moia, będzie się weseliła, w Panu, i będzie się cieszyła, nad, zbawieniem swoim.

Wżyżkie kości moie, będą mówiły: Pánie, kto podobny tobie, Pánie,

Pánie, kiedyż weyżrzysz? wyzwol dusze moie, od złośliwości.

Wyznawać cię będę w Kościele wielkim, *w Kościele, chwáły twoiey Pánie.*

Widziałeś Pánie, *widzisz, żem już ztrupał* nie milcz, *a chcey mie już do siebie zawołać* Pánie nie oddalay się odemnie.

Powitań, i przybadź ná ślad moy, Boże moy, i Pánie moy, ná sprawę moie.

Sadź mię, według sprawiedliwości twoiey, Pánie Boże moy, i niech się nie rozradują ná demną, nieprzyaciále Duszy moiey. Niech nie mówią: Ziedliśmy go.

Niech się zawstydzą i obawiają pospołu, ktorzy, wińszują sobie, z tego moiego.

Niech mówią zázwsze: Niech będzie uwielbiony Pan. *Badź Pánie u-wielbiony ná wieki.*

*Psaln 35.* Pánie, w niebie miłosierdzie twoie, i prawdá twoia, aż do Niebios.

Sády twoie, przepásć wielką! *Stráchanie się ich Pánie.* Lu.

Ludzie i bydłetà, zbawisz Pánie  
policz mie miłosiernie między niemi.

Synowie zaś ludzcy, w okryciu  
łkrzydeł twoich, ufac będą.

Będą poieni, od obfitości domu  
twoiego, i potokiem rokoszy two-  
iey, napoiłz ich. *Kiedyż ich zkořtu-  
ie?*

Albowiem u ciebie jest, źrzodło  
życia, w światłości twoiey obaczy-  
my światło. *Ciebie samego Boże! A  
rychłoz?*

Rozciągniy miłosierdzie twoie,  
nád tymi, co sa, prostego sercá.

*Psaln 36.* Ufay w Pánu á czyn  
dobrze, á będziesz się pásł w bogá-  
ctwách iego. *Prágne tej pasy.*

Ciesz się w Pánu, á, dac próšby,  
sercá twoiego. *Iedná už tylko próš-  
ba moia; abym szczęśliwie zkonawsy,  
ciebie widział, ciebie miłował, blogo-  
sławiennie.*

Objaw Pánu drogę twoię, á ufay  
w niem: á on uczyni. *Drogá moia  
Pánie, aż ná szczęśliwą wieczność, spraw,  
abym tam przysedł.*

Bądź poddány Pánu, á modl się  
mu.

mu. *Poddáiec się Pánie strony życia  
i śmierci moiey, a proše: Bądź mi mi-  
łosćmiwy.*

I otó ieszoze trochę, á, niebędzie  
grzeszniká, i szukać będziesz miey-  
scá iego, á nieznaydziesz go! *A mnie  
jak długo ná świecie?*

Ciszy zaś, będą dziedziczyli zie-  
mie żyjących, i będą się cieszyli, w  
wielości pokoju.

Utwierdza zaś i prąwiedliwych  
Pan. *utwierdź i mnie Pánie, w łasce  
twoiey.*

Zna Pan, dni niepokaláných, i  
dziedzictwo ich, ná wieki będzie.  
*Alem ja Pánie, nie jest, seden z niepoka-  
láných!*

Albowiem grzeszni zginá. *A což  
ze mná będzie? Daś Pánie, że będzie  
dobrze.*

U Pána, kroki człowieka, będą  
kierowane, i drogi iego zechce. *O-  
byś Pánie záchciał drogi moiey, ná szczę-  
śliwą wieczność.*

Gdy upádnie, nie roztraći się:  
albowiem Pan, podkláda rękę swo-  
ię. *Obyś mi ja Pánie podłożył, abym,  
ná wieki nie upádl.* Nie-

Niesprawiedliwi będą ukarani.  
*O jakiego ja sie karania spodziewać mam!*  
*Ale, w twoim miłosierdziu, ufam Panie.*  
 Prawo Boga iego w sercu iego.  
*Niechże i w sercu moim będzie, aż na*  
*na wieki.*

Pan zaś, nie zostawi go, w rękach  
 iego, i nie porempi go, gdy sędzo-  
 ny będzie. *Oby mie to, potkało szczę-*  
*ście.*

Oczekiway Páná, á strzesz dro-  
 gi iego, á, podwyższy cię. *Czekam*  
*i ja ciebie Panie, w życiu i chorobách*  
*moich, kiedyz mie, do widzenia twarzy*  
*twojej, podwyższyć?*

Niesprawiedliwi zaś zginą po spo-  
 łu. *Nie day Panie, abym do tey z pote-*  
*czności należał*

Zbawienie zaś sprawiedliwych od  
 Páná. *Czekam go Panie, z reku two-*  
*ich.*

J wspomagać ich będzie Pan, i  
 wyzwoli ich, i wyrwie ich od grze-  
 szników, i zbawi ich, albowiem u-  
 fali w niem. *Ufam i ja, Panie moy,*  
*zbaw mie miłosierdzie.*

*Psaln 37. Panie w zapalczywo-*  
 ści

ści twoiej nie strofuy mię, albo  
 w gniewie twoim, niekarz mię.

Nie mász zdrowia wóiele moim.  
*Przyimiy Panie boleści moie.*

Nieprawości moie, w zniosły się  
 nád głowę moię, i iako ciężar cięż-  
 ki, uciążłyły się nádemna.

Nędznym stałem się. *Pocięś*  
*mie Panie, zbawieniem wiecznym.*

Panie, przed tobą jest pragnienie  
 moie, i ięczenie moie; przed tobą,  
 nie jest zakryte. *Samęstękania moie,*  
*niech cie Panie moy wielbia.*

Serce moie z turbowáne jest, opu-  
 ściła mię siła moia, i światło oczu  
 moich, i to samo, nie jest ze mną.  
*Iuż iuż Panie moy usłaniam! iuż umie-*  
*ram!*

Albowiem, w tobie Panie, ufa-  
 łem, ty wysłuchasz mię, Panie Bó-  
 że moy.

Albowiem ja, ná bicze gotowym,  
 i boleść moia, przed obliczem mo-  
 im zawsze. *Chceś mie Panie postać do*  
*Czysca gotowem ná to, chceś Panie w*  
*tych chorobách zatrzymać, gotowem zia-*  
*łaską twoją, i ná to; bądź wola twoją.*

Albowiem, nieprawość moją do-  
powiadać będę, i będę myślał o  
grzechu moim. *Ale coż w myśle? chy-  
ba go ty Pánie moy, krewca twoja zgła-  
dzisz.*

Nie opuſzczay mię, Pánie Boże  
moy, nie odſtępuy odemnie, a miá-  
nowicie w zkończeniu moim.

Przybadź ná pomoc moją Pánie,  
Boże, zbawienia moiego.

*Pſalm 38. J boleść moją odnowi-  
ła ſię. Odnowiła i boleść ciała moie-  
go, ale, odnowiam i boleść: żem cie Bo-  
gá, niezkończenie dobrego, obráził.*

Obiaw mi Pánie, koniec moy, i  
liczbá dni moich, która ieſt: prze-  
ſtreż mię Pánie, o zkończeniu moim.

Subſtántyia moją iáko nic przed  
toba, *dziś żyje, dziś umrzeć mogę!*

Wszystko próżność, każdy czło-  
wiek żyjący: álbowskiem w obrázie  
przechodzi człowiek. *Oto prze-  
chodzi i ja, z życia tego, ná wieczność!*  
A teraz ktore ieſt oczekiwanie mo-  
ie, iżali nie Pan? *Pan, Pan zaiste, o-  
czekiwanie moie.*

Ze wſzystkich nieprawoſci mo-  
ich,

ich, wyrwyj mię, *niech już kres bę-  
dzie, wſyſtkim, nieprawoſciom moim.*

Wysłuchay modlitwy moicy Pá-  
nie, i przepróſzenia moiego, ulzá-  
mi przyimiy łzy moie, a *day mi, zá  
grzechy moie, ſerdecznie zaptakáć.*

Albowiem ja, przychodzien ie-  
ſtem u ciebie, i Pielgrzym, iáko  
wſzyſcy Oycowie moi: *uż oni po-  
marli, ide zá niemi, i wiecey, nie bede  
ná ſwiecie!*

*Pſalm 39. Czekáiąc czekałem,  
Páná, a kiedyż rzekę: Wysłuchał  
proſby moie, i wywiódł mię z ie-  
żiorá mizeryi, i z błotá Ciała.*

Błogoſłáwiony maż, ktorego ná-  
dziecią, ieſt Imię Pánſkie, i moją ná-  
dziecią, *twoie Imię Pánie, Imię twoie:  
IESVS.*

Wieleś uczynił, ty Pánie Boże  
moy, cudow twoich, i myſlom two-  
im, niemáſz, ktoryby był podobnym  
tobie. *O cudownaż to myſl twoja Pá-  
nie: że i mnie niegodnego, zbawił chceſ!*

Tedy rzekłem: *Oto przychodzi.  
Przychodze ná ſąd twoy Pánie, kiedyż  
rzekę: Przychodze miódzić, tmarz Bo-  
gá moiego.*

Nie żałuję miłosierdzia twój-  
go, i prawdy twojej od rady wiel-  
kiej. *Choc ci nieudolnie, przeciem  
o tobie, Bogu moim, z wiela mówił.*

Ty zaś Pánie, nieczyń odległych  
miłosierdzia twoich odemnie, mi-  
łosierdzie twoje i prawdą swoją,  
zawsze, przyjmowałaś mnie. *Niech  
mie Pánie moy, miłosierdzie twoje przy-  
mie, i do odpoczynku wiecznego.*

Okrzyżło mię złe, którego liczy-  
by niemał, obroczyły mię nieprá-  
wości moje: *zglądź te Pánie, krewią  
twoją, zglądź prośbę.*

Rozmnożone są, nád włosy głó-  
wy mojej, i serce moje, opuściło  
mię: *bo, iakoż sie, ná stráśny sad twoy,  
stánie?*

Niech ci się upodoba Pánie, abys  
mię wyrwał, Pánie, ná porátowá-  
nie moje weyźrzyj.

Niech się obroca wstecz, i niech  
się obawiają, ktorzy, chcą złego  
mnie, *á miánowicie, w godzinie smier-  
ci mojej.*

Niech się radują i cieszą nád to-  
bą, wszyscy, szukający ciębie.

Niech

Niech mówią zawsze: Niech bę-  
dzie wielbiony Pan, ktorzy szukaia,  
zbawienia iego.

Ja zaś żebrak iestem, i ubogi,  
Pan, troskliwy iest o mnie: *o iakoś,  
Pánie, wiele starania, okolo duszy mojej,  
poniosł?*

Boże moy, nieomieszkiway, nie-  
omieszkiway, w zkonaniu moim, zmito-  
wać się nádemna.

*Psalm. 40.* Pánie pomoc mi day,  
ná łozku boleści mojej, wszystko  
łozę moje, przewróciłeś, w niemo-  
cy mojej.

Ja rzekłem: Pánie zmiłuy się ná-  
demna, uzdrow dusze moje, álbo-  
wiem, zgrzeszyłem tobie.

Nieprzyjaciele moi, rzekli mi złe:  
kiedy umrze, i zginie imię iego.  
*Niech nie ginie imię moje, w Pámie-  
ci twojej, Pánie.*

Ty zaś Pánie, zmiłuy się náde-  
mna, i wzkrzesz mię, *wierze i spo-  
dziewam się. Ciałá zmartwychwstania.*

W tym poznałem, że chciałeś mię:  
álbowiem, nie będzie się weselił Nie-  
przyjaciel moy, nádemna.

G 3,

Pe-

Potwierdziłeś mię, przed obliczem twoim, ná wieki, *ábym przed obliczem twoim stał, Ciebie miłował, ná wieczność.*

Błogosławiony Pan Bog Izraelá, od wiekow, i ná wieki: niech się stánie.

*Psaln 41.* Jáko prágnie Ieleń do źródeł wod; ták prágnie duszá mojá, do Ciebie Boże.

Prágnęła duszá mojá, do Bogá mocnego żywego: kiedy przyidę, i pokaże się, przed obliczem Bozkim.

Były mi łzy moje chlebem, w dzień i w noc, kiedy mówią mi co dzień: kędy jest Bog twoy? *Bog moy w niebie! niech cie tam Pánie moy, nieodwroczenie ogłondam.*

Przejdę do mieycá przybytku cudownego, aż, do domu Bożego, *choć by tam Pánie przesć i przez długi Czyściec, bom ci go zasłużył, byłem cie tam, Pánie moy widztał.*

Czemu frásobliwa jesteś, duszo mojá, i czemu turbuiesz mię? ufay Bogu, *albowiem jesteś, choć i umre, wyznawć go bede, boć on zdrowie obliczá moiego, i Bog moy.* U

U mnie modlitwá, Bogu życia moiego, będę mówił Bogu: Przyimiującym mnie jesteś.

Czemu zapominałz mię, i czemu frásobliwy jestem, gdy trapi mię: nieprzyiaciel moy: przegrażáiąc mi, że me zwycięży: ufay w Bogu, *duszo mojá.*

*Psaln 42.* Osadz mię Boże, i rozsądz spráwę moję, od narodu nieświętego: *policzając me, między, Wybranych twoich.*

Albowiem ty jesteś, Bog, mocá mojá; czemuś mię odgániałz? i czemu frásobliwym zostáię, gdy mię trapi, nieprzyiaciel?

Wypuść światłość twoję, i prawdę twoję, one mię prowadziły, i przyprowadziły, do gory świętey twoiey, i do przybytkow twoich. *Światło wiary i prawda iey, te me, do przybytku twego, przyprowadzają Pánie.*

J wnidę do ołtarzá twóiego niebieskiego, do Bogá, który cieszy młó, dość moję, *przebaczając grzechy, miłości moiey.*

Chwalić cię będę ná Cyrtrze, Bo-



*28.* Boże moy, gdy cie, *blogostawienie*  
*widzieć i miłować* bede ná wieki. Cze-  
muś smutna duszo moiá, i czemu,  
turbuiesz mię? ufay w Bogu álbo-  
wim ielzczę wyznawác go będą,  
*chwalić, ná wieki bede.*

*Psalms 43.* Ty jesteś sam Krol moy,  
i Bog moy, który posyłaś zbáwie-  
nia Iákbowi: *daś i mnie, zbáwie-  
nie, miłosciwie.*

W Imieniu, twoim będziemy gár-  
dzili, nástepnia cymi ná nas.

W Bogu chwaleni będziemy, *ca-  
ły dzień wieczności:* i w Imieniu two-  
im, będziemy cie, wyznawali ná wieki.

Cáły dzień, záwstyżenie moje,  
przeciwno mnie jest, i zmieszanie  
twarzy moiey, okryło mię: *boć mię  
wstyd, wstyd Pánie, zem cie, żyjac tu, o-  
obrazat!*

Wszystko to przyszło ná mię,  
*chorobá i bole:* á przedcie, nie zápo-  
minam cie Pánie.

Otoczył nas, cieni śmierci. *Oświec  
mie Pánie: wybau mie Pánie.*

Iżali zápomnieliśmy Imienia Bo-  
gá nášzego? Iżali rozszerzyliśmy  
ręce

rece nášze, do Bogá obcego? *Chy-  
bá do ciebie Pánie.*

On álbowiem zna, zakrytości ser-  
cá: *bo, choćemci Pánie, zgrzeszył, ále  
przedcie, miłuje cie nádenšytko.*

Powstań, czemu zálypiałś Pánie,  
powstań, á nie odrzucay mię do  
końcá.

Czemuż to twarz twoię odwra-  
caś? zápominaś nędzy nášzey, i  
utrapienia nášzego.

Powstań Pánie, pomoż nam, i od-  
kup nas, dla imienia twoiego.

*Psalms 44.* Urodziwy obliczem,  
nád syny ludzkie, *tyś jest, o Boże w-  
cielony, day mi się poznác, niech cie o-  
glandam.*

Niech mię przeprowadzi, cudo-  
wnie práwicá twojá.

Stolicá twojá Boże, ná wieki wie-  
kow, *day mi, przy niey stánać.*

Stáńcá Krolowa ná práwicy  
twoiey, w szácie złóciſtey. *Oby mi  
ná pomoc, w zkonaniu moim, przybyłá  
Krolowa Anyelska, i przy mnie stáńcá.*

*Psalms 45.* Bog náš, ucieczką i  
dzielnością, pomocnik w utrapieni-  
ach

niach, które nas nalażyły nazybyć: przeto bać się nie będziemy, gdy będzie się, turbowała ziemia.

Poświęcił przybytek swój najwyższy. *Uczyn i mnie przybytkiem, twoim Panie, poświęć mię sobie.*

Pan mocy z nami, przyjmie nas, Bog nasz.

Przyjdźcie, a oglądajcie dzieła Pańskie, które uczynił cudá, ná ziemi, *takiego do siebie, grzeszniká, pociągáwáiac!*

*Psaln 46.* Wszystkie narody, kláskajcie rękómá, spiewajcie Bogu, w głoście wesolości: álbowiem Pan, wysoki, strážny, Krol wielki, ná wšyitkę ziemié.

Spiewajcie Bogu naszemu, spiewajcie: spiewajcie Krolowi naszemu, spiewajcie.

Krol wšyitkiewy ziemi, Bog!

*Psaln 47.* Wielki Pan, i chwalebny bárzo, w mieście Bogá naszego ná gorze świętey iego. *day mi, Panie do tego. Miasta, ná te gore twoje waisć.*

Jakofmy slyszeli przez wiare, tak oglá-

ogładamy przez widzenie *blagosławionne*, w mieście Páná załtempow, w Mieście Bogá naszego, Bog ufundował go ná wieki.

Według Imienia twego Boże, tak i chwala twoia, ná granice ziemi; spráwiedliwości, pełna jest práwica twoia.

Ten jest Bog, Bog nasz ná wieki, i ná wieki wiekow; on, będzie nas rzadził ná wieki.

*Psaln 48.* J zostawia obcym bogáctwá swoje. *Moje bogáctwá: Dusá moia, tyc, oddáie, Pánie.*

Jáko owce w piekle położeni są, śmierć pożyrać ich będzie. *A ja, Pánie, spodziewamá się, pragne, ná wieki cie milowáć, ná wieki, tobie służyć.*

Álbowiem, Bog odkupi duszę moję, z władzy piekła, gdy weźmie mię. *Przygárnijze dusze moia do siebie Pánie.*

Gdy zginie, nie weźmie z sobą wšyitkiego, i, nie stampi z niem, chwala iego. *Gárdzeż, Pánie wšyitkiewy doczesnościami, a chwały twoiey, 3 sercá pragne.*

*Psaln*

*Pŝalm 49.* Od wschodu, słońcá,  
aż do zachodu, z Syonu, pozor o-  
zdoby iego.

Jopowíadác będa niebiołá, sprá-  
wiedliwośc iego; álbowiem, Bog,  
tedzia iest.

Bog twoy ia iestem. *Badź, że mi,  
Panie, Bogiem moim, w zkonaniu moim,  
i, na wszytkie wieczność.*

Ofiaruy Bogu ofiarę, chwały:  
Odday naywyższemu, żądze twoie.  
*A, moia iedyna żądza, iedyny ślub; mi-  
łować cie, Panie, na wieki.*

Jwżyway mię w dzień utrapie-  
nia, wyzwoleń cie i szanować mię  
będziecie. *Wzywám cie, Panie, wy-  
zwol, mie, miłościwie, niech cie, czcze na,  
wieki.*

Grzeźnikowi zaś, rzekł Bog:  
Czemu ty o powiádasz, sprawiedli-  
wości moie? *Temu, Panie, że cie prze-  
prosić chce, że cie, miłować chce, na,  
wieki!*

Íos czynił, á milezałem. *Mil-  
czaleś, Panie, i cierpieleś mi, chciałem,  
cie, obrażat! niech, ci, to, nagrodze, stu-  
życ, ci, i, miłuiac, cie, na, wieki.*

Ofiá-

Ofiárá chwały, czcić mię będzie.  
*Pragnęć ia, Panie, przez wszytkie wie-  
czność, ofiarować, i, tam drogá, kędy  
pokaże mu, zbáwienie Boże. Day  
mi, Panie, na te droge, nápaść, pokaż mi  
to zbáwienie, abym oglandat twarz two-  
ie.*

*Pŝalm 50.* Zmituy się nádemną  
Boże, według wielkiego miłosier-  
dzia twego i według wielkości mi-  
łosierdzia twoiego, zglądź nieprá-  
wość moię.

Więcey obmiy mię, od niepráwo-  
ści moiey, i od grzechu moiego o-  
czyść mię. *Oczyść krewiá twotá, ró-  
lali twoiá, oczyść i ogniem Czystowym.*

Álbowiem niepráwość moię, ia  
uznawam, i grzech moy przeciw-  
ko mnie iest, záwsze. *Oby nie był,  
przeciwko mnie, na, wieki.*

Tobie samemu zgrzeźyłem, i  
złość przeciwko tobie uczynilem.  
*Dosyc, ách dosyc! zem, przeciwko tobie  
samemu zgrzeźył: bom zgrzeźył, prze-  
ciniko, dobru, naywyższemu!*

Álbowiem, w niepráwościach po-  
częty iestem, i w grzechách poczę-  
łá mię

Ja mię, Mátká moiá. *Dopierożem  
za ich, źle żyjąc, przyczynił!*

Słuchowi memu dasz wesele,  
i radość, *wzywając* mie do chwaly  
twoiey, i radować się będą kości u-  
pokorzone, *gdy ożywiś, na* smartnych-  
wstaniu, ciała nasze.

Serce czyste ztworz wemnie  
Boże, i ducha prawego, ponow, we  
wnętrznosciach moich.

Nie odrzucay mię, od twarzy  
twoiey, *day, abym* za oglądał, i ducha  
twego świętego, *falski* twoiey świętey,  
nie oddalay odemnie.

Odday mi wesołość, zbawienia  
twoiego, *niech się* Pánie z Ciebie, *cie-  
szo* na wieki.

J niezbożni, do Ciebie się náwro-  
cą, *miedzy* którymi, i ja, *ieśsem* Pánie.

Sercem zkruszonym, i upokorzo-  
nym, Boże nie wzgárdzisz.

Uczyn mi dobrze Pánie, w do-  
brej woli twoiey.

*Psaln 51.* Obym był Pánie, *iako*  
*oliva* żyzna, w domu Bożym, *ufatem,*  
*w* miłosierdziu Boskim, *na* wieczność,  
i *na* wieki wieków.

Będe

Będe Cię wyznawał na wieki, ál-  
bowiem uczyniłeś; *uczyniłeś* mi tak  
*wiele* już dobrego, *uczyniś* mie *ieścze*  
uczestnikiem, chwaly twoiey. *Day* to  
Pánie, *day* to Pánie.

Będe oczekiwał, Imienia twoie-  
go, álbowiem, dobre jest, przed o-  
bliczem świętych twoich, *day* mi *też*  
*tego* dobrá zżyć.

*Psaln 52.* Rzekł głupiec w sercu  
swoim: nie mász Boga. *Falsz: falsz:*  
*ieś* Bog, i *żyje* na wieki.

Zawstydzeni sa: álbowiem Bog,  
wzgárdził ich, *nie* gardź ze *mna* Pánie  
*moy,* na wieki.

*Psaln 53.* Boże w Imieniu two-  
im, zbawionym mię uczyn, i w mo-  
cy twoiey, sadz mię.

Mocni, szukáli dusze moiey, *wy-  
zwoł* mie od nich, Pánie.

Oto bowiem Bog, pomaga mi,  
i Pan, przyimuie duszę moję. *Przyi-  
mu* że *ie* Pánie.

Oddal Pánie, złe, od nieprzyja-  
ciół moich; *którym,* dla miłości two-  
iey odpuszczam.

Ze wżytkiego utrapienia wyr-  
wales,

Waleś mię, wyrwij, i z ciężkości zko-  
nania.

*Psaln 54.* Wysłuchay Boże, mo-  
dlitwy moje, i niegardź, przepro-  
szaniem moim.

Serce moje, zturbowane jest we  
mnie, i boiaźń śmierci pādła ná  
żonie.

Boiaź i drzenie, przyszły ná mię,  
i okryły mię ciemności. *Tylko od  
ciemności wiecznych, broń mie, Pánie.*

J rzekłem: któż mi da skrzydła,  
iako gołębice, i polecę, i odpoczne.

Czekałem tego, który mię zbá-  
wionym uczynił, *A kogoż? Ciebie  
Pánie moy ukrzyżowany.*

Niech przydzie śmierć ná tych,  
co cie nie kochają Pánie, i niech  
z stempują do piekła, żyjąc.

Ja zaś do Bogá wołałem, á Pan,  
zbawi mię.

Rzuć ná Páná stáranie twoje.  
*Rzucam Pánie zbawienie moje, ná nie-  
zkończone miłosierdzie twoje, ná nie-  
przebrane, zasługi, Syná twego.*

*Psaln 55.* Zmiłuy się ná demną  
Boże: álbowiem, podeptał mię nie-  
przyjaciel, *duše moiey.* Wie-

Wiele wojujących przeciwko  
mnie.

W Bogu ufałem, nie będę się bał,  
co uczyni mi ciáto, *ń którym żyjąc,  
Bogá mego, obrażałem!*

Zá nic zbáwionymi ich uczynisz:  
*bo coż są zá zasługi náše, w porówná-  
niu, do szczęśliwey wieczności?*

Oto poznałem, álbowiem Bog  
moy, jesteś.

We mnie są Boże śluby moje, kto-  
reć oddam, *to jest duše i ciáto moje,  
ktoremi, chceć służyć, ná wieki.*

Wyrwiesz, Duszę moje z śmier-  
ci, i nogi moje, od upadku, ábym,  
podobał się Bogu, w światłości ży-  
jących. *Niech ci sie podobam Pánie  
moy, niech mi tá światłość, zaiáśniecie.*

*Psaln 56.* Zmiłuy się ná demną  
Boże, zmiłuy się ná demna, álbo-  
wiel, w tobie ufa duszá moia.

J wćieniu skrzydeł twoich, ufać  
będę.

Bedę wołał, do Bogá naywyż-  
szego, Bogá, który dobrze mi u-  
czynił.

Posłał z niebá, i wyzwolił mię.

Posłał Bog miłosierdzie swoje, i wyrwał duszę moję, zpośrodká Lwiat.

Wynoś się nád niebiosá Boże, i ná wszystkie ziemię, chwałá twojá.

Gotowe serce moje Boże, gotowe serce moje.

Uwielbione jest, aż do niebios, miłosierdzie twoje.

*Psalm 57.* Jżaliż niemášż pożytku spráwtedliwemu? iżaliż, nie sądzi ich Bog, ná ziemi?

*Psalm 58.* Wyrwij mię od Nieprzyjaciół moich, Boże moy, i od powstájących ná mię, wyzwól mię.

Oto, ułąpili duszę moję, wyrwij mię Pánie, z rękú ich.

Powstań, ábys potkał mię Pánie, i ogláday, *nedze moje, á serce, do ciebie obracone.*

Bog przyimuiącym mnie jest, Bog moy, miłosierdzie iego, uprzędzi mię.

Ja zaś będę wyspiewywał moc twoję, i będę wywyższał ráno, miłosierdzie twoje. Albowiem stałeś się przyimuiącym mnie, i uciecką

cką moją, w dzień utrapienia mego.

*Psalm 59.* Rozgniewałeś się, i zmiłowałeś się nád námi.

Zbaw mię prawicą twoją, i wysłuchay mię.

Day nam pomoc w utrapieniu.

*Psalm 60.* Gdy cknęło sobie serce moje, ná opocę *wiary*, ná opocę *meki twoicy*, wywyższyłeś mię.

Prowadziłeś mię; boś się stał, nádzicia moją, wieża mocną, od obliczá nieprzyjaciół.

Będę miészkał, w przybytku twoim ná wieki, będę ochroniony, w przykryciu skrzydeł twoich.

Ty Boże moy, wysłuchałeś modlitwę moję, dałeś dziedzictwo, bojącym się Imienia twego.

Ták *Psalm* będę mówił, Imieniu twemu, ná wieki wiekow, ábym oddawał sluby moje, odedniá do dniá.

*Psalm 61.* Jżali Bogu, poddána nie będzie duszá mojá: álbowiem, od niego zbáwienie moje.

Albowiem, i sam Bog moy i Zbáwiciel moy, obrońcá moy, nie będę poruszón więcey.

Bogu bądź podległa Duszo moja: albowiem, od niego cierpienie moje. *On mie temi bolami, miłościwie karze.*

W Bogu zbawienie moje, i chwala moja: Bog pomocy mojej, i nadzieja moja, w Bogu jest.

Miycie w niem nadzieie, wszelkie zgromadzenie ludzi: wyliycie przed niem serca wasze, Bog, pomocnik nasz na wieki.

W Bogactwach choć będziecie opływali, niechcieycie serca przykladać. *Catym światem, Panie moy gardze, serce moje, do ciebie obracam.*

To dwoie slyszalem: ze wladza u Boga jest, i u Pána miłosierdzie: ze ty oddasz kofzdemu, według, spraw iego.

*Psaln 62.* Boże Boże moy, do ciebie, od rana czuie.

Albowiem, lepsze jest miłosierdzie twoie, nad zycia: usta moje, chwalic cie beda.

Tak, błogoslawic cie bede, w zyciu moim, i w Imieniu twoim, podnosic bede, ręce moje.

W przy-

W przykryciu skrzydel twoich, weselic sie bedzie. Przynęta dusza moja za toba, mnie przyjeta, prawica twoja.

*Psaln 63.* Wysłuchay Boże, modlitwę moję, kiedy cie prozje: od boiazni nieprzyaciela, wyrwy, dusze moję.

Obronies mię, od zgromadzenia zlosliwych.

Bedzie sie weselit sprawiedliwy, w Panu, i bedzie miał nadzieie w niem, i beda pochwaleni, w zyscy, prawego serca

*Psaln 64.* Tobie przystoi Hymn, Boże, w Syonie, i tobie oddany bedzie, slub w Ieruzalem. *W Ieruzalem niebieskim, slub ci oddam ac bede: slub midzenia, i miłowania ciebie, na wieki!*

Wysłuchay modlitwę moję: do ciebie, wszelkie ciało przydzie. *Nikt tu, mtekowac nie bedzie!*

Niezboznościom naszym, Ty przebaczysz.

Błogoslawiony, ktorego obrates, i wziales, bedzie mieszkal w przytionkach twoich. H; B;

Będziem nápełnieni w dobrách domu twoiego: *bo, czegoż nie dosta- sie w Niebie!*

Wysłuchay nas Boże, Zbáwićie- lu náš, nádzieio w *w*szystkich gránic ziemie, i ná morzu dáleko.

*Psaln 65.* Wesel się w Bogu, *w*sz- tkáziemio: Psalm mówcie Imieniu iego, i daycie cześć, sławie iego.

Mówcie Bogu: *i*áko stráżne są dziełá twoie Pánie! *Ale, i o iak wiel- kie miłosierdzie twoie!*

*W*szystká ziemiá niech *ci* się kłá- nia, niech spiewa tobie, Psalm niech mowi, Imieniu twemu.

Przyidźcie á ogládaycie, dziełá Bozkie, stráżny w rádách, nád sy- námi ludzkiemi. *O Pánie, niech mie- cieśa, rády twoie, o zbáwieniu moim.*

Tám welelic się w niem będzie- my.

Pánuie w mocy swoiey ná wieki: oczy iego ná národy pátrza, *o wey- żrzy Pánie, i ná máie miłosćiwie.*

Błogosławcie Národy Bogá ná- szego, i stýżny uczynicie, glos chwa- ży iego.

Położył duszę moię ná życie, i nie dał się wzruszyć. nogom mo- im. *bo, da mi iáko sie spodziemam, ży- wot wieczny.*

Przyidźcie, słuchaycie, i opo- wiem, *w*szyscy ktorzy się boicie, Bogá, *i*áko wielkie rzeczy, uczynił, Duszy moiey!

Błogosławiony Bog, ktorzy, nie oddalił modlitwy moiey, i miło- sierdzia swojego odemnie.

*Psaln 66.* Bog, niechay się zmi- łnie nád námi, i błogosławi nam, niech rozświeci, twarz swoię nád námi, i niech zmiłnie się, nád ná- mi.

Niech *ci*ę wystawiaia Národy Boze, niech *ci*ę wystawiaia, *w*sz- tkie Národy.

Niech się wesela, i ráduia Náro- dy: *Albowiem, sądzis Národy, w- práwiedliwości.*

Niech nas błogosławi Bog, Bog náš, niech nas błogosławi Bog, i niech się go boia, *w*szystkie granice ziemie.

*Psaln 67.* Niech powstanie Bog,



i rozproszą się Nieprzyjaciele iego, nich uciekną, ktorzy go nie nawiąda, od twarzy iego.

Jako ustawa wiatr, niech ustana, i jako płynie wosk przy obecności ognia, niech tak giną grzesznicy, *to jest: duszy moiej nieprzyjaciele*, od obliczá Boskiego.

A sprawiedliwi, niech się bántkierują, i weselą przed obliczem Bózkim, i cieszą się w wesołości.

Spiewaycie Bogu, Psalm mowcie Imięniu iego, Pan, Imię iego.

Weselcie się przed obliczem iego, Oycá sierot, i sędziego wdow.

Bog, ktorzy czyni, aby mięzkáli iednego obyczáiu, w domu. *Obym Pánie, tego domu, i ja, obywatelam zostat!*

Ktory wyprowadza więźniow w męźności, *wyprowadz i mnie Pánie, z więźnienia grzechow, z więźnienia, ciáta tego.*

Błogosławiony Pan codziennie, szczęśliwą drogę uczyni nam, Bog zbawienia náłzego, *a któraż droga? droga szczęśliwey wieczności!*

Bog

Bog nasz, Bog zbawionych czyniaczy, i Páná Páná, wysćie śmierćci. *Day mi to Pánie, wysćie, szczęśliwe.*

W Kościołách, błogosławcie Bógá Páná.

Potwierdz to Boże, co sprawiłeś w nas.

Królestwá ziemię spiewaycie Bogu, Psalm mowcie Pánu, Psalm mowcie Bogu, ktorzy, wstąpił ná Niebiosá niebios, ná wchod Słońcá.

Daycie chwale Bogu, wspaniałość iego, i moc ná obłokách.

Cudowny Bog, w świętych swoich, Bog Izráelá, on da moc i męztwo ludowi swemu, błogosławiony Bog.

*Psalm 68.* Zbawionym mię uczyn, Boże.

Ustały oczy moie, gdy ufam, w Bogu moim.

Rozmnożyli się nád włosy głowy moiej, ktorzy, nie nawiązili mię dáremno.

Boże, Ty wiesz głupstwo moie, i grzechy moie, do ciebie, nie są zakryte.

H 5

Niech

Niech się niewstydzą dla mnie,  
*świeci Patronowie moi*, Pánie Pánie,  
cnot, niech się nie wstydzą dla mnie,  
ktorzy, szukáią cię, Boże Izráelá.

Zárliwość domu twoiego, ztra-  
wiła mię. *A ztrawiliż?*

Ja zaś modlitwę moję, do Ciebie,  
Pánie: Czas upodobania Boże *nie-  
chci się Pánie upodoba, w duszy mojej.*

W Wielkości miłosierdzia twoie-  
go wysłuchaj mię, w prawdzie zbá-  
wienia twoiego, wyrwy mię z błó-  
rá, ábym nie ulgnał, wyzwól mię od  
tych, ktorzy, nie náwidzą mię.

Wysłuchaj mię Pánie, álbowiem,  
łaskawe jest miłosierdzie twoie,  
według wielkości litości twoich,  
weyźrzyj ná mię.

J nie odwracaj twarzy twojej,  
od dziecięcia twoiego: álbowiem,  
utrapiiony jestem, prędko wysłu-  
chaj mię.

Przybądź duszy mojej, i wyzwól  
iá.

Ty wiesz, co mi zárzucáią, i o-  
co się wstydzę.

Ktoryby pocieszył, i nie znála-  
złem: *chybá Ciebie Pánie moy.* Ja

Ja zaś ubogi jestem, i bolejący,  
zbáwienie twoie Boże, przyjęto  
mię. *Oby przyjęto!*

Będę chwalił Imię Bożkie z pie-  
niem, i wielbić go będę, z chwałą.  
Szukaycie Bogá, á będzie żyła,  
Duszá wáżzá.

Álbowiem wysłuchał ubogich  
Pan, i zwiázaných swoich, nie  
wzgárdził.

Niech go chwałą niebiosá, i zie-  
miá, morzá, i wszystko, co się w-  
nich czołga.

Ktorzy kocháią Imię iego, będą  
mięzkáli w Syonie *Niebieskim.*

*Psalms 69.* Boże ná pomoc moję  
przybądź. Pánie, ná pomoc moję  
pospiesz.

Niech się rádują, i weselą w to-  
bie, wszyscy, ktorzy szukáią cię: i  
niech mówią z áwíze: Niech bę-  
dzie wielbiony Pan.

Ja zaś, potrzebny i ubogi jestem,  
Boże, pomóż mi.

Pomocnikiem moim, i wybáwiá-  
jącym mię, jesteś ty: Pánie nie o-  
mięszkiway.

*Psalms 70.* W tobie ufałem, niebę-  
dę zawstydzon ná wieki, w sprawie-  
wedliwości twoiey, wyzwól mię,  
i wyrwy mię.

Nakłoń do mnie uchá twoiego,  
i zbaw mię.

Bądź mi zá Bogá obrońcę, i zá  
mieysce obronne, ábys, zbáwionym  
mię uczynił.

Albowiem, umocnienie moje, i u-  
cieczká mojá, iestes, Ty.

Pánie, nádzieio mojá, od młodo-  
ści moiey, od wnętrzości Mátki  
moiey, Ty iestes, obrońcą moim.

W Tobie, spiewanie moje záwsze,  
iáko cud stałem się wielom, á Tyś  
pomocnik mocny. *Stalem się cudem  
z takiego grzesznika, do siebie przycią-  
gals!*

Niech się nápełnia ustá moje  
chwałą, ábym spiewał chwałę two-  
ię, cały dzień, wielkość twoię.

Nie odrzucay mię w czasie stá-  
rości, gdy ustanie dzielność mojá,  
nie opuszczay mię. *dopieroż, nie od-  
rzucay mię w zkonaniu moim.*

Boże, nie oddalay się odemnie,  
Boże

Boże moy, ná pomoc moię wey-  
zrzyj.

Niech się okryjá zamięszaniem,  
i wstydem, ktorzy mi szukáją zle-  
go.

Ja záś záwsze ufać będę, i przy-  
dawać, do wszelkiey chwały two-  
iey.

Wnidę w możności Páná, Pánie,  
pamiętać będę, ná sprawiedliwość  
twoię láme.

Boże, uczyłeś mię od młodości  
moiey, i áż do tąd, będę powiadał,  
cudá twoie.

Áż do stárości, i stárości, *i onsem,*  
*áż do zkonania moiego,* Boże nie opu-  
szczay mię.

Boże któż podobny tobie?

Rozmnożyłeś wielmożność two-  
ię, i obrociwszy się, pocieszyłeś  
mię.

Będa się weseliły, ustá moje, gdy  
spiewać ci będę, i dulzá mojá, kto-  
rą odkupiłeś.

*Psalms 71.* J klániac mu się beda,  
wzyscy Krolowie ziemie, wzytkie  
Národy, sluzyc mu beda.

Od-

Odpuści ubogiemu i nędznemu,  
i dusze ubogich, zbawione uczyni.

Niech będzie błogostawione Imię  
iego, ná wieki, i przed słońcem,  
trwa, Imię iego.

J błogostawione będą w niem,  
wszystkie pokolenia ziemi, Národy  
wszystkie, wielbić go będą.

Błogostawiony Pan Bog Izráelá,  
ktory, czyni cudá, sam.

J błogostawione, Imię Máiestá-  
tu iego, ná wieki, i będzie nápełnio-  
na, Máiestatem iego, wszystká zie-  
miá. *Niech się stanie, niech się stanie:  
boć życzyć Pánie, aby ci, cały świat slu-  
żył, ciebie chwalił.*

*Psaln 72.* Jáko dobry Izráelá Bog,  
tym, ktorzy, práwego są fercá.

Jáko bydlęciem stałem się u cie-  
bie: á ja, ząwsze z tobą: *nie byłem-  
ci, ale, byđ prągne!*

Trzymałeś práwą rękę moję, i  
w woli twoiey, prowadziłeś mię,  
i z chwata przyiąłeś mię. *Przymiy  
Pánie, z chwata nieszczę, ktorey się z-  
reku twoich, spodziemam.*

Coż álbowiem jest w niebie, álbo  
od

od ciebie, czego chciałem, ná zie-  
mi?

Ustało ciáło moje, i serce moje,  
Bog fercá moiego, i cześć moią,  
Bog ná wieki.

Mnie ząs byđ przy Bogu, do-  
bra jest rzecz, klásć w Bogu moim,  
nádzieię moję.

*Psaln 73.* Rozgniewała się zá-  
pálczywość twoiá, nád owcámi,  
pásze twoiey.

Pámiętaj Pánie, ná zebranie mo-  
ie, i ná duszę moję, ktorą, osiągną-  
łeś od początku.

Bog ząs, Krol nąsz, przed wieki.  
Twy jest dzień, i twoiá jest noc,  
ty uczyniłeś iutrzenkę i słońce.

Ty uczyniłeś wszystkie gránice  
ziemie, láto i wiosnę, ty sprąwiłeś.

Nie dáway bestyom, dusze wy-  
znawájących ciebie, i dusz ubogich  
twoich, nie ząpominay do końcá.

Ubogi i nędzny, chwalić będą,  
Imię twoie.

Powstań Boze, sądz sprąwę two-  
ię.

*Psaln 74.* Będziem cię wyzna-  
wáli

wáli Boże, będziemy wyznawali,  
i wzywáli, Imięnia twoiego.

Będziem opowiadáli cudá twoie,  
gdy czas wezmę, ia sprawiedliwo-  
ści sádzic będę. *Dopieroż grzechy*  
*moie.*

Rzekłem niepráwým: niechćiey-  
cie nie práwie czynić, Bog sędzia-  
ieft, tego upokrzy, tego wywyżsy.

Ja zaś, będę opowiaðał ná wieki:  
Będę spiewał Bogu Iákbowemu.

*Psaln 75.* Jáwny w ludzkiej zie-  
mi Bog, w Izráelu, wielkie Imię  
iego.

Stáło się w pokoiu, mieysce iego,  
i pomieşzkánie iego, w Syonie. *á*  
*mnie, dokád Pánie, ná wieczność zka-*  
*żeś?*

Oświecájącyś ty ieft cudownie,  
ná gorách wieczności, *záprowadź*  
*nie tám Pánie, oświec nie tám Pánie.*

Ty stráśzny ieftes, á kroż oprzo  
się tobie? od tad gniew twoy:

Z Niebá, słyşzny uczynieś sáđ,  
ziemiá zádrzáłá; *bo, kroż Pánie, sa-*  
*down sie twoich nie przeleknie!*

Ofiáruycie i oddawaycie Pánu  
Bogu

Bogu wáşczemu stráśznemu, i ktory  
odbiera ducha Xiażętom, stráśzne-  
mu, u Krolow ziemie.

*Psaln 70.* Głosem moim, do Pá-  
ná wołałem, głosem moim do Bo-  
gá, i przybył mi.

W dzień utrapienia moiego Bo-  
gá szukałem.

Niechce się uciefzyć duszá mo-  
iá, pámiętny byłem ná Bogá, i ucief-  
szyłem się.

Pámiętałem ná dni dawne, i ro-  
ki wieczne, ná myśli miałem.

Jżali ná wieki odrzuci Bog, i nie  
uczyni, áby, ieszcze ublagáńszým  
był.

Albo, áż do końcá miłosierdzie  
swoie odetnie, od pokolenia i po-  
kolenia?

Albo, zápomni zmiłowác się  
Bog? álbo, zátrzymá w gniewie  
swoim, miłosierdzia swoie?

Kroż Bog wielki, iáko Bog nász!  
tyś ieft Bog, ktory czynisz cudá.

Przeprowadziłeś iáko owce lud  
twoy, *przeprowadź i mnie, áż, ná szczę-*  
*śliwą wieczność.*

*Psaln 77.* Niech pokładają w Bogu nadzieję swoją, i nie zapominają dzieł Bożkich.

Chlebá Anyelskiego pożywał człowiek:  *bądź pochwalon Pánie, żeś mie, ciałem i krwią twoią, tak wiele razy, posilit.*

Nie są oszukáni od prágnienia swojego. *Prágne i ja Pánie, ciebie, ná nieki miłowác, niech sie to prágnienie moje, wypełni.*

On zaś jest miłosierny, i miłościwym stánie się grzechom.

Wzpomniał, że, ciáło iestefmy.

*Psaln 78.* Pokiż Pánie będziesz się gniewał, aż do końca zápali się, iáko ogień, zárlivość twojá.

Niepámiętaj ná niepráwości nászze dawne, niech prędko uprzędzą nas, miłosierdzia twoje.

Pomoż nam Boże, Zbáwicielu náš, idla chwały Imiienia twego, Pánie, wyzwol nas, i bądź miłościwy, grzechom nášym, dla Imiienia twoiego.

My zaś, iestefmy lud twoy, i ówce paszy twoicy.  *paszy Najświeższego*

*Sákrámentu,* wyznawác cię będziemy ná wieki.

*Psaln 79.* Ktory siedzisz ná Cherubinách, pokaż się.

Przyidź, ábys zbáwionymi, nas uczynił.

Boże náwroć nas, i pokaż twarz twoję, i zbáwieni będziemy.

Pánie Boże zástempow, pokiż się będziesz gniewał, ná prosbę sługi twojego?

Weyźrzyj z niebá, i obacz, i náwiedz grzesznika twoiego.

Nie odstempuiemy od ciebie, óżywisz nas, i Imiienia twoiego, wzywác będziemy.

*Psaln 80.* Wefelcie się Bogu pomocnikowi nášemu, spiewaycie Bogu Iákobowemu.

W utrapieniu wołałes do mnie, i, wyzwoliłem cię.

Ja bowiem, iestem Pan Bog twoy,  *bądź mi Bogiem, Pánie moy.*

*Ná karmiłes ich z tłustości zboża. Ná karmiłes mie, Pánie, Ciálem twoim, nápoiteł mie, krwią twoią.*

A wy, iáko ludzie umrzećcie, iá-

ko ieden z Xiążat, upádniecie!

*Pfalm 81.* Powstań Boże, ofadź te dusze, abyś w niey dziedziczył, aż na wieki!

*Pfalm 82.* Boże, któż podobny tobie będzie?

Niech się zawnstydza i poturbuia, ná wieki wiekow, niech się z mieszaia i zgina, *wszyscy nieprzyiaciele, Duszy moiey.*

Niech poznáia, że Imię tobie: Pan, Tyś sam naywyższy, we wszystkiey ziemi.

*Pfalm 83.* Jáko kocháne przybytki twoie Pánie cnot, Prágnie i ustawa Duszá moiá, do przybytkow Páńskich.

Serce moie, i ciáło moie, urádowały się, do Bogá żywego.

Błogosławięni, ktorzy mieszkaia w domu twoim Pánie, ná wieki wiekow, chwalić cię będą.

Błogosławiony Mąż, ktoremu jest pomoc od ciebie.

Będzie widziány, Bog Bogow, w Syonie. *O Pánie, dayże miłosćinbie, a mnie są widzieć.*

Pánie Boże cnot, wysłuchay modlitwę moię, uszami przyimiy, Boże Jákobá.

Obrońco nasz, pátrz Boże, i weyrzy, ná twarz Chrystusa twoiego. *za nas uplwnána, upoliczkowana.*

Lepszy jest dzień ieden, w przyśionkách twoich, nád Tysiace!

Łaskę i chwałę, da Pan. *day oboie, miłosćinbie.*

Błogosławiony człowiek, ktory, ufa w niem.

*Pfalm 84.* Po błogosławięś Pánie ziemi twoiey, *po błogosławi i duszy moiey.*

Odpusćileś nieprawość ludu twoiego, *odpusć i moie: zkryłeś wszystkie grzechy ich: zátóp i moie, w ranách Syná twoiego.*

Uśmierzyłeś wszystek gniew twoy; *nie gnieway się, i ná mnie, Pánie.*

J oddal gniew twoy, od nas. Jzali, ná wieki, gniewać się ná nas będziesz?

Boże, ty náwroćiwszy się ożywisz nas, i lud twoy, będzie się weselił w tobie.

Pokaż nam miłosierdzie twoje,  
i zbawienie twoje, day nam.

Słuchać będę co mówić będzie  
we mnie Pan moy: álbowskiem mo-  
wić będzie, pokoy ludowi swemu.  
*Day Pánie, i duszy moiey odpoczynek wie-  
czny.*

Álbowskiem Pan uczyni łaskáwość,  
á ziemiá nászá, da owoc swoy. *Niech  
i z duszy moiey, ma pożytek, Bog moy.*

*Psaln 85.* Náklón Pánie uchá two-  
iego, i wysłuchay mię.

Strzeż dusze moiey, álbowskiem,  
święty iestem, i ońsem strzeż Pánie  
duszy moiey, bo grzesnik iestem. Zbá-  
wionym uczyni sługę twoiego, Bo-  
że moy, ufáiącego w tobie.

Zmiłuy się nádemną Boże, uwe-  
sel duszę sługi twoiego: álbowskiem,  
do ciebie Pánie, duszę moię, pod-  
niosłem.

Álbowskiem, Ty Pánie, słodki iestes,  
i łaskáwy, i wielkiego miłosierdzia,  
nád wszystkimi, co cię wzywáią.

Ufzymá przyimiy Pánie modli-  
twę moię, i przybádz ná głos, pro-  
szenia moiego.

W dzień

W dzień utrapienia moiego, wo-  
łałem do ciebie: álbowskiem wystu-  
chałeś mię. *tak wiele rázy, wysłucha-  
łeś Pánie!*

Niemáisz podobnego tobie, mię-  
dzy Bogámi, Pánie, i niemáisz, we-  
dług dzieł twoich.

Wszystkie narody, ktores *szczegol-  
nie* sobie uczynił, *przez przeznáczenie*  
twoje wieczne, i przyida, i kłániac się  
będa, przed tobá, Pánie, i chwalić  
będa. Imię twoje.

Álbowskiem, wielki iestes ty, i czy-  
niacy cudá, Ty iestes Bog, sam.

Prowadź mię Pánie, w drogę  
twoiey: *w drodze szczęśliwey wieczno-  
ści,* i wnidę w prawdzie twoiey, *do  
chwátły wieczney.*

Niebh się weseli, serce moie, áby  
się bało, Imięnia twoiego.

Wyznawác cię będę, Pánie Bo-  
że moy, całym sercem, i wielbić bę-  
dę, Imię twoje, ná wieki.

Álbowskiem, miłosierdzie twoje,  
wielkie iest nádemną.

Boże, niepráwiedliwi, *nieprzyja-  
ciele Duszy moiey,* powstáli ná mię.



A ty Pánie Boże, litościwys, i mi-  
łosierny, cierpliwy, i wielkiego mi-  
łosierdzia.

Weyrzij ná mię, i zmiłuy się  
nádemna, i zbáwionym uczyn, Sy-  
ná, niewolnicy twoiey, *Bogá Rodzicy  
Pány.*

Uczyn mi znak ná dobre, áby wi-  
dzieli, ktorzy mię nie náwidza, i zá-  
wstydzili się, álbooviem, Ty Pánie,  
pomogłeś mi, i pocieszyłeś mię.

*Psaln 86.* Chwalebne rzeczy po-  
wiedáne są o tobie, miásto Boże.

Jáko weselących się wszystkich,  
pomieszkanie jest, w tobie.

*Psaln 87.* Pánie Boże zbáwienia  
moiego, w dzień wołałem, i w no-  
cy, przed tobą.

Niech wnidzie, przed oblicze  
twoie, modlitwą moią, náklon u-  
chá twoiego, do prosby moiey.

Nápełniona jest złym, duszá mo-  
ią, i życie moie, do piekła się zkló-  
niło.

Nádemną umocniła się zápalczy-  
wość twoią, i wszystkie wały twoie,  
zprowadziłeś ná mię.

Woła-

Wołałem do ciebie Pánie, dzień  
cáły: *á jezeli nie wołałem, teraz to ná-  
gradzam rozszerzyłem do ciebie rę-  
ce moie, rozszerzam i teraz.*

A ja, do ciebie Pánie, wołałem, i  
ráno, modlitwą moią uprzedziła  
cię, *przyimiy Pánie ráno, przyimiy wie-  
czorne, przyimiy całego życia, modlitwy  
moie.*

Czemuż Pánie, odrzucaśz modli-  
twę moię, odwracaśz twarz twoię,  
odemnie.

Ná mnie, obrociły się gniewy  
twoie, i stráchy twoie, z turbowa-  
ły mię.

*Psaln 88.* Miłosierdzia Pánskie,  
ná wieki spiewać będę, ná wieki, mi-  
łosierdzie będzie budowáne, w nie-  
biołách: *кто там wnidzie, iuz tam ná  
wieki, żyć będzie!*

Wyznawać będą niebiośá, cudá  
twoie, Pánie, *gdy mie miłosćnie zbá-  
wiš.*

Pánie Boże zástępow, któz po-  
dobny tobie? mocny jesterś Pánie!

Twoie są niebiośá, i twoią jest zie-  
miá, okrag ziémie i pełność icy, ty  
fundowałeś. I s Pánie,

Pánie, w światłości twarzy two-  
icy, chodźć będą; *day mi miłosćiwie,*  
*to światło.*

Albowiem, chwałá cnot ich, Ty  
ieśtes.

Reká twoiá Pánie, niech mi po-  
maga, i ramię twoie, niech mię po-  
sila.

Oćiec moy ieśtes, Ty, Bog moy.  
Pokiż Pánie, oddalasz od końca?  
zápali się iáko ogień, gniew twoy?

Ktoryż jest człowiek, który żyć  
będzie, i nie ogląda śmierci?

Kedyż są miłosierdzia twoie, da-  
wne Pánie.

Błogosławiony Pan, ná wieki:  
Niech się stánie, niech się stánie.

*Psaln 89.* Pánie, ućieczka stałeś  
się nam.

Nim gory stały się, álbo uformo-  
wana jest ziemiá, i świat, od wie-  
ków, aż ná wieki, Ty ieśtes, Bog.

Náwracay ćie się, synowie ludcy.

Tysiąc lat przed oczymá twoie-  
mi, iáko dzień ieden, który, prze-  
szedł.

Ustálismy, w gniewie twoim, i w-  
zápál-

zápalczywości twoiey, zturbowa-  
ni ieśtesmy. *Ale, miłosierdzia twoie,*  
*ále, krew Syná twego, uwesela nas.*

Położyłeś nieprawości nášze,  
przed obliczem twoim.

Wszystkie dni nášze, ustały!

Ostátek lat nášzych, praca i bo-  
leść.

Króż zna, władzą gniewu twoie-  
go? i z boiáźni twoiey, gniew twoy  
policzy?

Práwice twoie, tak wiadomá czynił  
*aby się Niebo dźwónowało, odmianie du-*  
*ssy moiey.*

Náwroć się Pánie nieco, i ubła-  
gánym bądź, nád sługámi twemi.

Nápełnieni ieśtesmy ráno, *pred-*  
*ko* miłosierdziem twoim.

Weyźrzyj ná sług twoich, i ná  
dziećá twoie.

J niech będzie oświecenie *Pána*  
*Bogá nášego* nád námi.

*Psaln 90.* Kto miętzka w pomo-  
cy naywzszego, w obronie Bogá nie-  
bá, báwić się będzie.

Przymiuiącym ieśtes, Ty, mnie, i  
ućieczká moiá, Bog moy, ufáć w-  
niem będę. Albo-

Albowiem, on wyzwoli mię, od  
sideł łowiących.

Upadną od boku twoiego tyśiąc,  
i dziesięć tysięcy, od rąk twoich.  
*Niech tak będzie, Pánie.*

Albowiem ty jesteś Pánie, nadzie-  
iá mojá.

Anyołom swoim rozkazał o to-  
bie, áby strzegli cię, we wszystkich  
drogách twoich, ná ná rękách bę-  
da nošili cię. *Piąstuy mie proše, tak,  
Anyele strozu moy.*

Po zmii i bazyliſzku chodzić bę-  
dziesz, i podepcesz Lwá i Smoka.  
*Niech go podepcze, w zkonaniu moim.*

Albowiem, we mnie ufał, wyzwo-  
lę go. *Wſatem ci Pánie, wyzwól mie  
proše, obroń mie,* álbowskiem pozna-  
łem Imię twoie, *one śánowatems.*

Wołać będzie do mnie, á ja wy-  
słucham go, z niem będę w utrapie-  
niu, wyrwę go, i uwielbię go. *Daj  
i mnie Pánie, doczekać uwielbienia tego.*

Długością lat, nápełnię go, i po-  
każę mu zbáwienie moje, *które prá-  
gna oglondác.*

*Pſalm 91.* Dobra jest rzecz wy-  
zna-

znáwać Páná, i ſpiewać Imięniu  
twoiemn: Naywyżſy.

Jáko uwielbione są, dziełá two-  
ie Pánie, bárzo głębokie stały się,  
myśli iwoje.

Ty zaś, Naywyżſzy ieſteś, ná wie-  
ki Pánie.

Albowiem, oto nieprzyiaciele  
twoi Pánie, álbowskiem, oto nieprzy-  
iaciele twoi, zgina, i rozproſza się,  
wſzyſcy, ktorzy czynią niepráwość.  
Spráwiedliwy, iáko pálmá, kwi-  
tnać będzie.

Wzyczepieni w domu Pánſkim,  
w przyſionkách domu Bogá náſze-  
go, kwitnąć będą.

Albowiem, práwy Pan Bog náſz,  
i niemáſz niepráwości w niem.

*Pſalm 92.* Pan krolował, ozdoba,  
odżiany ieſt.

Zgotowána ſtolicá twoiá, odrąd,  
od wieku, ty ieſteś.

Świádeczvá twoie, godne wiáry,  
stały się náſzyt, *uwierzylem im Pánie.*

Domowi twoemu, przyſtoi ſwiátobli-  
wość Pánie, ná długość dni. *á-  
le tej ſwiátobliwości, ách niemam!*

*Pſalm*

*Psalms 93.* Bog pomst Pan, Bog pomst, wolno uczynił *tak wielkiego iako za grzesznika, według upodobania, karzac.*

Pokiz grzesznicy Pánie, pokiz grzesznicy, chlubić się będą?

Pan wie myśli ludzi, albowiem, prozne są.

Błogosławiony człowiek, korego ty wywiczysz Pánie, i opráwie twóim, náuczysz go.

Albowiem, nie odrzuci Pan, ludu swoiego, i dziedzictwa swoiego, nie opuści.

Gdyby Pan, nie pomogł mi, w krotce, mięszkałaby w piekle, duszá moia.

Umknęła się nogá moia: miłosierdzie twoie, Pánie, pomagáło mi.

Według wielkości bolow moich, w sercu moim, poćiechy twoie, ućieszły, duszę moję.

J stał się mi Pan, ná ućiechę, i Bog moy, ná pomoc nádziecie moiey.

*Psalms 94.* Podźmy, rádujemy się Pánu, spiewaymy Bogu, zbáwieniu nášzemu.

Uprze-

Uprzedzaymy, twarz iego w wyznaniu.

Albowiem Bog, Pán wielki, i Krol wielki, nád wšytkie Bogi.

W ręku iego, są, wšytkie gránice ziemie, *w ręku iego, koniec, życia nášzego.*

Podźmy pokłóńmy się, i upádniemy, i pláczmy przed Pánem, korego, uczynił nas.

Albowiem, on iest, Pan Bog nášz: á my, lud pašzy iego, i Owce, ręki iego. *Według duszy i ciáta, pásteš mie Pánie, bądź pochwałon ná wieki.*

Dziš ieżeli głos iego usłyszycie, niechćieyćie zátwárdzác serc wášzych. *Chćiey mie, dziš, Pánie, do siebie záwołać.*

Czy wnida do odpoczynku moiego? *Spraw Pánie, ábym tám się doštal.*

*Psalms 95.* Spiewayćie Pánu *Psalms* nowy, spiewayćie Pánu, wšytká ziemiá.

Spiewayćie Pánu, i błogosławćie Imięniu iego, opowiadayćie odeđniá do dniá, zbáwienie iego.

Opo-

Opowiadaycie, między Narody,  
chwałę iego, : między wszystkimi  
ludźmi, chwałę iego.

Albowiem, wielki Pan, i chwale-  
bny nązbyt, strážny iest, nád wszy-  
stkie Bogi.

Albowiem, wszyscy Bogowie,  
Narodow, Czártowstwo: Pan zaś,  
niebiosá uczynił.

Wyznanie i piękność przed o-  
bliczem iego, *á ia, iáko sie przed niem  
pokaże? światobliwość i wspania-  
łość, w poświęceniu iego: á mnie,  
z poświecenia tego, grzechy wyzuty.*

Przynoscie Pánu, Oyczyzny Na-  
rodow, przynoscie Pánu, chwałę i  
cześć, przynoscie Pánu, chwałę, i  
mięnia iego.

Wnidźcie w przysionki iego, kła-  
niaycie się Pánu, w przysionku świę-  
tym iego.

Niech się wzruszy, od twarzy ie-  
go, wszystká ziemiá: powiedźcie  
w Narodách: że Pan krolował.

Sądzić będzie ludzi w sprawidli-  
wości. *Ale mnie Panie sądź, wedlug  
miłosierdzia twego.*

Niech

Niech się weselą niebiosá, niech  
się rąduie ziemiá: *bo Bog miłosierny,  
zbáwia grzesznych.*

*Psalm 96.* Pan Krolował, wesel się  
ziemio.

Ogień przed niem poydźcie, i zápa-  
li wokolicy, nieprzyaciół iego. *A  
nie poźrzej i mnie, ogień ten?*

Opowiedziały Niebiosá spráwie-  
dliwość iego, i widzieli wszyscy lu-  
dzie chwałę iego. *Oby oglądać, i chwa-  
le twoie twoie, Pánie moy wieczną.*

Niech się záwstydza wszyscy, kto-  
rzy, kłaniaią się rzeźbie, i ktorzy,  
chlubia się w báłwánách swoich.  
*á ia, chlubić sie, w Bogu moim bede.*

Pokłońcie mu się, wszyscy An-  
yołowie iego.

Albowiem, tyś Pan naywyższy,  
nád wszystką ziemiá, bárzo wynie-  
sionyś iest, nád wszystkich Bogow.

Ktorzy kochacie Páná, nie ná-  
wiedzcie złe, strzeże Pan, dusz świę-  
tych swoich, z ręku grzeszniká z  
*niewoli sátańskicy, wyzwalałi ich.*

Swiátko, weszło spráwiedliwe-  
mu, i wesolość tym, ktorzy, prá-

K

we-

Wego są sercá. *A moie, czy prawe  
jest przed tobá, Pánie moy, serce?*

Weselcie się sprawiedliwi w Pánu, i wyznawajcie pamiętkę, poświęcenia iego.

*Psaln 97. Spiewajcie Pánu, pieśń nowá: álbowiem, cudá uczynił. O Pánie, iáko iek wiele byto, i nad duszá, móta!*

Znáio me uczynił Pan, zbáwienie swoje, przed obliczem Narodow, obiáwił sprawiedliwość swoją: że, nigdy tego, co się w Bogu kocha, nie potempia!

Wzpomniáł ná miłosierdzie swoje. *Wzpomniy ná mié Pánie, ábys mi, grzechy moie odpúścił.*

Widziáły wšytkie gránice ziemie, zbáwienie, Bogá nášzego: *bá inż nšy-  
stek prawie świat nie; że Chrystus, odkuył świat.*

Wesel óie się przed obliczem Páńskim. *A, czy dostanie się, i mnie, wesela tego?*

Sadzić będzie okrag ziemie, w sprawiedliwości, i ludzic w słuźności.

*Psaln*

*Psaln 98. Pan w Syonie, wielki, i wyfoki, nád wšytkie ludzic.*

Niech wyznawáia Imięniu twe-  
mu wielkiemu: álbowiem, stráźne  
i święte jest.

Ty nágotowałeś kierowánia. *Ty  
od wiekow upatrzyłeś, postanowiłeś, iá-  
ko námi, kierowác máš.*

Wy wywyższajcie Páná Bogá nášze-  
go, i klániajcie się podnożkowi nog  
iego: álbowiem, święty jest.

Wzywáli Páná, á on, wysłuch-  
wał ich. *Wysłuchywałeś i mnie Pá-  
nie!*

Pánie Boże nasz, Ty wysłuch-  
wałeś ich: *ktorzy przedemná, tegož  
właśnie dnia i godziny, w táscie ernoicy ze-  
šli* Boże, ty miłosiciwy byłeś im.

Wywyższajcie Páná Bogá nášze-  
go, i klániajcie się ná gorze swie-  
tey iego, w Kościele iego świętym:  
álbowiem święty Pan, Bog náš.

*Psaln 99. Wesel się w Bogu wšy-  
řka ziemia, słuście Pánu w weso-  
łości.*

Wchodźcie przed oblice iego w

K 2

rádo-

radości: *któż się radować nie będzie, oglondawwszy, twarz święta twoje?*

Wiedźcie, álbowiem Pan, sam iest Bog, on uczynił nas, á nie my siebie.

Chwalcie Imię iego, álbowiem słodki iest Pan, ná wieki, miłosierdzie iego.

*Psalms 100.* Miłosierdzie i sąd, spiewać będą tobie, Pánie.

Kiedy przydziesz do mnie? kiedy mi zawitasz, Pánie, zobliczem twoim?

Czyniacych niepráwośći nienáwidziałem, *brzydze się i soba sámym, żem cię, Pánie moy, obrázał!*

Nie przylgnęło do mnie, serce niepráwe: *boć ia ciebie Pánie, z sercá miłuię.*

Niebędzie miészkał w pośrodku domu twoiego pyśzny. *Niżej piekła, korzec się Pánie.*

*Psalms 101.* Pánie wysłuchay modlitwę moję, i głos moy, niech do ciebie przydzie.

Nie odwracay, Twarzy twoiey odemnie.

Kto-

Ktoregokolwiek dnia wzywając się będę, skwápliwie wysłuchay mię. *Wysłuchay mię, i uzkonaniu moim.*

Ustáły, iáko dym, dni moje.

Uderzono mię iáko siáno, i uschło serce moje.

Dni moje, iáko cień zkłoniły się, á ia, iáko siáno, uschnąłem!

Ty zaś Pánie ná wieki trwafz, á Pámiećne twoie, ná pokolenie i pokolenie. *boć uż, tak wiele nas, Ciąta i króie twoiey w Najsnietszym Sakramencie zażywa, ktorys ty, ná pámiećke twoie postáwił.*

Ty powstáwšy zmiłuięsz się nád Syonem. *zmiłuięsz nád dusza moia: bo czás zmiłowánia się nád nią, álbowiem, przyszedł czás.*

Niech się boia narody, Imięnia twego Pánie, i wlyscy Krolowie zemie, chwały twoiey.

J będzie widziány, w chwale swojej Pan. *Pragne, w niej, oglondac cie Pánie.*

Weyźrzał ná modlitwę pokornych, i nie wzgárdził, próśba ich.

Weyźrzał z wyfokosći świętey

K 3

lwo-

twojey, Pan, z niebá ná ziemié poy-  
zrzał.

Máłość dni moich, oznáymi mi.  
*Niech bez przestrogi, o zkonaniu moim,  
nie umieram!*

Ná poczárkuś ty Pánie, ziemię u-  
fundował, i dzieła rąk twoich, są  
niebiała.

Oni zgina, Ty zaś trwasz: i wszy-  
scy, iáko szatá stárzeia się.

J iáko odzieża, odmienisz ich, i  
będą odmienieni.

Ty zaś, ten że sam jesteś, i látá  
twoie nie ustána.

*Psaln 102.* Błogosław Duszo mo-  
iá Pánu, i niechciy zapomínáć,  
wszystkich uczynności jego.

Ktory przebacza, wszystkim nie-  
práwościom twoim, który uzdra-  
wia, wszystkie słábości twoie, *iuż w-  
Niebie choroby, iuż słábości nie będzie.*

Ktory odkupuie, z guby życie  
twoie, który, koronuje cię w miło-  
sierdziu i w litościách.

Ktory nápełnia w dobrym prá-  
gnienie twoie, odnowi się iáko O-  
rzel młodość twoiá: *gdy z tey śmier-  
tel-*

*telności, ná szczęśliwą nieśmiertelność,  
w nadziei.*

Czyniacy miłosierdzia Pan, *uczyni  
i zemna miłosierdzie, abym cię, ná wie-  
ki chwalił?*

Litościwy i miłosierny Pan, o-  
czekiwáiacy, i bárzo miłosierny.  
Nie ná wieki będzie się gniewał,  
áni ná wieki, grozić będzie.

Nie według grzechow nászych,  
uczynił nam: nie według nieprá-  
wości nászych, oddał nam.

Albowiem, według wysokości  
Niebá od ziemié, umocnił miłosier-  
dzie swoje, nád bojącymi się go.

Jáko dáleko jest w zchod słońca  
od Zachodu, dáleko oddalił od nas,  
niepráwości násze. *A oddaliłże?  
Spodziewam że oddalił, oddali, aż ná wie-  
ki!*

Jáko zmiłuje się Ociec nád Sy-  
nami, zmiłował się Pan, nád boją-  
cymi się, siebie.

On poznał, ulepienie násze.

Wzpomniał, albowiem proch ie-  
stefmy, człowiek, iáko siano, dni  
jego. iáko kwiát polá, tak wykwi-  
cnie!



Miłosierdzie zaś Páná od wieczności, aż ná wieczność, nád, boiá-cymi się go.

Pan, ná niebie zgotował stolice swoje, i krolestwo iego, wszystkim, pánować będzie.

Błogosławcie Pánu, wszyscy An-yołowie iego, potężni siła, czyniący słowo iego, do usłyszenia głosu mow iego.

Błogosławcie Pánu, wszyscy zastępowie iego, słudzy iego, co czynicie, wolą iego.

Błogosławcie Pánu, wszystkie dzieła iego, ná wszelkim miejscu Pánowania iego, błogosław, duszo moiá Páná.

*Psalms 103.* Błogosław duszo moiá Páná, Pánie Boże moy, uwielbiony jesteś bárzo! wyznanie i ozdobe wdziałeś, okryty światłością, iáko szatą.

Który kładziesz obłok wstąpienie twoim, który chodźisz, ná skrzydłach wiatrow.

Fundowałeś ziemię ná státeczność iwoiey, nie náchyli się, ná wieki wiekow.

Jáko

Jáko uwielbione są sprawy twoie Pánie, wszystko w mądrości uczyniłeś: nápełniłá się ziemiá, osiágnięciem twoim.

Niech będzie chwálá Pániska náwieki: będzie się wesełił Pan, w dziełách swoich.

Spiewać będę Pánu, w życiu moim, spiewać będę, poki jestem.

Ja zaś, cieszyć się będę w Pánu.

Niech ustáną grzesznicy, ná ziemi, i niespráwiedliwi, ták, iák by ich nie było! błogosław, Duszo moiá Páná.

*Psalms 104.* Wyznaway cie Páná, i wzywacie Imię iego: opowiadaycie między Národámi, dzieła iego: opowiadaycie, wszystkie cudá iego.

Bądźcie pochwaleni w Imięniu świętym iego, niech się wesełi serce, szukájących Páná.

Szukaycie Páná, i bądźcie potwierdzeni: szukaycie, twarzy iego, zázwsze.

Pamiętaycie ná cudá iego, ktore uczynił.

On, Pan Bog náš.

K 5

*Psalms*

*Psalm 105.* Wyznawaycie Páná, álbowiem dobry: álbowiem ná wieki, miłosierdzie iego.

Kto wymowi potegi Páná, słyszne uczyni, wšyſtkie chwały iego.

Błogosławieni, ktorzy strzega sadu, i czynią sprawiedliwość, koźdego času.

Pamiętaj ná nas Pánie, w podobaniu ludu twoiego, náwiedz nas, wzbáwieniu twoim.

Badź Pánie pochwalon, z dziedzictwem twoim.

Zgrzeszyliśmy z Oycami naszymi, nieprawiedliwie czyniliśmy, niesprawiedliwość uczyniliśmy.

Zbáwił ich, dla Imienia swoiego: áby był wiadomą uczynił, moc swoją, że, i wielce grzesznych, zbáwia!

Zapomnieli Bogá, który zbáwił ich. *O iakom ja ciebie Pánie, często zapominat!*

Zánic nie mieli ziemi požadány. *Jiam Pánie, mato sobie wazył, zbáwienie moje.*

Rozgniewał się zápálczywością, Pan, ná lud swoy, i zbrzydził się dzie-

dziedzictwem swoim. *Niechci Pánie, niezbrzydnie, Duszą moją.*

Zbáwionych nas uczynisz, Pánie Boże náš, i zgromadz nas, z Národow.

Abyśmy, wyznawali Imię twoie święte, i chlubili w chwale twoiej.

Błogosławiony Pan Bog Izráelski, od wiekow, aż ná wieki, i rze- cze wšystek lud: niech się stánie, niech się stánie.

*Psalm 106.* Wyznawaycie Páná, álbowiem dobry: álbowiem, ná wieki miłosierdzie iego.

Niech mowia, ktorzy odkupieni sa od Páná, ktorych odkupił z rękú nieprzyacielá, i z kráiw zgromádził ich. *A coź mowić beda? niech mowia: O iako dobry! o iako nie zkończenie dobry, Bog!*

Wołali do Páná, gdy ich prześlá- dowáno, i z potrzeb ich, wyrwał ich.

Niech wyznawáia Páná, miłosier- dzia iego, i cudá iego, Synom ludz- kim.

Ktory násycił Dusze czeza, i du- szę

że taknąca, napełnił dobrami. *Z  
żaliś i mnie Pánie, Najświetszym Sa-  
krámentem twoim, i łaskami twemi, nie  
uczyl?*

Dla niesprawiedliwości swoich,  
upokorzeni są. *A mnieby, dla moich,  
i potempic by trzeba!*

Obaczą dobrzy, i weselić się be-  
da, a wszelka nieprawość, zátka-  
ustá swoje,

Ktoż mądry, a strzedz tego be-  
dzie, i porozumie miłosierdzia Pán-  
skie, *boć są niezkończone! nie wyroz-  
miane!*

*Psalms 107.* Gotowe serce moje  
Boże, gotowe serce moje.

Powstań chwałó moią, powstań  
pieśni.

Wielkie jest, nád niebiosá, miłó-  
sierdzie twoie.

Bądź podwyższon nád niebiosá  
Boże, i ná wżytkę ziemię, chwałó  
twoią, aby byli wyzwoleni kochá-  
ni twoi. *Policz mie Pánie, między te-  
mi kochánemi twemi.*

Zbáwionym mię uczyn, práwicy  
twoją, i wysłuchay mię: day nam  
pomoc

pomoc z prześladowánia, álbowie,  
prozne zdrowie ludzkie.

W Bogu uczynimy mężność, a  
on, w nic obroci, nieprzyjaćiol ná-  
szych.

*Psalms 108.* Niech Pánie czárt nie  
stoi przy práwicy moiej.

Niech modlitwá moia nie będzie  
mi ná grzech.

*A stanąz się Pánie,* dni moie kro-  
tkie?

A ty Pánie, Pánie, uczyn ze mną  
dla Imiienia twoiego: álbowiem,  
słodkie jest miłosierdzie twoie.

Pomagay mi Pánie Boże moy:  
zbáwionym mię uczyn, według mi-  
łosierdzia twego.

Niech wiedza, że ręká twoią tá!  
i Ty Pánie, uczyniłeś ją: *boć dzieło  
to twoje będzie, gdy zbáwiś mie.*

Ktorzy powstaia ná mie, niech  
bada zástydzeni, sługá zaś twoy,  
ćieszyć się będzie.

Wyznawác będę Páná, ustámi  
moiemi, i w pośrodku wielu, chwa-  
lic go będę: *oby w pośrodku swiatych  
twoich!*

Stánał

Stánał przy prawnicy ubogiego,  
aby zbawioną uczynił, od przesła-  
dujących, dusze moję.

*Psalm 109.* Rzekł Pan, Panu mo-  
iemu, siedź na prawnicy moicy. *O-  
byś rzekł sędze twojemu: będziesz stał  
przed obliczem moim, na wieki!*

Tyś jest Kápfan na wieki, według  
porządku Melchisedechowego.  
*Niech ci Pánie, do tey ofiary, na wieki  
służe.*

*Psalm 110.* Wyznawac będę Páná,  
w całym sercu moim, w radzie sprá-  
wiedliwych, i zgromádzieniu.

Wielkie dzieła Pánskie, wytwor-  
ne, na wszystkie chcenia jego.

Wyznanie i wspániáłość dzieła  
jego, i spráwiedliwość jego, trwa  
na wieki wiekow.

Pámięć uczynił cudow swoich,  
litościwy i miłosierny Pan. Pokárm  
*Najświatšego Sakrámentu*, dał boją-  
cym się siebie.

Odkupienie posłał ludowi swemu.  
*A dostánięś mi się tego odkupienia? od-  
kupienia, szczęśliwey wieczności, Pánie?*

Święte i strážne Imię jego, po-  
czą-

czątek mądrości boiáźń Pániska.

Pochwałá jego, trwa na wieki  
wiekow.

*Psalm 111.* Błogosłáwiony mąż,  
który, boi się Páná, w przykazá-  
niách jego, chce wiele.

Chwałá i bogáctwá, domu jego,  
i spráwiedliwość jego, trwa na wie-  
ki wiekow.

Weszło w ciemnościách światło  
práwym *to jest, ty Pánie* litościwy, i  
miłosierny, i spráwiedliwy.

W pámięci wieczney będzie sprá-  
wiedliwy, słyżzenia z tego bać się nie  
będzie. *Niech i iánie słyse głosu: Podź-  
cie Przekleci.*

Gotowe serce jego ufáć w Pánu:  
*Gotowe i moje!* utwierdzone jest ser-  
ce jego, *niech będzie, utwierdzone, i  
moje.*

Prágnienie grzesznych zginie; á-  
le, *niech się zpetni prágnienie, którymz  
prágnę Pánie, widzieć cię na wieki.*

*Psalm 112.* Chwalćcie dziećci Pá-  
ná, Chwalćcie Imię Páná, niech bę-  
dzie Imię Pánskie błogosłáwione,  
od tąd, i aż na wieki.

Od

Od wzhodu słońca aż do zachodu, chwalebne Imię Pańskie.

Wyfoki, nąd wszystkie Národy, Pan, i nąd Niebiosá, chwałá iego.

Ktoż iáko Pan Bog nász? który miéřka ná wysokořci, á ná pokorne pátrza, ná Niebie i ná ziemi.

Zbudzáiácy od ziemi nędznegó, i zgnóiu podwyżšáiácy ubogiego. *z gnoiu mie grzechom podwyżšyřš Pánie, gdy miłóřciwie zbáwiřš.*

Aby go pořádził, z Xiážety ludu swóiego, *to ieřł z świetymi swymi, oby im Pánie, by i w Niebie służyć.*

*Přalm 113.* Nie nam Pánie nie nam, ále, Imięniu twoiemu, day chwałę.

Bog zář nář ná Niebie, wszystko cokolwiek chćiał, uczynił.

Ktorzy bojá się Páná, ufáli w Pánu, pomocnikiem ich, i obrońcá ich ieřł.

Pan pámiętny był ná nas, i błogóřláwił nam.

Błogóřláwił wszystkim, ktorzy, bojá się Páná, málym i wielkim.

Błogóřláwieniřcie wy od Páná,  
ktory

ktory uczynił, Niebo i ziemię.

Nie zmárll ná duřy, chwalić ćie będa Pánie, áni wřzyřcy, ktorzy, zřtempuiá do piekła.

Ale my co żyiemy, *iáko się řpodziędziewamy (w řářce twoiey)* od tąd, ář ná wieki.

*Přalm 114.* Zákochałem: álbówiem, wřřłuchał Pan, głořu modlitwy moiey.

Nákłonił uchá řwóiego mnie, i w dniách moich, wzywáć będe.

Otoczyły mię boleřci řmierci, i niebęřpieczeńřwo Piekłá, ználázły mię.

Przeřládownánie i boleřć ználázłem, i Imię Pańskie, wzywałem.

O Pánie, wyzwól duřę moię: miłóřierny Bog, i řpráwiedliwy, i Bog nář, zmiłuię się.

Strzegácy máluehných Pan. *Pólicz mię, międzytými máluchnými, Bože.*

Powróć się Duřo mojá, do odpoczynku twoiego, álbówiem Pan, uczynił ći dobrze, *bárzo, bárzo, uczynił dobrze.*

Wyrwał duřę moię z řmierci,  
L ocy

oczy moje od łez, nogi moje od upadku,

Podobać się będę Panu, w kraini żyjących.

*Psalms 115.* Co oddam Panu za wszystko, co mi, dobrze uczynił?

Śluby moje Panu oddam, przed wszystkim ludem jego, kosztowna przed obliczem Pańskim, śmierć, świętych jego.

O Panie, albowiem ja, sługą twój; ja sługą twój, i sługą służebnicę twojej, *Bogá Rodzicy Panny.*

Rozerwałeś więzy moje, Tobie, ofiarować będę, ofiarę chwały, i Imienia Pańskiego, będę wzywał.

*Psalms 116.* Chwalcie Pana wszystkie Narody, chwalcie go wszyscy ludzie,

Albowiem, potwierdzone jest, nad nami, miłosierdzie jego.

*Psalms 117.* Wyznawajcie Pana, albowiem dobry: albowiem na wielki miłosierdzie jego,

Niech mówią teraz, ktorzy boją się Pana: albowiem na wieki, miłosierdzie jego.

W prze-

W prześladowaniu wzywałem Panną, i wysłuchał mię w szerokości Pan. *O jak szerokie to miłosierdzie twoje, Panie, ktore mnie, tak wielkiego grzeszniká, ogarnie!*

Pan mi jest pomocnikiem, nie będę się bał, co uczyni mi człowiek? *co uczyni, człowiek grzechu; Czart?*

Pan mi jest pomocnikiem, a ja pogardzę, nieprzyjaćiołmi memi.

Dobra jest rzecz, ufąć Panu, a niżeli ufąć, w człowieku.

Dobra jest rzecz, ufąć w Panu, niż ufąć w Xiążętách.

Popchnięty, i wywrocony jestem, abym był upadł: a Pan, przyjął mię! *O jak wielu okazyách, zachował me Bog od upadku, zachował od grzechu!*

Moc moją, i chwałá moją, Pan, i stał mi się na zbawienie.

Práwicá Pańska, uczyniła moc: práwicá Pańska, wywyższyła mię, práwicá Pańska, uczyniła moc.

Nie umrę, ale, żyć będę, i opowiadać dziełá Pańskie.

Karząc ukarał mię Pan, a na

L2

śmierć

śmierć wieczną nie podał mię: nie  
poda miłościwicie.

Otworź cie mi bramy sprawiedli-  
wości, wszedłszy w nie, wyznawać  
będę Páná.

Tá bramá Páná, sprawiedliwi,  
wnidą przez nię.

Wyznawać cię będę: álbowiem,  
wysłuchałeś mię, i stałeś mi się, ná  
zbáwienie.

Od Páná stało się to, i jest rzecz  
cudowna, w oczách nászych: *ia-  
sam, temu, ná wieki cudować sie bede,  
gdy mię, grzesznego, zbáwisz!*

Ten jest dzień, który uczynił Pan,  
rádujemy się, i weselmy, się weń.

O Pánie zbáwionym mię uczyn.  
o Pánie, dobrze polzczęść, błogo-  
śtáwiony, który idzie, w Imię Pán-  
skie.

Bog Pan, i rozświecił nam: *Niech  
śmnie Pánie, światłość twoiá, wieczna  
świeci.*

Bog moy jesteś Ty, i wyznawać  
cię będę.

Bog moy jesteś Ty, i wywyższąć  
cię będę.

*Pfalm*

*Pfalm 118.* Błogostáwieni, niepo-  
kaláni w drodze, którzy chodzą,  
w prawie Pánuskim.

Błogostáwieni, którzy roztrza-  
sáią świadectwá iego, w całym ser-  
cu, szukáią go.

Nie ciábowiem, którzy czynią nie-  
práwość, w drogách iego chodzili.

Ty kazałeś, rozkazania twoie,  
strzedz, bárzo: *á iamie, Pánie, prze-  
stempowal!*

Oby były kierowane drogi moje,  
ná strzezenie sprawiedliwości two-  
ich: *álemia ie, Pánie, przestempowal?*

Wyznawać cię będę w kierowa-  
niu serca: *O dziwniejesz mi ie kiero-  
wal Pánie!*

Sprawiedliwości twoich strzedz  
będę, nie opuszczay mię.

W całym sercu moim, szukałem  
cię.

W sercu moim záchowałem mo-  
wy twoie, ábym ci nie grzeszył.

Błogostáwionys jest Pánie, náucz  
mie spráwiedliwości twoich.

W drodze świadectw twoich ko-  
chałem się, iáko we wízyłkich bo-  
gáctwách.

L 3

Niech

Niech nie zapomnię, mow twoich.

Odday słudze twojemu: Ożyw mie, *żywotem wiecznym*.

Przekłęci, ktorzy stronia od przykazań twoich.

Ożyw mie *żywotem wiecznym*, według słowá twego.

Drogę nieprawości, oddal o demnie.

Przyłgnałem, do świadectw twoich, Pánie, niechćiey mię zawnstydzić.

W drodze twoiey, ożyw mię.

Sądy twoie rozkosne.

Oro požadałem rozkazań twoich, w słuźności twoiey ożyw mię.

Niech przyidzie ná mnie, miłosierdzie twoie, Pánie: zbawienie moje, według mowy twoiey.

Ufałem w słowách twoich.

Będę strzegł prawá twoiego zawsze, ná wieki, i wiek wieku.

Pamiętay ná słowo twoie, słudze twojemu, w ktorym mi, nádzicie dafes.

Pamiętny byłem ná sądy twoie,  
od

od wiekow, Pánie, i ćieszyłem się: *spodziewając się, żeś mię, ná wieki, sobie abral.*

Mdłość wzięła mię, dla grzeszników, opuszczających prawo twoie.

Czaśtká moia Pánie, rzektem: *strzedz prawá twoiego.*

Przepraszalem twarz twoię, we-wszystkim sercu moim, zmituy się nádemna, według woli twoiey: *boś ci obiecat miłosierdzie, i grzesznych zbawiac.*

Powrozy grzechow, zkremowały mię.

Uczestnikiem ja iestem, wszystkich bojących się ćiebie, i strzegących, przykazań twoich.

Miłosierdzia twoiego Pánie, pełna iest ziemiá.

Dobry iestes, Ty

Dobrze mi, że upokorzyłeś mię, ábym się náuczył, sprawiedliwości twoich.

Dobre mi iest prawo ust twoich, nád tysiacie złotá i srebrá.

Ręce moje uczyniły mię, i ulepiły mię, *zbaru mie dzieło rak twoich,*



Ktorzy, boia się ciebie, będą mię  
widzieli *zbawionego*, i cieszyć się  
będą.

Poznałem, Panie, że *spráwiedli-*  
*wość*, sady twoie,

Niech się stanie *miłóšierdzie* two-  
ie, aby, pocieszyło mię.

Niech mi przyida *litości* twoie,  
á, żyć będę, ná *wieki*.

Niech się stanie, serce moje nie-  
pokaláne, w *spráwiedliwościach*  
twoich, ábym, nie był *záwstydzon*.

Umdláá ná *zbáwienie* twoie, du-  
fzám *mojá*, i ná *słowo* twoie, náder-  
ufałem.

Kiedyż pocieszysz mię?

Wieleż jest dni *sługi* twoiego?

Powiadáli mi *niespráwiedliwi*,  
bayki: ále, nie, iáko *práwo* twoie.

Nieprzyáciéle *Duše* moiey nie-  
*spráwiedliwie* prześladowáli mię,  
pomoż mi.

Według *miłóšierdzia* twoiego, o-  
żyw mię *láská i chwálá* twojá *wieczná*,  
Pánie.

Ná *wieki* nie zápomnię *spráwie-*  
*dliwości* twoich, álbowiem w nich  
ożywiłeś mię.

Twoy

Twoy *jestem* ja, *zbáwionym* mię  
uczyn.

Nie *náwidziałem*, *bá raczy*, nie *ná-*  
*niedzieć* miałem, *wszelką* drogę nie-  
*práwości*.

Przyśiągłem i *postánowiłem*,  
strzedz, *sądow* *spráwiedliwości* two-  
iey.

Upokorzony *jestem* zewszát, Pá-  
nie, ożyw mię, według *słowá* two-  
iego.

Nákloniłem, serce moje, do czy-  
nienia *spráwiedliwości* twoich ná  
*wieki*, dla *zápláty*. *ále bárziej*, *bár-*  
*ziej*, dla *miłóšci* twoiey.

Niepráwých w *nienawiści* miałem,  
i *práwo* twoie *kochałem*, *ále wy-*  
*známam* Panie, *ále zátuie*, że nie *zá-*  
*nuse*.

Pomocznikiem i *przyimuiącym*  
mię, *jestes* Ty, á, ná *słowo* twoie,  
náder ufałem.

Odstápcie odemnie, *wszyscy* *złó-*  
*šliwi*.

Przyimiy mię, według *słowá* two-  
iego, á *będę* żył, á nie *záwstydzy*  
mię, od *oczekiwania* mego.

L 5

Pomoż

Pomóż mi, á zbáwion będę, i bę-  
de rozmyślał, w sprawie *ś*prawiedliwosciáb  
twoich, zázwsze.

Przyimiy sługę twoiego w dobro,  
*w dobro, zbáwienia wiecznego.*

Oczy moje ustały, do zbáwienia  
twoiego,

Uczyń z sługá twoim, według,  
miłosierdzia twoiego.

Sługá twoy jestem ja: day mi *zbá-*  
*wienie wieczne.*

Czas czynienia Pánie: *czas, abyś*  
*mi Pánie, teraz, zbrodnie moje, miłosći-*  
*wie odpuścił.*

Zakochałem przykazánia twoje,  
nád zláto, i Topáz.

Weyźrzy ná mnie, i zmiłuy się  
nádemná.

Niech mi nie pánuje, wśzelká nie-  
spráwiedliwość.

Twarz twoię rozláśniy, nád słu-  
gá twoim,

Potoki wod, wywiodły oczy mo-  
je: álbowiem, nie chowál, práwá  
twoiego.

Spráwiedliwys' jest Pánie, i sprá-  
wiedliwy sád twoy.

Prze-

Prześládowanie i uciśnienie, zná-  
lázło mię.

Wołałem we wśzystkim sercu mo-  
im: wysłuchay mię Pánie.

Wołałem do ciebie, zbáwionym  
mię uczyń.

Głós moy usłysz, według miło-  
sierdzia twoiego, Pánie, i według  
sádu twoiego, ozyw mię.

Blisko jesteś Ty Pánie.

Sadz sád moy, á odkup mię. *Stá-*  
*ralem się nikogo nie potempiáć, nie po-*  
*tempiayże ty mię Pánie.*

Dáleko od grzesznikow zdrowie.  
*Przyimie Pánie śmierć, z reku twoich.*

Miłosierdzia twoich wiele Pánie,  
według sádu twoiego, ozyw mię.

Widziałem wykraczájących, i  
śśháłem!

Pátrż: álbowiem przykazánia two-  
ie, kochałem, Pánie, w miłosierdziu  
twoim, ozyw mię.

Pokoy wielki, *wieczny*, kochá-  
jącyw práwo twoie.

Oczekiwałem zbáwienia twoie-  
go Pánie.

Niech się przybliży prósbá mojá,  
przed

(172)

przed obliczem twoim, Pánie.

Niech wnidzieżądanie moje, przed obliczem twoim, według słówá twoiego, wyrwiy mię.

Niech się stánie ręká twoiá, áby, zbáwiłá mię.

Pozádałem, zbáwienia twoiego, Pánie.

Zyc będzie duszá moiá, i chwalić ciebie.

Zbládziłem iáko owcá, ktora zginełá, szukay, slugi twoiego.

*Psalms 119.* Do Páná, gdym był przesládowány, wołałem, i wysłuchał mię. *Pánie, wyrzuól dusze moje.*

Ach mnie, że pomięszkánie moje, przedłużyło się.

*Psalms 120.* Podniosłem oczy moje, ná gory, z kąd przyidzie, pomoc mnie.

Pomoc moiá, od Páná, ktory uczynił, Niebo i ziemię.

Pan, strzeże ciebie, Pan obroná twoiá.

Pan, strzeże óię od wszystkiego złego, niech strzeże, duszy moiej, Pan.

Pan,

(173)

Pan, niech strzeże wešcia twego ná wieczność, i wysćia z miertelności: od tad, áz ná wieki!

*Psalms 121.* Uweseliłem się w tym, co, powiedziáno mi; do domu Pánskiego poydziemy.

*Psalms 122.* Do ciebie podniosłem oczy moje, ktory, mięszkasz w niebiosách.

Zmiłuy się nád námi Pánie, z miłuy się nád námi; álbowiem, bárzo nápełnieni iestestmy pogárdá: *boe nic niemáš, wzgárdzićiešego, nád grzesznika!*

*Psalms 123.* Tylko że Pan, był między námi, niech mowi Izráel: Tylko że Pan, był między námi.

Duszá nášzá, iáko wrobela wyrwana iest, z sídłá łowiaczy: sídło zráte iest, á my, wybáwieni iestestmy.

Pomoc nášzá, w Imię Pánskie, ktory uczynił, Niebo i ziemię.

*Psalms 124.* Ktorzy ufáją w Pánu iáko Sion, nie będą poruszeni, ná wieki.

Uczyn Pánie dobrze, dobrym, i práwego serca. *Psalms*

(174)

*Psaln 125.* Przychodząc zaś przyjdą z radością, niosąc snopki swoje. *Snopki zastugi: aleć ja ich, w sobie, nie znayduie, Pánie.*

*Psaln 126.* Jeżeli Pan nie zbuduje Domu, ná dáremno pracowáli, ktorzy, buduią go. *Nic bez láski, nic bez pomocy tñwoiey, nie mozemy.*

*Psaln 127.* Błogosłáwieni wszyscy, ktorzy, boiá się Páná, ktorzy, chodzą w drogách iego.

Błogosłáwiony iesteś, i dobrze tobie będzie. *Niech mi Pánie ná wieki, z reku tñwoich, dobrze będzie.*

Oto tak błogosłáwiony będzie człowiek, ktory, boi się Bogá.

Niech błogosłáwi tobie Pan z Sionu, ábys widział dobrá Jeruzalem *Niebieskiego*, przez wszystkie dni, życia twoiego.

*Psaln 128.* Często zwoiowáli mié od młodości moiey. *Zwyciężáły mié pokusy moie, odpusć mi to, miłosciwie, Pánie.*

*Psaln 129* Z głębokości wołałem do ciebie Pánie, wysłuchay modlitwy moie.

Niech

(177)

Niech będą uszy twoie náklonione, ná głos, prósy moiey.

Jeżeli nieprawości upátrywáć będziesz Pánie, Pánie, ktoż wytrzyma?

Albowiem u ciebie, przebaczenie jest.

Ufała duszá moiá w Pánu.

Albowiem, u Paná miłosierdzie, i obfite, u niego odkupienie.

A on odkupi Izráelá, ze wszystkich nieprawości iego.

*Psaln 130.* Niech ufa Izráel w Pánu, od tad, i áz ná wieki. *Vsamia, Pánie moy w tobie, od tad, áz ná wieki.*

*Psaln 131.* Nie odwracay twarzy Christusa twoiego. *Nie odwracay Pánie, od mnie grzesznego.*

Ten odpoczynek moy, ná wieki wiekow, tu mieszkać będę: álbowiem go obrałem sobie.

Nágotowałem lámpę Chrystusomoiemu.

*Psaln 132.* O, iáko dobra, o iáko wesoła rzecz, gdy pomieszkiwáią bráćia w iednoź: *coż dopiero, gdy się z sobá, cieszą w niebie?*

*Psaln*

(176)

*Psaln 133.* Oto teraz błogosławcie Pána, wszyscy słudzy Pańscy.

Ktorzy stoicie, w domu Pańskim, w przysionkach domu, Bogá nášego.

Pan z Syonu *Niebieskiego*, który uczynił, niebo i ziemię.

*Psaln 134.* Chwalcie Imię Pańskie, chwalcie słudzy Pána.

Chwalcie Pána: albowiem dobry Pan, śpiewaycie Imieniu iego: albowiem słodkie jest.

Albowiem, Iakobã obrał sobie Pan, Izraelá, ná dzierzawę swoję: *ładź Pánie, i nádemná dziedzicem, aż ná wieki.*

Albowiem ja poznałem, że wielki jest Pan! i Bog náš, nád wszystkie Bogi.

Wszystko cokolwiek chciał Pan, uczynił, ná Niebie i na ziemi.

Pánie, Imię twoje ná wieki, Pánie pamiętne twoje, ná pokolenie i pokolenie. *Trwa Sakrament twoy, od ostatniej twojej wieczery, aż do tąd!*

Będzie śadził Pan lud swoy, á w służgách swoich, będzie ubłagány.

*Day*

(177)

*Day sie Pánie ubłagac swietym twoim, zá mna sie przyczyniającym.*

Báłwany Národow, srebro i złoto, dziełá rąk ludzkich, *ále, Bog moy, dobro jest naywyższe.*

Domie Izraelá, błogosławcie Pána, *ciáło i Dusá mojá, śmierć i życie, błogostawcie Pána.*

*Psaln 135.* Wyznawaycie Pána, albowiem dobry, albowiem ná wielki miłosierdzie iego.

Wyznawaycie Bogá Bogow: albowiem, ná wielki miłosierdzie iego.

Wyznawaycie Pána Pánow: albowiem ná wielki, miłosierdzie iego.

Ktory czyni, cudá wielkie: sam: albowiem, ná wielki miłosierdzie iego.

Albowiem w pokorze nášzey pamiętáacy był ná nas: albowiem, ná wielki miłosierdzie iego.

Wyznawaycie Pána Niebá: albowiem, ná wielki miłosierdzie iego.

*Psaln 136.* Jezeli zápomnie ciebie Ieruzalem *Niebieskie*, niech będzie zápomniána práwicá mojá.

Niech przyschnie ięzyk moy do

M

ust



ćie Pánie, nie nienawidziałem, i nád  
nieprzyjaćiołami twemi, usycha-  
łem.

Dołkonąła nienawiścią nienawi-  
działem ich, i nieprzyjaćiołmi, stá-  
li mi się.

Doświadcz mię Boże, á wiedz  
serce moje, *Wiesz ci ie Pánie, ále obyś  
uznat ie, zá serce, ktore, ciebie kocha.*

J obacz, ieżeli drogá nieprawo-  
ści we mnie iest. *nie drogá, ále gości-  
niec ubity, wšyskim zbrodniom do ser-  
ca moiego! Iednak ty Pánie, prowadź  
mie, w drodze wieczności szczęśliwey.*

*Psaln 139.* Wyrwy mię Pánie,  
od człowieká ziego, od sidel sátań-  
skich.

Strzeż mie Pánie, od ręku grze-  
szniká, *od mocy sátańskiej.*

Rzekłem Pánu: Bog moy iestes  
ty: wysłuchay Pánie, głosu prosby  
moiey.

Pánie Pánie, mocy zbáwienia  
moiego: zástonięś nád głową mo-  
ią w dzień woyny.

Mysłili przeciwko mnie *nieprzyja-  
ćiele Duszy moiey:* Nieopuszczay mię,  
áby, nie byli wywyższeni. Sprá-

Spráwiedliwi wyznawác będą k-  
mieniu twemu: i mięszkác będą  
práwi, z twarza twojá. *day mi, to  
pomieszkánie Pánie.*

*Psaln 140.* Pánie wołałem do cie-  
bie: Wysłuchay mię, przybądź ná  
głos moy, gdy zawałem ná cie.

*Psaln 141.* Głosem moim, do  
Páná wołałem, głosem moim, u Pá-  
ná, prosilem.

Wylewam przed obliczem iego,  
modlitwę moję, i prześládowanie  
moje, przed nim opowiadam,

Wołałem do ciebie Pánie, rze-  
kłem: iestes nádzieciá mojá, częst-  
ká mórá, w ziemi żyjących.

Wyzwol mię, od prześláduiących  
mie: álbowiem, umocnieni są, ná-  
demná.

Wyprowadź z straży duszę moję,  
ná wyznánie kmenia twoiego: mnie  
oczekiwáta spráwiedliwi, áz oddaiz  
mi. *Oby mie czekáli.*

*Psaln 142.* Nie wchodź w sad  
z slugá swoim: álbowiem, nie be-  
dzie uspráwiedliwiony przed obli-  
czem twoim, wšelki żyjący.

Utesknił się we mnie Duch mój,  
we mnie zturbowane jest, serce  
moje.

Rozszerzyłem ręce moje do cie-  
bie, Duszą moją, i jako ziemią bez  
wody, tobie.

Prędko wysłuchaj mnie Pánie, u-  
stał Duch mój.

Nie odwracaj, twarzy twoiey o-  
demnie.

Słyszne uczyni mi ráno, *predko*,  
miłosierdzie twoie: álbowiem w-  
tobie ufałem.

Do ciebie, podniosłem Duszę  
moję.

Wyzwol mię od nieprzyaciół  
moich, Pánie do ciebie, uciekłem.  
się: náucz mię czynić wolą twoją:  
álbowiem, Bog mój, jesteś ty.

Duch twój dobry, zaprowadzi  
mię, do ziemi prawey: dla Imię-  
nia twego Pánie, ożywił mię w-  
sprawiedliwości twoiey.

Wyprowadził z przesładowania  
Duszę moję: i w miłosierdziu two-  
im, rozproszysz nieprzyaciół mo-  
ich.

Jzgu-

Jzgubisz wszystkich, ktorzy prze-  
ślądnią Duszę moję: álbowiem ja,  
sługą twój jestem.

*Psal. 143.* Błogosławiony, Pan.  
Bog mój.

Miłosierdzie moje, i ućieczká mo-  
ją, przyimuiący mnie, i zbawcą  
mój, obrońcą mój, i w niem ufa-  
łem.

Pánie, coż jest człowiek, że obiá-  
wiłeś mu się? álbo Syn człowieczy,  
że go poczytasz?

Człowiek, próżności podobny  
stał się: dni iego, i jako cień, prze-  
chodzą.

Pánie, náklon niebios twoich, i  
zstąp.

Wyposć rękę twoją, z wysoko-  
kości, wyrwy mię.

Błogosławiony lud, ktorego, Pan.  
Bog iego.

*Psal. 144.* Wywyższąć cię będę,  
Boże mój, Krolu: i błogosławić  
będę Imięniu twemu, na wieki, i  
wieki wieków.

Przez wszystkie dni, błogosławić  
ci będą.

M4

ci będą



ęi będę, i chwalić Imię twoje, ná  
wieki, i wieki wiekow.

Wielki Pan, i chwalebny bárzo, á  
wielkości iego, niemá sz końcá.

Litościwy i miłosierny Pan, cier-  
pliwy, i bárzo miłosierny!

Słodki Pan, wszystkim, i miłó-  
sierzdia iego, nád wszystkie dziełá  
iego.

Niech Cię wyznawáią Pánie,  
wszystkie dziełá twoje, i święci twoi,  
niech Cię błogostáwią.

Chwałę Krolestwá twoiego, mo-  
wić będą, i moc twoię, opowiadáć.

Krolestwo twoje, krolestwo wszy-  
stkich wiekow, i Pánowanie two-  
je, ná pokolenie i pokolenie.

Wierny Pan, we wszystkich sło-  
wách swoich, i święty, we wszyt-  
kich dziełách swoich.

Podnosi Pan wszystkich, ktorzy  
upadáią, i wydzwiga, wszystkich ro-  
ztraconych.

Oczy wszystkich, w tobie, ufáią  
Pánie.

Spráwiedliwy Pan, we wszystkich  
drogách swoich, i Święty, we wszy-  
stkich dziełách swoich, Bli-

Bliiski jest Pan, wszystkim wzy-  
wájącym go: wszystkim, wzywáją-  
cym go, w prawdzie.

Wola, boiacych się siebie, uczy-  
ni, i prósbę ich wysłucha, i zbáwio-  
nych, uczyni ich.

Strzeże Pan, wszystkich kocháią-  
cych siebie, pochwałę Páná, będą  
mowiły ustá moje, i niech błogo-  
stáwi, wszelkie ciáło, Imieniu świę-  
temu iego, ná wieki, i wieki wie-  
kow.

*Psalms 145.* Chwal duszo moia Pá-  
ná: chwalić będę Páná, w życiu mo-  
im:

Spiewać będę Bogu moiemu,  
poki mię stánie.

Błogostáwiony, ktorego, Bog  
Jákobá, pomocnik jest: nádziciá i-  
go w Pánu Bogu iego: który uczy-  
nił, niebo i ziemię, morze, i wszy-  
stko, co w nich jest.

Pan rozwiązuie okowánych, Pan  
oświeca ślepych. Pan kocha sprá-  
wiedliwych. *kochaj Pánie, i mnie, ná  
wieki!*

Krolowác będzie Pan ná wieki,  
Mś Bog

Bog twoy Syonie, ná pokolenia  
i pokolenia.

*Pſalm 146.* Bogu nášemu niech  
będzie wesoła, i ozdoba pochwała.

Wielki Pan náš, i wielka moc ie-  
go, i mądrości iego, niemáż liczby.

Podobało ſię Pánu, w boiácych  
ſię go, i w tych, ktorzy ufáia, w mi-  
łóſcierdziu iego.

*Pſalm 147.* Chwal, Ieruzalem *Ko-  
ściółá tryumfuiacego*, Páná: chwal  
Bogá twoiego, Syonie, *Koſciółá wo-  
niuiacego.*

Nie uczynił ták wszystkim Naro-  
dom, i ſádown swoich, nie obiawił  
im.

*Pſalm 148.* Chwalćie Páná z Nie-  
bios, chwalćie go ná wyſokości.

Chwalćie go wszyscy Aniołowie  
iego, chwalćie go, wszystkie mocár-  
ſtwá iego.

Chwalćie go słońce i miesiąc:  
chwalćie go, wszystkie gwiazdy, i  
ſwiátło.

Chwalćie go, wszystkie niebioſá  
niebios, i wody wszystkie, które ná  
niebioſámi íá, niech chwala, Imię  
Pánſkie.

Chwal-

Chwalćie Páná ná ziemi, Smocy,  
i wszystkie przepáſci.

Ogień, grad, ſnieg, lod, Duchy  
náwálności, które czynia, ſłowo  
iego.

Gory i wszystkie págorki, drze-  
wá rodzáyne, i wszystkie Cedry, Be-  
ſtyie, i wszystkie bydła, wężé, i pra-  
cy ſkrzydłáſci.

Krolowie ziemie, i wszyscy lu-  
dzie, Xiążęta, i wszyscy ſędziowie  
ziemie.

Młodzi i Pánny, Stárzy z młod-  
zými, niech chwala Imię Pánſkie:  
álbowiem, wy wyſzſzone ieſt, Imię  
iego, ſáme go.

Hymn wszystkim Świętym iego,  
Synom Izráelskim, ludowi przybli-  
żáiacemu ſię do niego *chwale was  
z ſercá wszyscy ſwięci Boży, chwale was  
wſyſcy zbawieni.*

*Pſalm 149.* Spiewayćie Pánu pieſń  
nowá, chwalać iego, w Koſciele ſwię-  
tych.

Niech ſię wesełi Izráel, w tym,  
ktory go uczynił, i ſynowie Syonu,  
niech ſię ráduia, w Krolu ſwoim.

Podo-

Podobało się Panu, w ludu swoim. i wywyższy cichych ná zbawienie.

Będa się radowali święci, w chwale.

Chwała tá jest wszystkim świętym jego. *Domieść mnie iey, Panie moy, miłościwie.*

*Psalm 150.* Chwalcie Páná w świętych jego.

Chwalcie go, według wielości wielkości jego.

Wszelki duch, niech chwali Páná. *Niech i moy, chwali cie Panie, ná wieki.*

### Akty, z Pieśni.

*Cantic:* **D**Ayćie wspaniałość Bogu naszemu, Bozkie, doskonałe są dzieła.

Bog wierny, i bez żadney nieprawości, sprawiedliwy i prawy.

Toż to oddałeś Panu, ludu głupi i nierozumny? *Tak żem, i ja miał Bogu memu, oddawać, za dobrodziejstwa jego?*

Jżali, nie on jest, Oćiec twoy, który osiągnął cie, i uczynił, i stworzył cie.

*Opu-*

*Opuściłem* Bogá, który mnie stworzył, i *odszedłem* od Bogá, zbawienia moiego!

Bogá, który cie zrodził opuściłeś! i zapomniałeś Páná, stworzyciela twoiego!

Blisko jest dzień zatrącenia: *oddalcie Panie odemnie, i przybywać spieszą się czasy: przybliża się, i czas, za konania moiego, pobłogosław mi Panie, ná nie.*

Pátrzcie, że ja jestem sam, i nie masz innego Bogá, okrom mnie: *nie masz Panie!*

Ja zabię i ja ożywię, uderzę i uleczę, i nie masz, któryby z ręk moich, mógł wyrwać: *wyznawam to Panie.*

Zyję ja ná wieki, mowi Bog: *Zy Panie, ná wieki!*

*Cant:* *Zacha:* Błogosławiony Pan Bog Izraelá: albowiem nawiedził, i uczynił, odkupienie ludu swojego.

*Cant:* *Moyś.* Spiewaymy Panu chwalebnie, albowiem uwielbiony jest.

Moc

Moc moia, i chwala moia, Pan:  
i stal mi sie, na zbawienie.

Ten Bog moy, i wielbic go bede:  
Bog Oycá moiego, i wywyższac go  
bude.

Wszeczmogacy, Imie iego.

Ktoz podobny tobie, między mę-  
zsemi Pánie? ktoz podobny tobie,  
wspániały w swiatobliwosci, strá-  
szny i chwalebny, czyniacy cudá.

Wodzem byles w miłosierdziu  
twoim, ludowi, ktorys odkupil.

Nošiles mie w mocy twoiey, do  
pomieszkania swietego twoiego.

Swiatnicá twoia Pánie, ktora u-  
mocnila, ręká twoia, *niebo jest.*

Pan będzie krolował na wieki, i  
daley.

*Cant: Isaiá.* Wyznawac cie bede  
Pánie: albowiem rozgniewales sie  
na mnie: obrociła sie zapalczy-  
wość twoia, i pocieszyles mie.

Oto Bog, Zbawiciel moy, pou-  
fale czynic bede, i bać sie nie bede.

Moc moia, i chwala moia, Pan:  
i stal mi sie, na zbawienie.

Czerpac będziecie wody z we-  
selem,

selem, z zrodel Zbawiciela, i mo-  
wić będziecie, w on dzień: Wy-  
znawaycie Pána, i wzywaycie I-  
mie iego.

Pamiętaycie, albowiem, wysokie  
jest, Imie iego.

Spiwaycie Pánu, albowiem, w-  
spániale uczynil: *Oponiadaycie to, na  
wsytkiey ziemi: Bog grzesnych zbawia.*

Wesel sie i chwal, pomieszkanie,  
Syonu *Niebieskiego*: albowiem, wiel-  
ki w posrodku ciebie, swięty Izrá-  
elá.

*Cant: Haba:* Pánie slyszalem po-  
glos twoy, i bałem sie: *bo Bog, zlych,  
wiecznie karze!*

Gdy zagniewanem będziesz, na  
miłosierdzie wspomniesz.

Okryła niebiosá chwala iego, i  
chwały iego, pełna jest ziemiá,

Ja zaś, w Pánu weselic sie bede,  
i radowac w Bogu, Iezusie moim.

Bog Pan, moc moia.

*Cant: Ezech:* Od rana, aż do wie-  
czora, zkończysz mie: *uz widze, nie  
dlugo pozycie.*

Wycieńczone sa oczy moje, po-  
gladaiac na wyfokosc. Pá-

Pánie gwałt ćierpię: odpowiedz  
zá mnie.

Rozpámiętywác ći będę, wszy-  
stkíe dni moie, w gorzkości duszy  
moiej.

Pánie, czy ták to żyia?

Ty záś wyrwałeś duszę moję, á-  
by nie ginęła: porzuciłeś zá ple-  
cy twoie, wszystkie grzechy moie.

Nie piekło wyznawác ćię będzie,  
áni śmierć *wieczna*, chwalić ćię bę-  
dzie.

Zyiacý przez *łáskę*, żyiacý przez  
*chwale niebieską* wyznawác ćię bę-  
dzie: iako i ia dziś *Niech ćie Pánie*  
*wyznamam, chwale, miłue ná wieki.*

Pánie, zbáwioným mię uczynń,  
á Psalmy náłze, spiewác bedziemy,  
przez wszystkie dni życia náłzego,  
w domu Pániskim.

*Cant: Anna.* Rozródowało się ser-  
ce moie w Pánu.

Uwefeliłá się duszá mojá, w zbá-  
wieniu twoim.

Niemász świętego iáko iest Pan,  
niemász inszego, okrom ćiebie, i  
nie iest mocny, iáko, Bog náł!

Bog,

Bog, náuk Pan iest, i iemu gotu-  
ia się myśli. *á iam tobie Pánie, w pro-  
stoci moiej, sluzyl.*

Pan, umartwiai ożywia, przypro-  
wádza do piekłów: *niemi straszac, i*  
*odwodzi, miłościwie przepuszczając.*

Wzbudza z prochu, potrzebuia-  
cego, i z gnoiu wywyższa ubogiego,  
áby siedział, z Xiążętami, i Thron  
chwały trzymał. *O z iákiego grze-  
chu gnoiu, mnie wydzwignionemu, daś*  
*(iáko sie spodziemam,) z toba, krolowác*  
*Pánie!*

Nog Świętych swoich, strzedz  
będzie. *Streż i moich, ábym, drogą po-  
tempienia, nie sedł!*

*Cant: Beatissima.* Wielbi Duszo  
mojá Páná.

J rozródował się Duch moy, w-  
Bogu, zbáwieniu moim.

Albowiem, uczynił mi wiele, ten,  
który, mocny iest, i święte Imię  
iego.

J miłoięrdzie iego, od pokoleń-  
nia do pokolenia, boiacým się go.

Uczynił moc w rámięniu swoim:  
łáknących nápełnił dobrámi.

N

Wspo:

W̄ zpomniał ná miłosierdzie swó-  
ie.

*Cant: Simeon;* Teraz wypuść słu-  
gę twego, Panie, według słowa tve-  
go, w pokoiu.

Widziałem, uznawałem przez oczy  
wiary mojej, zbawienie moje, Pana  
mego ukrzyżowanego, które zbawienie,  
zgotowałeś, przed obliczem, wży-  
stkich ludzi.

## CZĘŚC TRZECIA

### Aktów już blisko przed Smiercią.

*Polozą sie tu Akty, przy ostatniej Zpō-  
wiedzi, Komunii, i ostatnim pomazá-  
niu, i innc.*

### Akty przy ostatniej Zpo- wiedzi.

*Przypominam tu przestrogi niektóre,  
strony ostatniej Zpowiedzi.*

1. Przystoi, choć ogółem, dąć sie win-  
nym;

*nym, ná tej ostatniej Zpowiedzi, z grze-  
chow cięższych: boć przy śmierci inakšym  
okiem, człowiek pátrząc będzie, ná życie  
swóie. Albo, iezeli temuž przed tym Ká-  
ptánowi, zpowiedałeś sie z całego żywota,  
potwierdź tę zpowiedź, przed niem, choć  
kilka słow. Acz strony powtorzenia zpo-  
wiedzi, trzeba sie będzie zdać ná rozsá-  
dek mądrego zpowiednika, i który tve-  
go sumnienia, jest sñiadać.*

2. Trzeba sie dąć winnym, i z grze-  
chow donśednich, z doktádem: że sie  
zpowiadaś, koždy, by najmniešsey o-  
brázy Boskiej, i z niey sie, winnym dáieś.

3. Vczyń właśnie Akt Zkruchy, z-  
doktádem: że żałujeś, zá koždy, by nay-  
mniešsy grzech, od rozumu wzięcia, aż  
dotąd popełniony.

4. Bądź pilny, ábyś przed sama Zpo-  
wiedziá, i po żalu tak uczynionym, nie-  
wpadł, w taki by najmniešsy grzech, prze-  
to stuśna będzie, przed samym, i w samym  
rozgrześeniu, pomieniony Akt Zkruchy  
czynić.

5. Trzeba prośić Káptána, ábyć zá  
pokute nadał i przyiał, Akty, ktoremi sie  
zechceś, stráwniedliwości Boskiej, wy-  
ptácić

(195)  
Płacić, które się położą niżej, na kościach  
Aktów, po Zpowiedzi.

## Akty przed Zpowiedzia.

1. PRagnę Pánie Boże moy, tę o-  
statnią Zpowiedź, tak uczy-  
nić, żebym się dobroci, godności,  
świątobliwości, twoiey, choć w-  
powszeczności, dał winien, ze wszy-  
stkich grzechow moich, ciężkich i  
powszednich, począwszy, od rozu-  
mu wzięcia, aż do samey tej, osta-  
tniey Zpowiedzi. Pomoż mi do  
tego, dobroci, godności, świątobli-  
wości, Páná Bogá moiego.

2. Zpowedam się Bogu Wszechmoga-  
cemu od ktorego pragnę bydz roz-  
grzeszony, zpowedam Błogostá-  
wionej Maryi zámuse Pánnie aby mi się  
teraz stála, ucieczka grzesznych.  
Zpowedam się Błogostáwionemu Mi-  
chátowi Archaniótowi ná ktorego szałe,  
iuż iuż, duszá mojá poyidzie.

Błogostáwionemu Janowi Krzácitelowi  
proszac, aby mi, wyiednał u Páná  
Iezusá, żeby mi był Báránkiem,

zno-

(196)  
znoszącym grzechy moje. Zpowiá-  
dam się Śwíetym Apostólam, každemu  
z osobná, á miánowicie, Piotrowi i Pá-  
wlowi ná grzeźnych łáskáwym, ,  
gdyż tamten, záparłszy się Páná Ie-  
zusa, ten Kościół iego przesládo-  
wawłszy, á obádway, kochánkámí  
Pánuskíemi zostáli. Obym i ja, ná  
łáskę Bozka, sobie zárobil. Zpo-  
wiadam się i nysyłkim śwíetym kaž-  
demu, každemu z osobná, aby mi,  
Páná Iezusá przedjednáli: á miáno-  
wicie, tym śwíetym, ktorzy przed-  
mná, z tego śwíatá zesłli, w ten  
przedtym dzień, ktorego ja, umieráć  
będę. Zpowedam się i wam Bracé  
ktorzyscie tu obecni, i wam, co ze-  
mná pospołu, po wlysskim śwíecie,  
konáć bedziecie. Albowiem zgrze-  
sylem bárdzo, ách bárdzo, myslá,  
ktore, niech oczyści głowá Iezuso-  
wa, ciemniem zktóra, słowem ktore  
niech zástampa, ustá Páná Iezuso-  
we, zółcia i octem nápapáne, tak  
wielá śwíetých słow ozdobione,  
i uczynkiem ktore niech zgláodzi, Ciá-  
łó Páná Iezusowe, ktore zá mnie,

N 3.

tak

tak jest zkátowane, że się prawie, ie-  
dna Rána stało ! *Moiá winá*, boć zá-  
łuie Pánie, zem cie obráził, nieprze-  
to, zem godzien bydz w Piekle ! *Mo-  
iá winá* boć záluie, nieprzeto, zem,  
niegodzien bydz w Niebie. *Moiá  
naywięksá winá* boć záluie dla sámej,  
dla szczerej, dla iedyney, dobroci  
twoiej, zem cie obráził, o dobro  
naymilsze, o dobro naywyższe, o  
dobro niezkończone, zem cie kie-  
dykolwiek, by naymniejszym, by  
naymniejszym, grzechem obráził.

3. Prágnąłbym Pánie, nie tylko  
temu się Kápiánowi wyzpowiádác,  
ále cátemu, swiátu, aby poznał, iá-  
kiego grzeszniká pozbędzie, gdy ia  
umrę!

4. Prágnę Pánie, oczyściwszy  
złości i z niedoskonáłości, tak bo-  
leć zá grzechy moje, iáko ná nie-  
boleiá, ácz bolem nie pożytecz-  
nym, wšyscy potempieni, mowiac:  
Toć tedy zbládziliśmy.

5. Prágnę Pánie, tak się brzydzić  
grzechámi moimi, iáko Swięci i  
Wybráni twoi, niemi się w Niebie  
brzydzą.

6. Day

6. Day mi Pánie žal zá grzechy,  
ktorys dał Dawidowi, gdy mowił:  
zgrzeszyłem: ktorys dał Mánasse-  
szowi gdy mowił; Nie iestem go-  
dzien widzieć wyfokości Niebá, dla  
wielkości, niepráwości moich.

7. Day mi Pánie, žal zá grzechy,  
iáki miał Piotr Swięty, gdy gorzko  
plákał, i iáki miał Páweł Swięty, gdy  
mowił: Christus przyzedł grze-  
sznych zbáwiác, z ktorychem, ia,  
pierwszy iest!

8. Day mi Pánie, žal ten, z kto-  
rym ci, Mágdalená, łzami swemi  
nogi obmyła.

9. Day mi Pánie, žal ten, ktorys  
dał Máryi Egipcyáce, gdy się ná-  
zwála: Kloáka grzechow! day žal  
Taidy, bo iezeli kto, tedy ia, tedy  
ia, niegodzienem twego Imienia: Ie-  
sus, wušta moje, brác!

10. Wyleyże tu žal twoy zá grze-  
chy przed Pánem Iezusem.

11. Poświęcam Pánie moy, ten  
żal moy, zálem twoim, ktorymes w-  
Ogroycu, ná Krzyżu, i kiedyżkol-  
wiek, zá grzechy nále žalowałeś.

N 4

Akty



## Aktry po Zpowiedzi.

1. **Z** Powiedałem ci się Pánie moy naprzod, rozgrzesz że mię miłościwie. Zpowiedałem się i tobie Bogá Rodzico. Pánno, ziednay mi u Syná twoiego, odpuszczenie grzechow moich. Zpowiedałem się i wam, Święci i Święte Boże, odpowiedzcież mi od Páná Iezusá: że są mi, grzechy moie, odpuszczone.

2. Oby Pánie moy, tá Zpowiedź ostátnia moiá, táka byłá, żeby mi icky, ná nowe nie potrzebował! ále żeby mi, ták, ten ostátek przynajmniej życia mego przeżył, áby mi cię Páná meiego, by najmniejszym grzechem, nie obraził.

3. Jáko dáleko jest wchod od zachodu, ták dáleko oddal Pánie, odemnie, niepráwosci moie.

4. Zmiłuy się ná demną wszechmogący Boże, mizernym grzesznikiem, i odpusćiwszy grzechy moie, przyprowadź mię, do żywota wiecznego, Amen.

5. Pá-

5. Pánie nász Iezu Chryste, reką twoią do Krzyzá przybitą, ustami twemi, która by mię wykláć, z niebá miály, rozgrzesz od záwieszania i umknienia łask twoich obfitych: rozgrzesz od interdyktu, ábo zákazu weścia do niebá: á rozgrzesz, jáko ty możesz, i ja potrzebuję: Boć ty, ták mię rozgrzeszyć możesz, áby mi, z tego mizernego łozká, prosto szedł, przed Tron twoy. Iam ci, tey łáski nie godzien, chybá, żebyś mi ją, ty, cudem jákim miłosierdzia twoiego, udzielił, dárował.

6. *Meká Páná nášego Iezusá Chrystusá, ktorám, ták wiele rázy, grzesząc podeptał! i zasługi Błogostawionej Maryi zázwise Pánny, ktorey, jákom był powinien, nie miłowałem! i zasługi wszystkich Świętych ktorým godnie nie wzywał, i iezeli co dobrego uczynie, obym ják naywięcey uczynił! i cokolwiek złego cierpliwie zniose, w chorobách, w kłiwościach, w zkonaniu, bá, i w sá-  
mym Czystcowym ogniu, niech mi*

za będzie, na odpuszczenie grzechow za  
ktore, zem Bogá niezkończenie do-  
brego obraził, za łuię i ná żywot nie-  
czny, ktorego prágne, Amen.

*Tu odpraw pokutę nazznaczoną: á  
wypetátiac, żeś prosił Káptaná, abyć nie-  
ktore Akty, za pokutę przysiał, niec że ie,  
w ten sposob, uczyn.*

7. Osiáruięć Pánie ná ukaranie,  
grzechow moich, te same śmiertel-  
ną chorobe moie, i śmierć następ-  
ująca: tak, ze choćbych w reku  
moich miał, uzdrowić się, nie uzdro-  
wiłbym się: ále bym to puścił, ná  
wola twoie, i bieg natury, á nie  
uzdrowił bym się przeto: ábym uka-  
rał grzechy moie. A tak, od rad, á  
ni nádziera życia cieszyć się bede,  
ále tylko, byle w łáice twoiey, wy-  
gládał śmierci, za pokutę, ná do-  
lýć uczynienie, za grzechy moie.

8. Osiáruięć i to Pánie, ze te bo-  
leści moie, te śmierć moie, rad bym  
był podiał, dla wiary twoiey S, dla  
miłości twoiey, i nie przyimuie tey  
śmierci, iáko tylko obowiązku i sku-  
tku śmiertelnego życia, ále ná po-  
kazá.

kazanie, ze bym rad, zdrowie i ży-  
cie moie, dla wiary, dla miłości two-  
iey ztrácił.

9. Osiáruięć się Pánie, i ná czy-  
ścić, by, i do sadnego dnia, przyimu-  
iac go, nie tylko dla tego, ze mię Pá-  
nie, náń zkażesz: ále, przyimuiac go,  
iáko za pokutę, iáko za dobrowolne  
ukaranie, zem cię Bogá mego kie-  
dykolwiek obraził! ánim cię miło-  
wał, iákom był powinien!

*Stuśnaby, te trzy pokuty, z wielkim  
áfektem i czynić i pomtarzác: bo rozu-  
miem, żeby się przez to, Panu Iezusowi,  
mogła dusá, dobrze przymilić, wypłácić.*

## Akty przed ostátnią Kom- munią.

**T**Rzebá się w tym przestrziedz, áby,  
áni Zpowiedź, áni kommuniá ostá-  
tnia, nie były odložone, áz do czasu, kie-  
dy człowiek, iuz od zmysłow odchodzić po-  
cznie: boć by te Sakrámentá trzebá, iák  
naynabożnicy przysiał, co wedlug sil iuz  
bydź nie może, gdy człowiek, od rozumu  
odchodzić pocźnie. Co strany Aktow, te,  
miedzynnemi, czynić się mogą. I. Je-

1. Jezeliś Káplán mow: Niegodzienem był nigdy rekámi memi dotykać się Najswiętszego Sakramentu, iuż się i teraz nie dotkne; ále proszę, o łaskę, przyniesienia, Kommuyni Świętey. *Ten zaś co nie był Káplánem niech mowi:* Chodziłem Pánie do rad, do Sakramentu, twoiego, iuż ty teraz Pánie moy, sam, w Najswiętszym Sakramencie, łaská wic, przyidź do mnie.

2. O Pánie, iuż ostátni raz komunikowác będę! iuż ostátni raz! day mi się Pánie moy, godnie, day nabożnie przyiać.

3. Anyele S. Strožu moy, Anyołowie i oni strożowie tu, obecni, wyśámi, coście tu są, obecni ludzie, prosćcie zámną, áby mi dał Pan Iezus, łaskę, ábym Najswiętszy Sakrament, iáko nápożegnánie, iáko Wiátyk ná wieczność, godnie, i nabożnie przyiał.

4. Tyś sam Pánie moy, umrzeć niechciał, chyba, poświęciwszy Najswiętszy Sakrament: Prágnęz i iá, á prágnieniem prágnę, Ciałá i Krwi twoiey, pożywác.

s, Spo.

5. Spodziejwam się, prágnę, wiázić się Pánie: dayże mi wolali twoiá, w tym Sakramencie po kosztowác, iákos słodki jest.

6. Prágnę się Pánie przviać, z tym áffektem; z iákim się, kiedykolwiek, słudzy twoi przyieli, miánowicie, iuż blisko zkonánia swojego: á w szczególności, z iákim áffektem; z iákim się, kiedykolwiek, słudzy twoi przyieli, miánowicie, iuż blisko zkonánia swojego; á w szczególności, z iákim áffektem, przyjmował się. Błogosłáwiony Stránistáw Kostká, ktoregoś Pánie godnym osádził, áby ná Anyołowie, Kommuynia święta, przynieśli.

*Gdy iuż usł, byś się Najswiętszy Sakrament niośa mow.*

7. A z káżdę mi to, áby przychodził Pan moy, do mnie!

8. Przyidź dobry Iezu, á niechciey omieszkiwác.

9. Niewychodź odemnie Pánie, niewychodź, ále, náwiedz mię: álbowiem, człowiek grzeszny jestem, iuż wnet, umierác mam!

Nic

10. Nie wzbraniaj się dobry Iezu, przyść, do przybytku moiego, choć ci go już w krotce, robacy, toczyć będą!

*Gdy Káptan Modlitwy úprzedzające i błogostáwienstwo krzyżem dáwać ci będzie, wzbudź w sobie žal za grzechy, mów i przy tym.*

11. Wierzę, że tu jest prawdziwe Ciáło, i Krew Iezufa moiego, one-mu się kłáním, prágne go, miłuję, miłuję, miłuję go nádevszytko.

*Gdy Káptan trzy rázy mówi: Pánie nie jestem godzien, mów i tyjeżelś ieś Káptanem i Zakonnikiem.*

12. Pánie nie jestem godzien, dla życia moiego náświećcie, ábys wszedł, do przybytku moiego. Pánie nie jestem godzien, dla grzechow moich, już w Zakonie, przed Káptánstwem popełnionych. Pánie nie jestem godzien, dla grzechow moich, od Káptánstwa, aż dotąd popełnionych.

*Łáčno będzie podobnym sposobem podzielić życie. Náprzyktad. Pánie nie jestem godzien, dla grzechow młodości moiej:*

*moiej: lat dálszych: postánowionego wieku, ábys wszedł do przybytku mego.*

*Przed samá Kommuniá mów nábożnie.*

13. Łákne Pánie, Ciáła twoiego w Najswietszym Sákrámencie, prágne, Krwi twoiej.

14. Bog moy i Pań moy.

15. Tyś ieś Christus, Syn Boga żywego.

### Akty po Kommuni.

1. **M**iluję cie Pánie moy, ze wszytkiego serca, ze wszytkiej duszy, ze wszytkich sił moich, á miłuję cie; tak goraco! żebym rad, z miłości twoiej zkonał.

2. Witam cie Gościu najmilszy, i sercem, rány twoie cáluie.

3. Badź błogostáwiony Pánie; żeś ten Sákráment postánowił, ále badź i za to błogostáwiony, żeś nie oddalił prosby moiej, i miłosierdzia twoiego odemnie, dájac mi, o dom cie; ácz niegodnie prosił; to ieś: żebym z tego swiatá, bez Sákrá-

krámentu Ciáá i Krwie twoiey nie zchodził.

4. Teraz wypuść sługę twoiego, kiedyś mię Pánie, Ciálem i Krwią twoią nákarcił.

5. Przepraszam Cię dobry Iezu i żáluję zem Cię kiedykolwiek nie-zkończenie dobrego obráził. Dáruy że mi Pánie, odpuść miłóściwie, zem Cię obráżał.

6. Oto ostátni raz Pánie, w Najswiętzym Sákrámentcie, do mnie idziesz, więc że Cię żegnam: żáluję, zem Cię godniey nieprzyimował, á iuz, ná wszystkie wieczność, przyimować Cię niebedę.

7. Powiedziałeś Pánie: Kto pożywa tego Chlebá, będzie żył ná wieki: wypełń to dziś, słowo twoie nádemną, ábym i ja, w miłóści twoiey, żył ná wieki.

8. Słowá twoie są Pánie: Chleb który iadam, ciáło moje iest, ná żywot swiátu niechże ciáło twoie, będzie mi życiem, niechże iuz w krotce umieram, ábym Cię widział, ábym Cię błogósláwienie kochał.

9. Ciá-

9. Ciáło i Krew twoia, które, przyiałem Pánie, niech się przykliá do wnętrznóści moich, áby iuz we mnie, nie zostáwała żadna, grzechow zmázá, którego czysty i Święty poświęcił Sákráment.

10. O IESU byleś mi Iezusem, przez wszystkie żywot moy, to iest: Zbáwicielem: bądź że mi Iezusem, bądź mi Zbáwicielem, w śmierci i w zkonaniu moim.

11. Zostań ze mną Pánie: álbowiem iuz mrok nástempuie, iuz pádác ná mnie będzie, mrok śmierci i zkonania.

12. Pobłogósláwze mi dobry Iesu, ábym, w lásce i miłóści twoiey umarł, i iuz to ostátnia iest prózbá moia, niech się wysłuchaniem tey prózby, życie moje zákończy.

13. Sákráment Najswiętszy, iest Sákráment miłóści, zákochayże się dobry Iesu, zákochay áz ná wieki, w duszy moiey: á ja też, od tad, miłuję Cię nád wszystko, miłować prágnę áz ná wieki.

14. Juz prágnę Pánie moy umrzeć, ábym

O

abym cię gorący i w Czystcu i w Niebie miłował.

15. Wieczne odpocznienie, przez Krew i Ciało Pana Jezusowe, którem przyjął, day mi Panie, i świętość wieczna niech mi świeci. *Przyday tu i owe słowa*: Niech będzie pochwalon Najswiętszy Sakrament.

### Akty przy ostatnim Pomazaniu.

**A**Cz ostatnie pomazanie niema być dawane, tylko, w bliskim już niebezpieczeństwie śmierci, otoli przecie nie rzecz odkładać go, aż do ztracenia zmysłów: bo, gdy go kto, obecny sobie, i z nabożeństwem bierze, więcej sobie zastuguie. Co strony Aktoń, niech będą te.

1. Pragnę Panie, ostatnie pomazanie przyjąć, aby ten Sakrament, ostatki grzechow, we mnie zglądził, i umocnił mię, przeciwko boleściom, i pokusom, zkonania meiego. Proszę, zebrze, o te obadwa skutki Sakramentu tego.

2. Abym

2. Abym się Panie moy, do tego Sakramentu przysposobił, żałuję z lercą, że cię Bogą meiego nie-zkończoney dobroci, kiedyżkolwiek obraził.

3. O wielkiż jest smrod grzechow moich, niechże go, tego Sakramentu zapach, przed obliczem twoim Panie moy, odpędzi.

*Przy namaszczeniu oczu twoich moją lercą, albo i czytać sobie każ. ten Akt*:

4. Ofiaruję Panie, wszystkie dobre weyżrzenia moje, na twoy Najswiętszy Sakrament, na obrządy twoie święte, i Mácki twoiey, i Świętych twoich, i ich reliquie. Ale, oraz żałuję, dla miłości twoiey, za grzechy, którem, tak wiele rázy, pátząc popęlnił. Przez to tedy święte namaszczenie, i swoje naylaskawsze miłosierdzie, niech mi odpusćci Bog, przez zasługi oczu Pana Jezusowych tak wiele rázy, łzami, i krwią w ukoronowaniu cierniem, zalaných, cokolwiekiem ia, weyżrze niem zgrzeszył.

*Przy namaszczeniu Vsu.*

5. Ofiaruję Panie, cokolwiek dobrego przez uszy moje weszło, ofiaruję Panie (jeżeliś Káplán) słuchania Zpowiedzi, Kazania, rozmow Duchownych, i żeć przećię, słyszac co przećiwko mnie mowiono, niezawżem odpowiedział. Żałuję, dla miłości twoiej, za wszystkie grzechy, słyszeniem popełnione: a ty Panie, przez to święte namaszczenie, i najłaskawsze miłosierdzie, odpuść mi dla Uszu Pána Iezusowych tak wiela despektow, nátrząfania, bluźnierstw, obrażonych, odpuść mi mowię, cokolwiek przez słuch zgrzeszyłem.

*Przy namaszczeniu Nozdr.*

6. Ofiaruję Panie, choć drobne umartwienia moje, względem powonienia, smrody (jeżeliś był Káplán) w słuchaniu Zpowiedzi, i w drogách, dla miłości twoich podięrych, ofiaruję zem cząsem nieużył zapáchow wonnych, ktorých záżyć, okazyia miałem, a oraz żałuję: zem zapáchow wonnych záżywaiac, sercám do niebá nie podnosił. Ale  
przez

przez to święte namaszczenie, i swoje najłaskawsze miłosierdzie, niech mi odpuści Pan, przez zasługi nozdrzy Pána Iezusowych, krwia plynacych, dla różnego uderzenia, cokolwiekem, przez powonienie zgrzeszył. *Alb.* Ofiaruję Panie, zápách wonności, który masz z ofiar, słubow, i dobrych uczynkow sług twoich, a oraz żałuję, zem smrodem grzechow moich, tobie Pánu mojemu, i bliźnim moim, przykrzyłem się.

*Przy namaszczeniu Vst.*

7. Ofiaruję Panie, wszystkie umartwienia, wiedzy, poskromienia w mowie, i rozmowy o tobie. Żałuję, zem cię niezkończone dobro, grzechami ust moich, mowiac, iedzac, niegodnie komunikuiac, obraził. Ale przez to święte namaszczenie, i swoje najłaskawsze miłosierdzie, niech mi odpuści Pan, przez zasługi Pána Iezusá, pogębkowanego, zołćia i octem napawanego, cokolwiek przez smák i mowę zgrzeszyłem.

*Przy namáſzczeniu Rak.*

8. Ofiarujęć Pánie, wſzystkie poruſzenia rak moich, ná zábáwy dla chwały twoiey podięte, álbo, dla iákiego umartwiania, álbo piſania, ná chwałę twoię. Záluie, zem cie nie- zkończone dobro, dotykaniem, álbo, złým réku zázyciem, obráził. Ale, przez to ſwięte namáſzczenie, i ſwoie nayłáskáwſze miłóſierdzie, niech mi odpuſci Pan, przez zaſlugi rak Páná Ieſufowych, dla mnie, ná krzyżu przybitych, cokolwiek rékámí zgrzeſzyłem.

*Przy namáſzczeniu Nog.*

9. Ofiarujęć Pánie, wſzystkie kroki i ſcia moie. Záluie, zem cie naywyzſze dobro obráził, ná złe, ſcia mego zázywáiac. Ale, przez to ſwięte namáſzczenie, i ſwoie nayłáskáwſze miłóſierdzie, niech mi odpuſci Pan, przez zaſlugi nog Páná Ieſufowych, dla mnie ná krzyżu przybitych, cokolwiek, ſciem, zgrzeſzyłem.

*Przy namáſzczeniu Biodr.*

10. Ofiarujęć Pánie czyſtość, ktorą zá-

ra zachowáć ſtárałem ſię. Záluie, zem cie dobro niezkończone, iákimkolwiek ſpoſobem, przeciwno czyſtoſci obráził? Ale, przez to ſwięte namáſzczenie, i twoie nayłáskáwſze miłóſierdzie, niech mi odpuſci Pan, przez zaſlugi, ſercá Páná Ieſufowego, ná krzyżu przebitego, cokolwiek, przez lubiežnoſć, zgrzeſzyłem.

*Tu ſie niech choruiący z Káptánem znowi: iezeby potrzebował rozgrzeſſenia, á mowa zawnat, iákim znákiem bedzie proſił, o rozgrzeſſenie. Náprzyklad przez zciſnienie reki, okiem raz po raz mgnieniem.*

## Pożegnánie z Znáio. memi.

*Bywáią czáſem znáiomí, ktorých obecnoſć, turbuie chorego, do zálu go i fráſunku przywodzac, á w ten czás, lepiej o duſy myſlic, niź ſie w te efekty wdawác. Zátym lepiej bedzie, uprzatnac to, i z niemi ſie pożegnác, á o ſamey wiecznoſci, przed ſie, wziác pamieć.* Poſo-



ży sie tu, iako ná wzor, pożegnání Zakonne, aby podobnym sposobem, czynić sie mogło, i pożegnání od świeckich, okrom czwartego Aktu i siódmego.

1. Oświadczam się przed Niebem, ziemią, przed tu obecnymi, przed wszystkim światem, i piekłem, że w Wierze ś. Kátolickiey żył, dożyć w niey i umierać chcę, pragnę, zá łáská Boża.

2. Dziękuję przed wszystkim światem, i przed obecnymi, Pánu Bogu mojemu, zá wszystkie dobrodzieystwá iego, i łáski.

3. Wyznam przed Niebem i przed obecnymi, że Páná Bogá moiego obrażał, zá co, dla miłości iego żáluie á z sercá żáluie, przepaszam máiestat iego, wszystkiego Niebá, i obecnych próczę, aby mi prosić do pomogli, aby Pan moy, był mi miłościwym, teraz, i ná wícki.

4. Dziękuję Zakonowi memu, zá wszystkie łáski, ćwiczenia w służbie bożey, i kárności iego, niech Pan Bog żyjący Bráći, ná tym świecie, łáski swoiey, przymnaża: á w niebie

niebie, zostájącym Świętym Bráćimiego Zakonu, niech Pan przymnoży, chwały przypadkowe. Pona-wiam przed Niebem, przy wszystkich obecnych, śluby moje Zakonne, i potwierdzam: Zakonnikiem, Zakonu moiego umieram.

5. Dziękuję obecnym zá stárání około dusze moiey, i zdrowia moiego, miánowicie tym, co mi w tey chorobie, dobrze uczynili.

6. Przepaszam wszystkich tu obecnych, i kędyżkolwiek mięszkających, ktorychem, kiedykolwiek obraził, złym przykładem zgorzył.

7. Proszę nie przepominąć Duszy moiey, á że się Oycom i Bráći moiey nádprzykrzył, po śmierci przykrzyć się niechcę, ále proszę, (gdy będą mieli náchnienie) aby, Dusze moiey nie przepomináli. Ja też wzáiem, pokłonię się imieniem ich, Bogu w Troycy S. iedynemu, Nayswiętszey Pánnie i S. Oycu.

8. Zegnam wszystkich tu obecnych, zegnam i odległych, miánowicie

twieć, N. N. i sercem, boć już rzeczą niemogę, wszystkich nogi, uniezenie, serdecznie, całuję.

9. Chcę jednę modlitwę przy tym zgromádeniu uczynić, która gdy będę kończył, proszę o miłofne Amen: Wieczny odpoczynek przez Krew Páná Iezusowa day mi Pánie, i światłość wieczna, niech mi świeci.

## Wzpominanie Męki Pániskiey.

1. JEZU mowiacy: frásobliwa jest duszá mojá, aż do śmierci: pociesz duszę sługi twóego, wzkonaniu moim.

2. JEZU upadający ná twarz twoię w Ogroycu, nagrođź oziębłość modlitw moich, a day, żebym widział, twarz twoię w Niebie.

3. JEZU mowiacy: Ieżeli podobna jest, niech odeydzie odemnie kielich ten, oddal odemnie, kielich gniewu, i zápalczywości twoiey.

4. JEZU mowiacy: Iednak, nie

tak

tak iáko iá chcę, ále iáko ty: przyimiy i moje ná wola twoię zdanie: prágne umierać, bo ty Pánie moy, chcesz, ábym umierał.

5. JEZU od Aniołá posilony, posil mię, niech Anioł, który cię posilał, przybędzie mi, wzkonaniu moim.

6. JEZU zostający w konaniu, a dłużej się modliacy, day, ábym w łasce i miłości twoiey, zkonął.

7. JEZU pocałowaniem wydany, day mi, nabożnie całować Rány twoie, staw mi się, wzkonaniu moim, wesołym, łaskawym.

8. JEZU związany, rozwiąż więzy grzechow moich.

9. JEZU mowiacy tym, którzy cię imáli: Jam jest, przemow do mnie, wzkonaniu moim łaskawę słowo, ábym nieupadł ná wieki.

10. JEZU do Anafzá prowadzony, uczyni mię bezpiecznym, ná ładzie twoim.

11. JEZU o náukę oskárżony, odpusc mi, ieżelim kogo uczynkiem, álbo przykładem, czego złego náuczył.

12. JE-

12. JEZU pogembkowány, odpuść grzechy ust moich, i niegodnego Komunikowania.

13. JEZU prowadzony do Káifaszá, nie day mié w rękę oprawcom piekielnym: spraw, ábym włásce tvojey, przed sadem twoim stánał.

14. JEZU zeplwany niech miłóśnie pátrzę ná twarz twoię.

15. JEZU ktorego sié Piotr zápárt, spraw, ábym wžadnym Artykule wiáry, niepowatpiwał.

16. JEZU pogladájący ná Piotrá, weyźrzyj i ná mnie, miłóściwie.

17. JEZU za ktorego weyźrzeniem, plákał Piotr, day mi teraz, day w zkonániu moim, ákt Zkruchy.

18. JEZU w więzieniu nocleguácy, day odpoczynek wieczny, dušzy moicy.

19. JEZU przed Piłatem postáwiony, odpadz odemnie, strachy śmierci.

20. JEZU dla ktorego wydánia, zdesperował ludász, day mi mocná nádzieć, o zbawieniu moim.

21. JE-

21. JEZU milczacy przed Piłatem, day mi káskę, ábym ci sié, z-życia moiego sprawił.

22. JEZU ktoremu mowiono: slyšlyš iáko wiele przeciwko tobie świádcza, day mi, zárzuty Czártofskie, zwyćieźwć.

23. JEZU nád ktorego przeniesiony Bárabasz, szácuý lobie miłóściwie, dušzę moię.

24. JEZU ná ktorego wołano: Niech będzie ukrzyžowan, spraw, ábym nieslyšzał głósu twoiego, ktorymbys mié potempiał.

25. JEZU ná ktorego wołano: Krew iego nád nád námi, obmiy mié, krwiá twojá.

26. JEZU ubiczowany, odpuść grzechy ciáła moiego.

27. JEZU ukoronowany, odpadz odemnie, mysli złe, w zkonániu moim.

28. JEZU upádnieniem ná kolá ná wysmiany, day, ábym ci sié klánał w Niebie.

29. JEZU ludowi, pokazány: O to człówiek, pokaž mié Oycu twoiemu

temu jako człowieka, tobie ulubionego.

30. JEZU wyroku śmierci słuchający, spraw, aby mi nie było ciężko, z tym się światem rozstawać.

31. JEZU Krzyż niosący, przyimij jakiegokolwiek utrapienia, i choroby, życia moiego.

32. JEZU za którym niosł krzyż Cyreneyczyk, day, abym świętobliwa śmiercią, naśladował, błogosławionego wyjścia twoiego.

33. JEZU Ukrzyżowany, bądź miłością moją, na wieki.

34. JEZU wołający: Oycze odpuść im: staw mi się Oycem, w zkonaniu moim: odpuść i mnie, nieprawości mojej.

35. JEZU wołający: Boże Boże moy, czemuś mię opuścił: a, nie opuścisz że mnie, w zkonaniu moim? nie opuszczaj miłości mojej.

36. JEZU wołający: Pragnę: przyimij ten głos moy: pragnę cię Boże moy widzieć, pragnę cię miłować na wieki. A przez żołą i ocer twoy, osłodzi mi gorzkosć zkonania mego.

37. JE-

37. JEZU mówiący Łotrowi: Dzień będziesz zemna w Raiu: niech i ja, od ciebie, za tego szczęśliwego Łotrą, poczytany będę.

18 JEZU mówiący: Oto Syn twój: pokaż mi Bogarodzicy Pannie, w zkonaniu moim, aby mi się, Matką stała.

39. JEZU wołający: Zkończył się: już blisko, i ja, kończę życie moje, niechże się już zkończy, gniew twój nademną, abys już, był mi miłościwym, na wieki!

40. JEZU wołający: Oycze w ręce twoje oddawam Duchą moiego: przrzecz to słowo, do Oycy niebieskiego, już w Niebie, za mną: Oycze, w ręce twoje, oddaję Duchą mego.

41. JEZU głowę nachyliwszy oddający Duchą twego, przyimij Duchą moiego.

42. JEZU ktoremu serce przebito, przebij serce moje, włócznią miłości twojej.

43. JEZU po ktorego śmierci, wracał się lud, bijąc się w Piersi: bądź

bądź miłościw, mnie grzesznemu.

44. JEZU z krzyża złożony, złoż mię z krzyża życia.

45. JEZU ná łonie Mátki położony, porucz mię, iey opiece, świętey.

44. JEZU pogrzebiony, day mię miejsce duży moiey w ranách twoich, á, ciálu moiemu, w Domie twoim, w Kościele twoim, á czem tego niegodzien!

Kory cierpiałś zá nas, Iezu Chryste, w chorobie, w zkonaniu, i ná wszystkie wieczność, zmiłuy się ná demną.

### Pocáłowánie Ran Pána Iezusowych.

1. **C**Atuiąc nogi Pána Iezusowe, mów:  
O nogi Pána moiego, dla mnie, ná Krzyżu przybite, całuię was: przyimiycie mię z Mágdaleną: prągnę was całować z tym afektem, iáko was całowała Mágdalená, iáko was całowali, kiedy, święci pokutuiący, konájący.

2. Cá-

2. **C**atuiąc Ręce Pána Iezusowe, mów:  
Ręce Pána Iezusowe, dla mnie ná krzyżu przybite całuię was: wana polecam ducha moiego.

3. **C**atuiąc Serce Pána Iezusowe, mów:  
Całuię cię Serce Pána Iezusá, dla mnie przebite: Czemużem cię nie kochał Pánie moy, iákom był powinien? Kocham teraz, Kocham teraz, iáko mogę naybárzief, Kochać będąc ná wieki. Miezże dobry Iezu, dobre serce do mnie, od tąd, aż ná wieki.

### Podobne Nabozeństwo do Najswiętszey Pánny.

1. **C**Atuię was, Nogi Bogárodzicy Pánny, dźwigáníem Pána Iezusá, we wnętrznosciách Mácie-rzyńskich zówártego, poświęcone. O Nogi, Mátki Bogá moiego, któreście ztárty głowę węzá piekielnego, zetrzyycie mu ia ná nowe, áby mi w śmierci moiey, szkodzić nie przemogli.

2. **C**Atuię was, Ręce Mátki Bogá moie-

P

moiego, piastowaniem Pána Jezusa poświęcone; weźcie. Ręce te święte, na opiekę wászą, Duchá moiego.

3. Cáfuię cię, Serce Mátki Bogá moiego, przybytku Duchá S. Doświadczyłem Bogá Rodzico Panno, żeś przez wlystek żywot moy, miała dobre serce do mnie, á iam tego, á iam tego, nie zászłył. Niech tego dobrego sercá twoiego, Bogá Rodzico Panno, do mnie doświadczy, i wzkonaniu moim.

### Akty przy sámym zkonaniu.

*Kláda sie tu naprzod niektore przestrogi.*

1. Kiedy człowiek iuż blisko iest śmierci, słusna, áby zászyl odpustów zupełnych, miánowicie w Zakonách, Bráctwách, Congregáciách, álbo też i na Metaliki, krzyżyki, obrazki, domodnie nádáných. Ale z tą przestroga, áby nim ich zázymać zechce, uczynil chory, žal záz grzechy: ále, tak obserny, który by, i najmnieysy grzech zgládził: bo, kto choć najmnieyszego

tego grzechu, nie obzátwie, ten odpustu zupełnego nie dostampi. Záz tym zázłowác potrzebá záz grzechy z tym doklédem, že zátwieš záz každý, by najmnieysy grzech.

2. Trzebá upomnieć chorego, áby kiedy sam po sobie pocznie poznawác, že mu sie iuż, mienia zmysly že mu sie iuż čmi rozum, i tego zázzymanie, áby w ten czas, uczynil, ákt miłostí Boskiej, i zalu záz grzechy, ktore sie nízey položa. Iezeli też sam Káptan, to, po chorým postrzeže, opuścimsy inne Akty, do tych udác sie ma.

3. Iezeliby Aktořů nie sláto, ktore sie tu položa, á chory ieszcze nie zkonal, to zázyc Aktoř, ktore sie w przod položyli, á miánowicie tych, ktore chory przed tym, z wiekšym uczúciem naboženštvá, odpráviat.

4. Te Akty ktore sie tu položa, áby byly czynione, przy sámym zkonaniu, czynit sie moga, gdy nagła nápadnie smieré, ieszcze ie i krocác, wedlug tego, iáko okoliczností pokaža: á po rozgrzešeniu, i zázynčniu Sákrámentoř, iáko naypredzey udác sie, do Aktoř miáry, nádžic ie, miłostí Božey, zkrucby.

3. Słuszna tu i te przestroge uczynić: Niech prosi o to chory, aby Káptan ieden, blisko południá, záztrzymwał się ze Mszą świętą, á to przeto: gdyby chory, przed południem zkonal, aby miał iáko náypredzey, ktoby Msza świętá, zá dusze iego, odpráwił.

6. Gdy święta, áłbo gdy mrok napada, á rozumnie báć się potrzebá, że dnia tego, że nocy tej, umrze chory, mogą mu się te Akty przydáć.

### Akty ostátniego (ile rozumieć się może) dnia áłbo nocy.

1. **D**ziękuić Pánie moy, żeś mié ieszcze, áż do dnia tego áłbo tey nocy, przyprowadzić raczył.

2. A iuż że to ostátni dzień áłbo ostátnia noc mojá będzie? niech się stánie, wola twojá Pánie!

3. Proszę sobie o łáskę, ábym ten, iuż podobno ostátni dzień, áłbo ostátnią noc, w swiátbliwosci, i w dobrey pokucie, odpráwił.

4. Wolali twojá Pánie, bądź miłosci-

wościwy, rozwiąż iuż Duchá moiego, w lálce twoiey, od tego, iuż ztrupiałego, ciéská moiego.

5. Osiáruić Pánie, wszystkie boleści moie, ktore dnia ieszcze tego, áłbo nocy podeymę. Poświęć ie, Pánie, boleściami twemi.

### Akry blisko konánia.

1. **B**oże w Troycy S. iedyny, Pánie moy ukrzyżowány, wyznawam przed toba, że w Wierze S. Kátholickiy żył, w niey dożyć, w niey dożyć, w niey umierác chcę.

2. Święty Boże, Święty mocny, Święty nieśmiertelny, zmiłuy się nádemná, iuż iuż konáiacym.

3. Dziękuić Pánie moy, zá wszystkie łáski twoie, przyrodzone i nádzprzyrodzone, ktoreś mi hoynie, przez wšzytek żywot moy dał, i zámeć, przez wšzytkę wieczność, dziękować będę: á miánowicie dziękuić, żeś mi dał; iż z tego swiátá, Sákramentami Świętymi, miánowicie, ciáłá i Krwie twoiey, opátrzony, zchodzę. Pz. Dzie-

4. Dziękuję i tobie, Bogá Rodzico Pánno, zá wszystkie Mácie-  
rzyńskie dobrodzieystwá twoie, dopiástuy tey grzeczney duszy moiey,  
w zkonaniu moim, aż iá oddasz, Synowi twemu naymilszemu.

5. Dziękuję i tobie, zá miłosna straż, Anyele strożu moy, nie wypuszczay mię z straży twoiey, aż do samey śmierci.

6. Dziękuję i wam, Święci Pátronowie, zá wszystkie łáski i dobrodzieystwá wásze, jeszcze, oto ie-  
dyne prośbę: nie odstepuycie, mię, w zkonaniu moim.

7. Dáruię Pánie, dla miłości, ciebie ukrzyżowánego, wżyskic urá-  
zy moie.

8. Prośbę o odpuśczenie, wżyskich tych, krorychem iákolwiek uráził.

9. Ponawiam Pánie moy, i ofiáruie, iák ná nowe máiestatowi twemu, wszystko to, com kiedykol-  
wiek, dla miłości twoiey uczynił, uciérpiał, á miánowicie (ieżeliś Zakonnik) ofiáruięć, śluby moie, po-  
nawiam

nawiam i potwierdzam, ktoremim-  
óci się, Boże moy, ná służbę záslu-  
bił.

*Jeżeliby jeszcze zdał się czerstwym  
chory, to w miesiąc te Akty.*

1. Wychodzi już już, duszá mo-  
iá, z ciała tego Pánie; pobłogostaw  
że wyzściu moiemu.

2. Zbáw mię sługę twoiego Pá-  
nie Boże moy, ufáiącego w tobie.

3. Pošli mi Pánie, pomoc twoię,  
z Świątyni twoiey.

4. Bądź mi Pánie, wieżą obrony,  
od twarzy nieprzyaciela Duszy  
moiey.

5. Niech nád duszą moią nie do-  
kázuię, áni się przykláda szkodzić  
iey.

6. Zmiłuy się nádemną Boże, we-  
dług wielkiego miłosierdzia two-  
iego.

7. W tobie Pánie ufałem, niech  
nie będę záwstydzon, ná wieki.

8. Pánie, ná pomoc moię przy-  
badź. Pánie, ná pomoc moię po-  
spiesz.



9. Kiedyż przyjdę i pokażę się,  
przed twarzą Bogá moiego.

10. Bądź mi Pánie zá Bogá o-  
brońcę.

11. Najsłodszy Pánie Iezu Chry-  
ste, przez moc Najswiętszey Mę-  
ki twoiey, przyimiy mię, w liczbę,  
Wybráných twoich.

12. Chrystusie, Synu Bogá żywe-  
go, zmiłuy się nádemną, który sie-  
dźisz ná prawicy Oycá, zmiłuy się  
ná demną. Powstań Chryste po-  
moż mi, i wyzwol mię, dla imienia  
twoiego

13. Święta Mária, i wszyscy ŚŚ.  
proście zá mną Páná, ábym od nie-  
go záslużył bydź posłonym, i zbá-  
wionym, który, żyje i kroluie, ná  
wieki wiekow, Amen.

14. Pomoc moia w Imię Páná,  
ktory z tworzył, Niebo i Ziemię.

15. Powiedziałeś Pánie; niechcę  
śmierci grzesznego, ále bárzciey, á-  
by się náwrócił, i żył. Oto Pánie,  
powracam się do ciebie, niechżeć ży-  
ię, ná służbę twoię, ná wieki.

16. Odwroc Pánie twarz twoię od  
grze-

grzechow moich, á wszystkie nie-  
práwości moje zgładź.

17. Nieodrzucaj mię od twarzy  
twoiey, i łáski twoiey nie odbieraj  
odemnie.

18. Wyrwiy mie od nieprzyačioł  
moich, Pánie, i od powstájących ná  
mnie, pokus, wyzwol mię.

19. Błogosław duszo moia Pá-  
ná, i niechćiey zápomináć, wszyst-  
kich dobrothwości iego, który,  
odpuszcza wszystkie niepráwości  
twoie, który, uzdrawia, wszystkie  
słábości twoie, który, odkupię z  
zguby życie twoie, który, koronu-  
ie cie, w miłosierdziu i łáskáwo-  
ściách. O Pánie, chćiy mię tak  
ukoronowác.

20. Jáko dáleko jest Pánie, wchod  
od zachodu, tak ty Pánie, dáleko  
oddal, wszystkie niepráwości moje  
odemnie.

21. Zkonanie i śmierć moię, w  
twoiey łásce, niech kieruie, Bog  
wzechmogacy.

22. Pobłogosław Boże w Troy-  
cy S. iedyny, pobłogosław Pánie,  
Pś wizer-

moy ukrzyżowány, zkonaniu me-  
mu, i ná śmierć moię szczęśliwą.

23. Pánie pobłogosław mi, od  
wszelkiego złego broń mię, do ży-  
wota przyprowadź mię wiecznego.

24. Od złey śmierći, od mąk pie-  
kielnych, od wszelkiego złego, od  
mocy szátáńskiey, przez krzyż, mę-  
kę, śmierć twoię, wybáw mię Pá-  
nie.

25. Już wynidź duszo moiá, w-  
Imię Bogá Oycá wszechmogącego,  
ktory Cię stworzył: w Imię Iezusa  
Chrystusá, Syná Bożego, ktory za  
Cie ućierpiáł: w Imię Duchá Świę-  
tego, ktory ná Ciebie wylany jest: w-  
Imię Bogá Rodzicy Pánny, ktoráć  
się záwsze Mátka stáwiáła: w Imię  
wásze Święci i Święte Boże.

26. Niech dziś, odpoczynek moy  
będzie w pokoju. Boże miłosierny,  
Boże łáskawy, Boże, ktory według  
wielkości miłosierdzia twoiego,  
grzechy pokutujących głádzisz,  
weyźrzy łáskawie ná mię słuęę  
twoiego, á odpuszczenia grzechow  
żádájącego, miłosierńie wysłuchay.

27. Wey-

27. Weyźrzy Pánie, 'ná słuęę  
twoiego, ktory u Ciebie, wszystkich  
grzechow swoich, żebrze odpusz-  
czenia.

28. Odnow Pánie wemnie, co-  
kolwiek zdrádá Czártowska wemnie  
zepłowáła.

29. Przyłącz mnie Pánie, do Ko-  
ścioła twego niebieskiego, gdyżę  
mię odkupił.

30. Zmiłuy się Pánie, nád ztru-  
piálym cielskiem moim, zmiłuy się  
nád robiącym piersiámi, á nie má-  
iącego nádzieie, chybá w twoim  
miłosierdziu, do táiemnicy twego  
odpuszczenia, przypusć.

31. Zálec mię Kościele święty,  
zálec Zakonie moy (ieżełis Zakonnik)  
wszechacemu Bogu.

32. Pokáz mi się dobry Iezu, z łá-  
skawá, rozweselájąca twarzą two-  
ią, i kaź mi, przy boku twoim, ná  
wieczność stać.

33. Obym Cię, choć w tym ztru-  
piálym cielsku, ogládał Bogá Ro-  
dzico Pánno, przybadź, á odpędź  
odemnie, potęgę piekielná.

34. Niech

34. Niech niewiem co to jest piekło, co pożary wieczne.

35. Niech mi ustompi Szatan, i z zgráia swoia.

36. Niech mię wyzwoli Christus, od tych boleści, który, za mnie, ukrzyżowany jest. Niech mię wyzwoli od śmierci wieczney Christus, który, za mnie umrzeć raczył.

37. Rozgrzesz mię Chryste od wszystkich grzechow moich, i na prawicy twoiey postaw mię, abym, Odkupiciela moiego, twarz w twarz widział.

38. Przyimiy Pánie, sługę twoiego, do mieyscá zbawienia, z miłosierdzia twoiego.

39. Wyzwol Pánie, duszę sługę twoiego, ze wszystkich niebezpieczeństw piekła, i z siideł mak, i ze wszystkich przeciwności.

40. Poznay Pánie stworzenie, twoie, któreś ty ulepił.

41. Zgrzeszyłem Pánie, álem się Oycá, i Syná, i Duchá Świętego nigdy nie zapárł: przeciwem ci zarliwość Bożą miał w tobie, i Bogu kto.

który uczynił wszystko, wiernie klániałem się.

42. Grzechow młodości moiey, i niewiomości moich, nie pamiętay Pánie.

43. Niech mię przyimie Christus, który mię zawał, i ná łono Abrahámowe niech mię Anieli, niech Anioł stroż moy, zaprowadzi.

44. O dobry Iezu bądź mi Iezus EM, Zbawicielem. O Mátko Bogá moiego, bądź mi Mátką.

45. Tobie Pánie zálecam duszę moię, abym zmárszy światu, tobie żył, á które przez utomność ludzkiego pożyčia, grzechy popełniłem. Ty, przepuszczeniem naymiłosierdziejszey lutości zgładź. Przez Chrystulá Páná nášzego. Amen.

### Akty w Konaniu.

**M**łuię cię Pánie Boże moy, iuż podobno ostatni raz w tym śmiertelnym cieie! ze wszystkiego serca moiego, ze wszystkiew dusze moiey, ze wszystkich sił moich, nádwizytko.

2. Żałuję, już podobno, ostateczni, raz na tym świecie! żem cie nie-kończone Dobro, Boże moy, kiedykolwiek, by najmniejszym grzechem obraził, a żałuję, dla samey, dla szczerey, dla iedyney dobroci twoiey: żem cie obraził, o Dobro najmilsze, o Dobro naywyższe, o Dobro niezkończone.

3. Przepraszam cie Panie moy, żem ci na tym świecie, dobrze nie służył, żem cie, iakom był powinien, nie miłował. Poprawię się Panie moy, poprawię, tylko mię domieść widzenia twarzy twoiey, już ci tam lepiey służyć, już cie tak gorąco, miłować będę.

*A tu (słusna, według zmony (o ktorey sie przedtym mowilo) dać ostatecznie rozgrzeszenie, konającemu.*

4. Boże bądź miłościw mnie grzesznemu. Teraz wypuść sługę twoiego Panie, według słowa twoiego w pokoju.

5. Jezu konający, przy zkonaniu moim zmiłuj się nademną.

6. Mátko Bolesna, pod Krzyżem  
stoją-

stojąca, przy zkonaniu Syna twoiego obecna, przybądź mi na pomoc.

7. Rátuycie Święci Boży, zabicie Aniołowie Pańscy, biorąc duszę moję, ofiarując ją, przed Oblicze Naywyższego.

8. Panie w ręce twoie, oddaję Duchá moiego. Panie Jezu przyjmij Duchá moiego.

9. Odpoczynek wieczny, przez Krew Pána JEZUSA day mi Panie, i światłość wieczna, niech mi świeci.

10. JEZUS, JEZUS, JEZUS ktorego miłuję na de wszystko.



Bibl Jag





